



# Kit de conversion de vannes

## Pulvérisateur de gazon Multi-Pro® 1750

N° de modèle 136-0372

### Instructions de montage

Le kit de conversion de vannes remplace les vannes de commande de pulvérisation et les composants connexes sur un véhicule pulvérisateur.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant la sécurité des produits, pour vous procurer du matériel de formation, des renseignements sur les accessoires, pour trouver un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

#### ⚠ ATTENTION

##### CALIFORNIE

##### Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Sécurité

#### ⚠ ATTENTION

Les substances chimiques utilisées dans le système de pulvérisation peuvent être nocives et toxiques pour vous-même, toute personne présente, les animaux, les plantes, les sols et autres.

- Lisez attentivement les étiquettes signalétiques et les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les produits chimiques utilisés et protégez-vous en suivant les recommandations des fabricants des produits chimiques. Utilisez, par exemple, un équipement de protection individuelle (EPI), y compris une protection faciale et oculaire, des gants ou tout autre équipement de protection adapté au produit chimique.
- Plusieurs produits chimiques peuvent être utilisés et vous devez donc prendre connaissance des données relatives à chacun d'eux.
- Refusez d'utiliser ou d'intervenir sur le pulvérisateur si ces renseignements ne sont pas disponibles.
- Avant toute intervention sur un système de pulvérisation, assurez-vous qu'il a été rincé à trois reprises et neutralisé en conformité avec les recommandations du ou des fabricant(s) des produits chimiques et que toutes les vannes ont effectué 3 cycles.
- Assurez-vous de disposer d'une source d'eau propre et de savon à proximité afin de pouvoir laver immédiatement la peau en cas de contact direct avec un produit chimique.



# Autocollants de sécurité et d'instruction



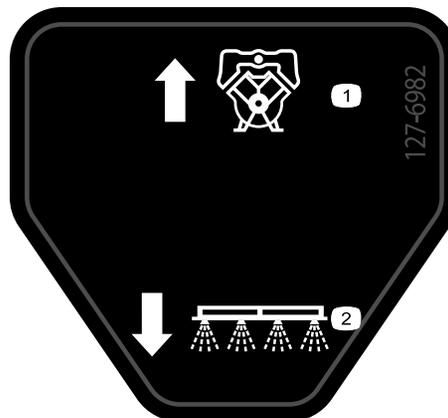
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



127-6976

decal127-6976

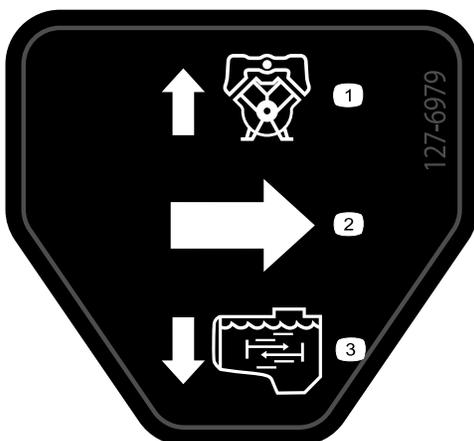
1. Diminuer                      2. Augmenter



127-6982

decal127-6982

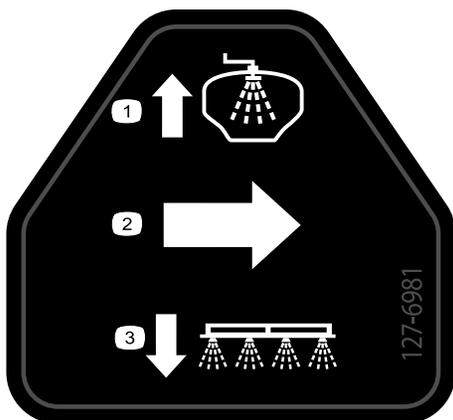
1. Débit de retour de pompe    2. Pulvérisation par rampe



127-6979

decal127-6979

1. Débit de retour de pompe    3. Débit d'agitation  
2. Débit



127-6981

decal127-6981

1. Débit de retour de dérivation    3. Pulvérisation par rampe  
2. Débit

# Montage

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation à l'installation du kit.
<b>2</b>	Aucune pièce requise	–	Débranchement du tube de détection de pression.
<b>3</b>	Aucune pièce requise	–	Débranchement du faisceau de câblage des composants des vannes.
<b>4</b>	Aucune pièce requise	–	Débranchement des accessoires en option.
<b>5</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose des vannes de section de rampe.
<b>6</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose des buses d'agitation.
<b>7</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale.
<b>8</b>	Serre-câbles Adaptateur à 3 broches Adaptateur à 4 broches	6 5 1	Remplacement des connecteurs électriques des vannes.
<b>9</b>	Collecteur des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale Collecteur de vanne de section	1 1	Montage des collecteurs de vannes
<b>10</b>	Flexible de débitmètre (2,5 x 28,9 cm)	1	Montage du débitmètre et des flexibles.
<b>11</b>	Aucune pièce requise	–	Connexion du faisceau de câblage.
<b>12</b>	Poignée Vis (6"–32 x 5/8") Régulateur de débit d'agitation Patte de fixation (nylon) Support de vanne d'agitation Boulon (6 x 12 mm) Vanne de coupure de mélangeur Support de vanne de coupure de mélangeur Contre-écrou à embase (1/4") Boulon à embase (5/16" x 3/4")	1 1 1 1 1 4 1 1 4 2	Montage du régulateur de débit d'agitation et de la vanne de coupure de mélangeur pour les machines équipées du kit mélangeur en option.
<b>13</b>	Bloc de buses d'agitation	1	Montage du bloc de buses d'agitation et des flexibles.
<b>14</b>	Flexible de retour (2,5 x 71 cm) Flexible d'alimentation d'agitation (2,5 x 72 cm) Flexible de dérivation (2,5 x 110 cm) – machines sans applicateur manuel en option ou kit dévidoir électrique	1 1 1	Montage du flexible de retour, du flexible d'alimentation d'agitation et du flexible de dérivation.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>15</b>	Flexible d'alimentation de pulvérisateur (2,5 x 73 cm) – machines sans kit mélangeur en option.	1	Montage du flexible d'alimentation du pulvérisateur.
	Collier bride (40 à 64 mm)	2	
	Joint (1" x 1½")	2	
	Collier de support – machines sans kit mélangeur en option	1	
	Boulon à embase (5/16" x ¾") – machines sans kit mélangeur en option	1	
	Contre-écrou à embase (5/16") – machines sans kit mélangeur en option	1	
	Flexible d'alimentation inférieur (2,5 x 66 cm) – machines avec kit mélangeur en option.	1	
	Étrier de fixation (petit) – machines sans kit mélangeur en option.	1	
Flexible d'alimentation supérieur (2,5 x 22 cm) – machines avec kit mélangeur en option.	1		
<b>16</b>	Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)	1	Montage des flexibles de vanne de pulvérisation.
	Flexible d'alimentation (2 x 205 cm) – section de rampe gauche	1	
	Flexible d'alimentation (2 x 58 cm) – section de rampe centrale	1	
	Flexible d'alimentation (2 x 170 cm) – section de rampe droite	1	
<b>17</b>	Chapeau et étrier	1	Montage de la vanne de coupure et des flexibles pour le kit pistolet-pulvérisateur ou le kit dévidoir électrique en option.
	Raccord cannelé droit (½")	1	
	Raccord rapide (douille)	1	
	Collier bride (13 à 32 mm)	2	
	Flexible (1,3 x 762 cm)	1	
	Flexible (1,3 x 180 cm)	1	
	2412-36 Collier bride (6 à 11 mm)	2	
	Vanne de coupure de dérivation	1	
Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)	1		
<b>18</b>	Flexible d'alimentation de mélangeur (2 x 88 cm)	1	Montage du flexible pour le kit mélangeur en option.
	Étrier (petit)	1	
<b>19</b>	Aucune pièce requise	–	Branchement du tube de détection de pression.
<b>20</b>	Aucune pièce requise	–	Pour terminer l'installation du kit de finition du système de pulvérisation GeoLink.

# 1

## Préparation à l'installation du kit

Aucune pièce requise

### Préparation de la cuve du pulvérisateur et du réservoir de rinçage en option

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

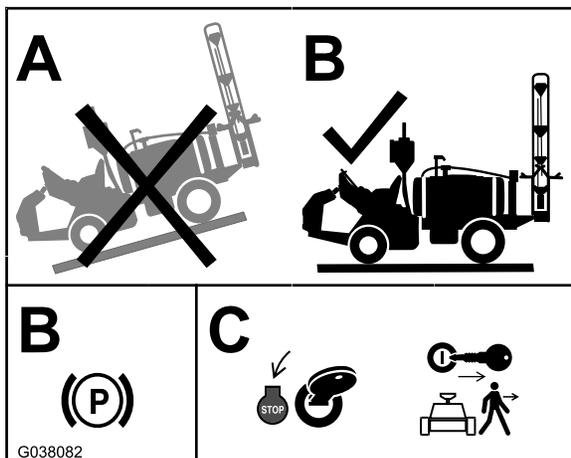


Figure 1

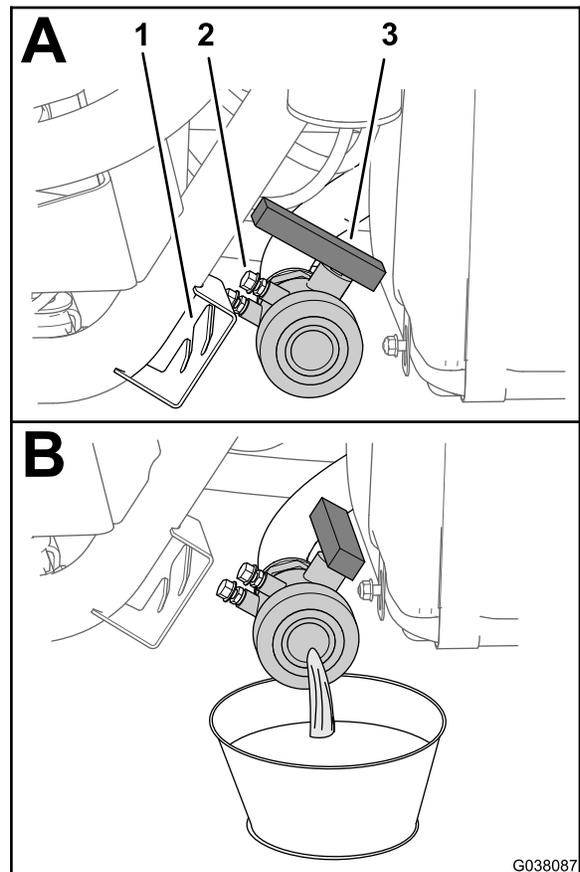


Figure 2

1. Support de clapet
2. Boulon de fixation
3. Robinet de vidange

### Préparation du kit pulvérisateur et réservoir de rinçage en option

1. Nettoyez le pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

**Important:** Vous devez vider complètement la cuve du pulvérisateur avant de monter le kit de conversion de vannes.

2. **Pour les machines équipées du kit de rinçage de cuve en option, procédez comme suit :**  
Pompez l'eau du réservoir de rinçage dans la cuve du pulvérisateur ; voir Utilisation du kit de rinçage dans les *Instructions d'installation* du kit de rinçage de cuve.
3. Vidangez l'eau de la cuve du pulvérisateur ([Figure 2](#)) ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

## Débranchement de la batterie

### ⚠ ATTENTION

Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager le pulvérisateur et produire des étincelles.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques du pulvérisateur et produire des étincelles.

- Lors de la mise en place ou du retrait de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques du pulvérisateur.
  - Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques du pulvérisateur avec des outils en métal.
  - Laissez toujours la sangle de la batterie en place pour protéger et immobiliser la batterie.
1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe et déployez les sections de rampe gauche et droite à la position horizontale.
  2. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT, puis enlevez-la ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
  3. Déverrouillez le siège en poussant la poignée de verrouillage vers l'arrière (Figure 3).

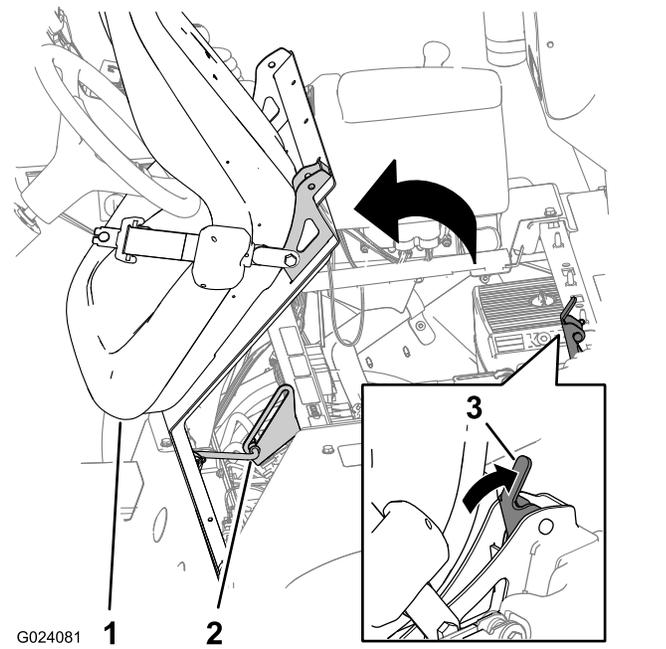
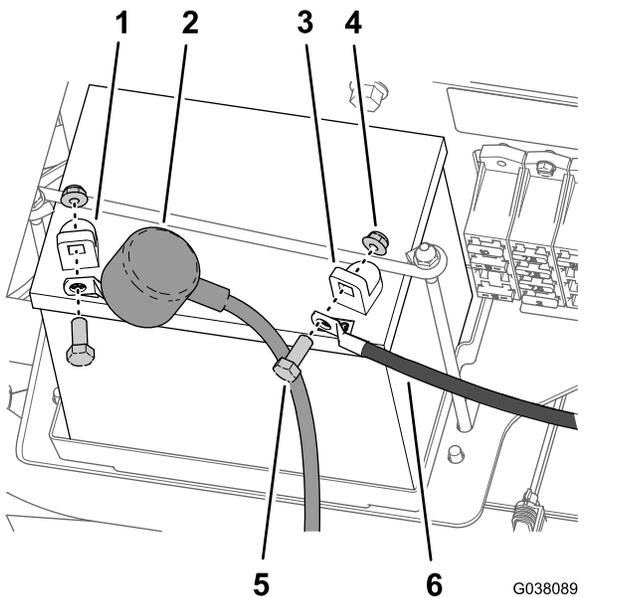


Figure 3

1. Siège
  2. Béquille
  3. Poignée de verrouillage du siège
- 
4. Faites pivoter le siège et son plateau vers l'avant jusqu'à ce que l'extrémité de la béquille s'engage au bas de la rainure du support (Figure 3).
  5. Laissez refroidir le moteur complètement.
  6. Débranchez le câble négatif (noir – masse) de la borne de la batterie (Figure 4).

**Remarque:** Assurez-vous que la cosse du câble de la batterie ne touche pas la borne.



**Figure 4**

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Borne positive de la batterie            | 4. Écrou         |
| 2. Capuchon isolant – câble positif (rouge) | 5. Boulon        |
| 3. Borne négative de la batterie            | 6. Câble négatif |
- 
7. Soulevez et éloignez le capuchon isolant, puis débranchez le câble positif (rouge) de la borne de la batterie (Figure 4).

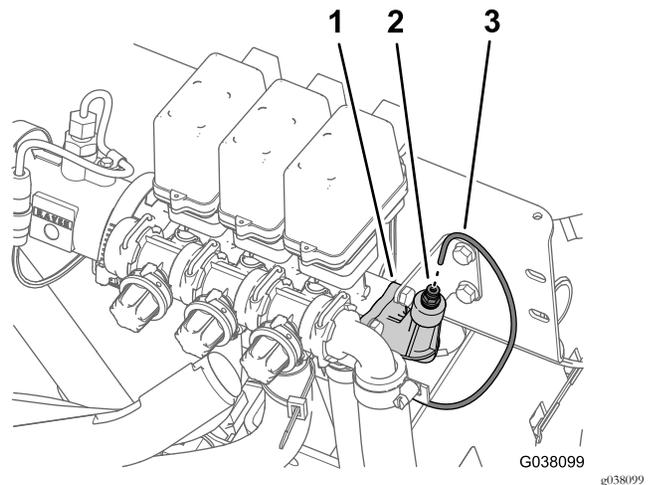
# 2

## Débranchement du tube de détection de pression

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Poussez la bague de blocage du raccord de tube dans le chapeau d'extrémité de la vanne de section de rampe droite (Figure 5).



**Figure 5**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Raccord à orifice (extrémité de la vanne de section de rampe droite) | 3. Tube de détection de pression |
| 2. Raccord de tube  |                                  |

2. Tirez le tube de détection de pression du manomètre de planche de bord hors du raccord de tube (Figure 5).

# 3

## Débranchement du faisceau de câblage des composants des vannes

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Retirez la vis qui fixe le connecteur à 3 contacts du faisceau étiqueté « RIGHT SPRAY VALVE » de la vanne de pulvérisation droite (Figure 6).

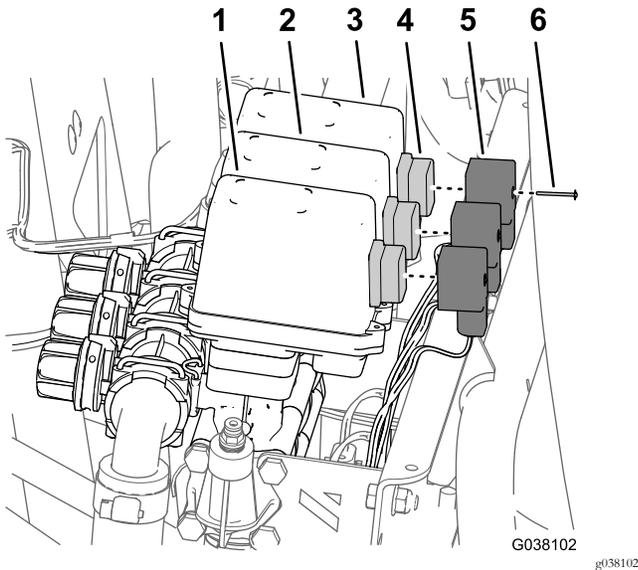


Figure 6

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Vanne de pulvérisation droite   | 4. Connecteur de vanne de pulvérisation |
| 2. Vanne de pulvérisation centrale | 5. Connecteur à 3 contacts              |
| 3. Vanne de pulvérisation gauche   | 6. Vis                                  |

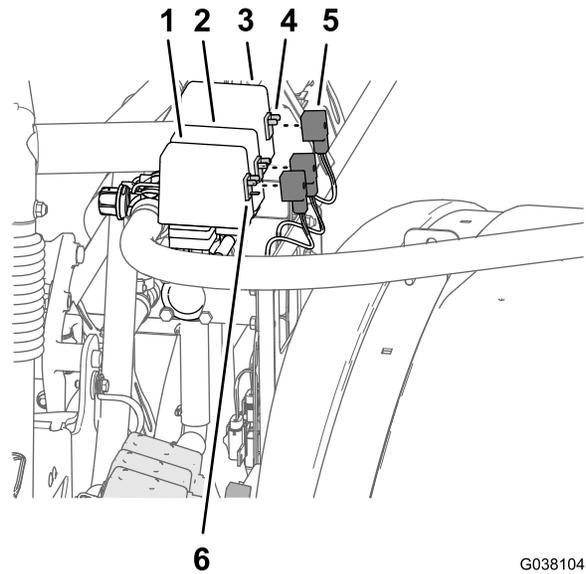
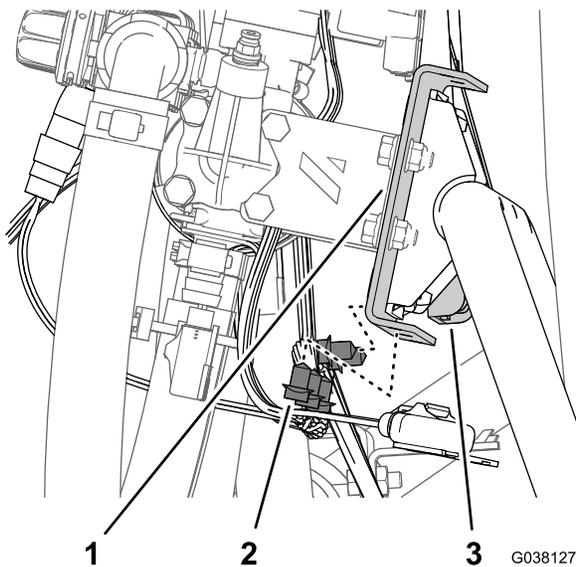


Figure 7

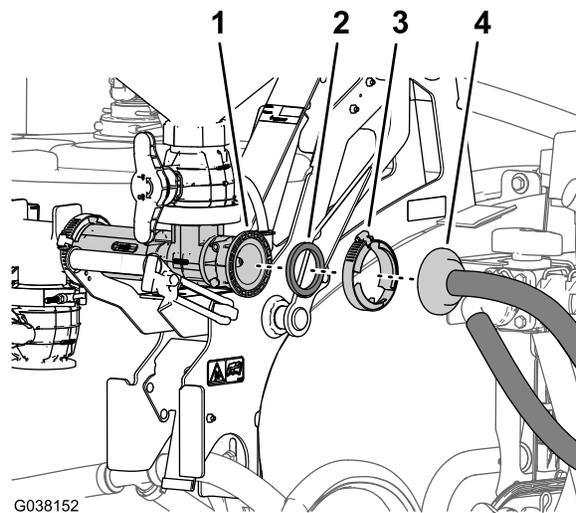
- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Vanne de pulvérisation générale | 4. Connecteur électrique de vanne (vanne d'agitation)                |
| 2. Vanne de débit                  | 5. Connecteur à 3 contacts (faisceau de câblage – VANNE D'AGITATION) |
| 3. Vanne d'agitation               | 6. Connecteur électrique de vanne (vanne de pulvérisation générale)  |
- 
5. Débranchez le connecteur à 3 contacts du faisceau de la vanne (Figure 7).
  6. Répétez les opérations 4 et 5 pour les connecteurs à 3 contacts du faisceau étiqueté « RATE VALVE » (vanne de débit) et « AGITATION VALVE » (vanne d'agitation).
  7. Retirez les 5 fixations à pression du faisceau arrière sur le support de vanne de section et le support de vanne d'agitation/débit/pulvérisation générale.

2. Débranchez le connecteur à 3 contacts du faisceau de la vanne de pulvérisation (Figure 6).
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour les connecteurs à 3 contacts du faisceau étiqueté « CENTER SPRAY VALVE » (vanne de pulvérisation centrale) et « LEFT SPRAY VALVE » (vanne de pulvérisation gauche).
4. Retirez la vis qui fixe le connecteur à 3 contacts du faisceau étiqueté « MASTER SPRAY VALVE » (vanne de pulvérisation générale) de la vanne de pulvérisation droite (Figure 7).



**Figure 8**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Patte de fixation<br>(régulateur de débit) | 3. Support (vanne<br>d'agitation/de débit/de<br>pulvérisation générale) |
| 2. Fixation à pression                        |   |



**Figure 9**

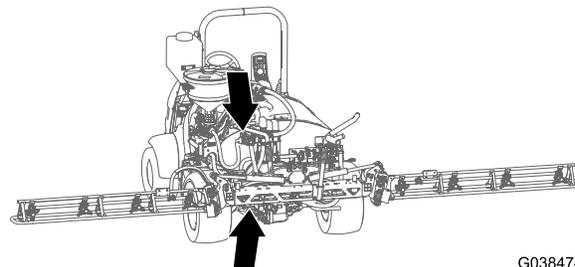
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Bride d'entrée (mélangeur) | 3. Collier bride  |
| 2. Joint                      | 4. Raccord cannelé à bride<br>(flexible d'alimentation) |

- Déposez le raccord cannelé à bride et le joint du mélangeur (Figure 9).

**Remarque:** Conservez le collier bride et le joint pour la pose ; voir [18 Montage du flexible d'alimentation pour le kit mélangeur en option \(page 46\)](#). Vous n'avez plus besoin du flexible d'alimentation et vous le déposerez avec les vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale sous [7 Dépose des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale \(page 14\)](#).

- Déposez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation du pulvérisateur au raccord en T situé devant le clapet de décharge de pression (Figure 11).

**Remarque:** Conservez les étriers en vue de la pose à la section [Montage du flexible d'alimentation du pulvérisateur – machines sans kit mélangeur en option \(page 34\)](#).



**Figure 10**

# 4

## Débranchement des accessoires en option

Aucune pièce requise

### Débranchement du kit mélangeur en option

- Déposez le collier bride qui fixe le raccord cannelé à bride du flexible d'alimentation à la bride d'entrée du mélangeur (Figure 9).

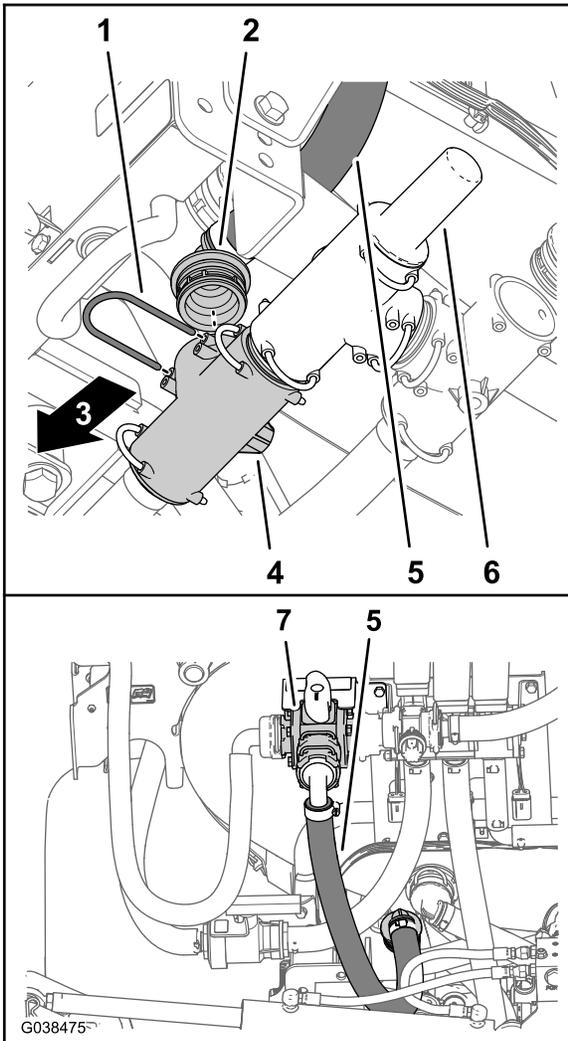


Figure 11

- |   |   |
|---|---|
| 1. Étrier de fixation   | 5. Flexible d'alimentation de pulvérisateur |
| 2. Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation de pulvérisateur) | 6. Clapet de décharge                       |
| 3. Avant de la machine  | 7. Vanne à 3 voies                          |
| 4. Raccord en T   |   |

4. Débranchez le raccord à 90° cannelé du raccord en T (Figure 11).

## Débranchement du kit dévidoir électrique en option.

1. Retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation au raccord cannelé sur le pivot d'entrée du dévidoir (Figure 12).

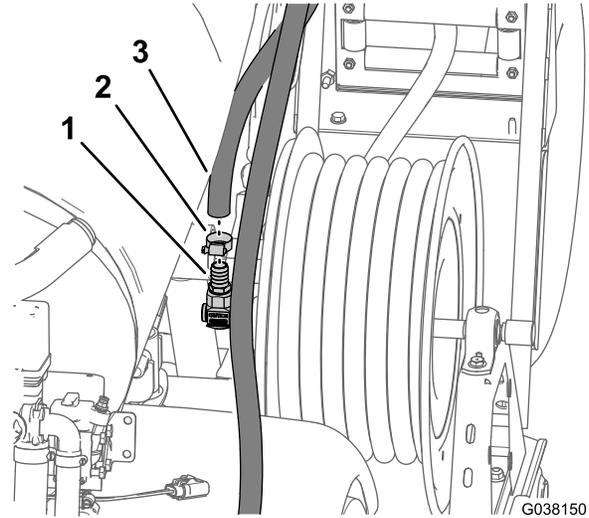


Figure 12

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Raccord cannelé (pivot d'entrée) | 3. Flexible d'alimentation (dévidoir) |
| 2. Collier                          |                                       |

2. Débranchez le flexible d'alimentation du raccord cannelé (Figure 12).
3. Retirez le flexible d'entrée du collier de support sur la sangle avant de la cuve du pulvérisateur.

**Remarque:** Vous n'avez plus besoin du flexible d'alimentation et vous pourrez le retirer avec les vannes de section de rampe à la section 5 [Dépose des vannes de section de rampe](#) (page 11).

## Débranchement du kit applicateur manuel en option

1. Retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation au raccord cannelé du pistolet-pulvérisateur (Figure 13).

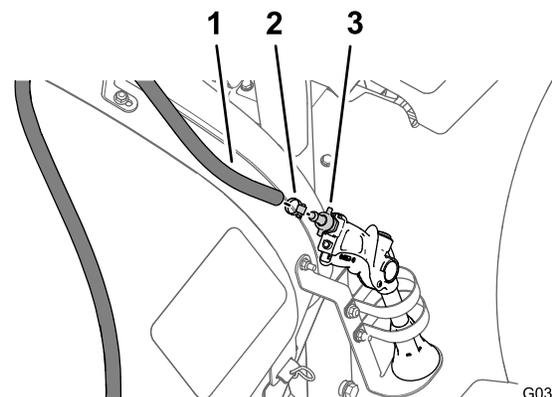


Figure 13

- |   |  |
|---|--|
| 1. Flexible d'alimentation (applicateur manuel) | 3. Raccord cannelé flexible (pistolet-pulvérisateur) |
| 2. Collier                                      |  |

2. Débranchez le flexible d'alimentation du raccord cannelé (Figure 13).

**Remarque:** Vous n'avez plus besoin du flexible d'alimentation et vous pourrez le retirer avec les vannes de section de rampe à la section 5 Dépose des vannes de section de rampe (page 11).

# 5

## Dépose des vannes de section de rampe

Aucune pièce requise

### Dépose des flexibles de section de rampe

1. Sur la section de rampe extérieure, retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation de la section de rampe au raccord en T cannelé (Figure 14).

**Remarque:** Conservez le collier en vue de la repose à la section Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe droite (2 x 170 cm) (page 39)

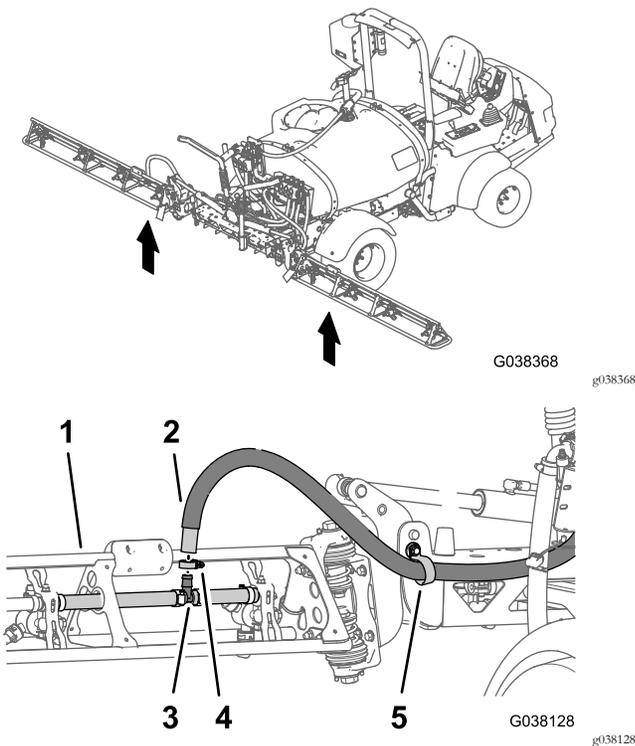


Figure 14

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Section de rampe extérieure                           | 4. Collier      |
| 2. Flexible d'alimentation (section de rampe extérieure) | 5. Collier en R |
| 3. Raccord en T cannelé                                  |                 |

2. Débranchez le flexible du raccord en T (Figure 14).
3. Sortez l'extrémité libre du flexible du collier en R (Figure 14).
4. Répétez les opérations 1 à 3 pour le flexible d'alimentation sur l'autre section de rampe extérieure.
5. Sous la section de rampe centrale, retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation de la section de rampe au raccord en T cannelé (Figure 15).

**Remarque:** Conservez le collier en vue de la repose à la section Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe droite (2 x 170 cm) (page 39).

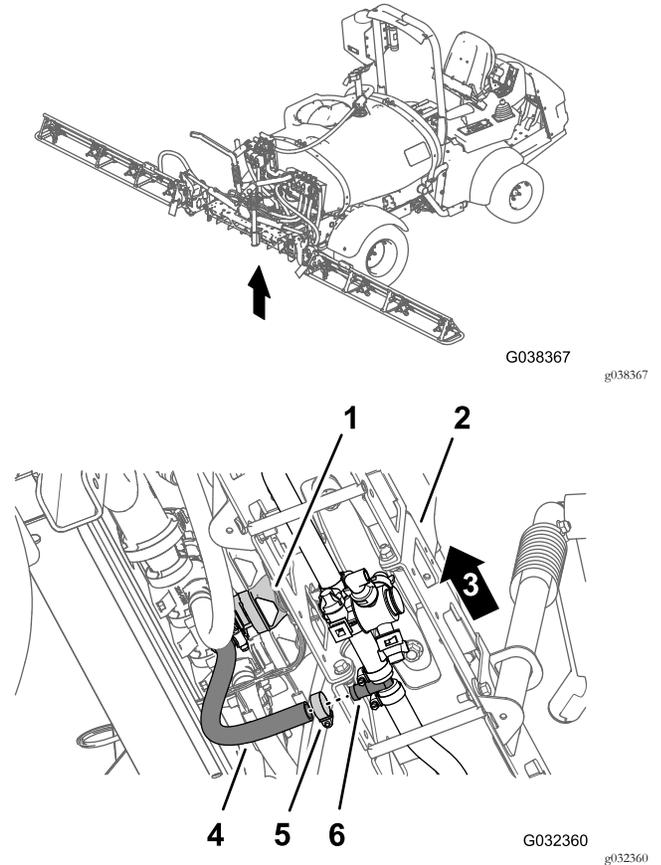


Figure 15

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Vanne de section de rampe centrale | 4. Flexible d'alimentation (section de rampe centrale) |
| 2. Section de rampe centrale          | 5. Collier   |
| 3. Côté gauche de la machine          | 6. Raccord en T cannelé machine                        |

### Dépose du débitmètre des collecteurs de vanne

1. Déposez le collier bride qui fixe le raccord cannelé à bride du flexible de débitmètre au débitmètre (Figure 16).

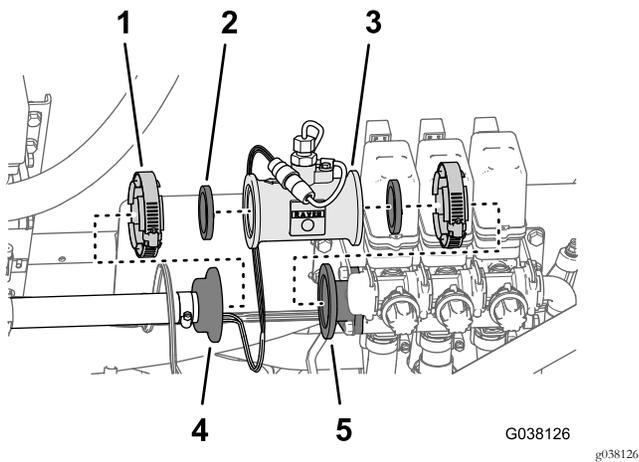


Figure 16

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. Coller bride | 4. Raccord cannelé à bride (flexible de débitmètre)      |
| 2. Joint        | 5. Raccord adaptateur (vanne de section de rampe gauche) |
| 3. Débitmètre   |  |

- Retirez le collier bride qui fixe le débitmètre au raccord adaptateur sur la vanne de section de rampe gauche (Figure 16).
- Déposez le débitmètre et les 2 joints des collecteurs de vanne (Figure 16).

**Remarque:** Mettez le débitmètre de côté – ne déposez pas le connecteur électrique ; conservez les colliers brides et les joints pour la pose à la section [Montage du débitmètre \(page 26\)](#).

## Dépose du flexible de dérivation des vannes de section de rampe

- Retirez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation au raccord femelle de la vanne de dérivation sur la vanne de section de rampe droite (Figure 17).

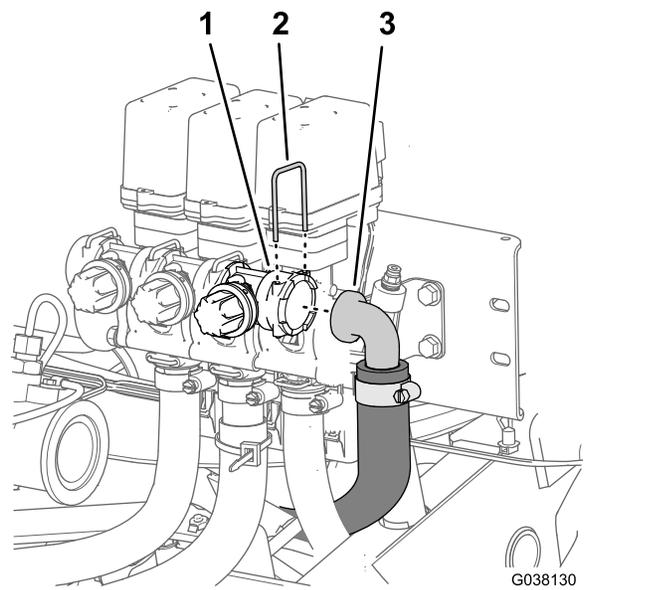


Figure 17

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Collecteur de dérivation (vannes de section de rampe) | 3. Flexible de dérivation |
| 2. Étrier de fixation                                    |                           |

- Débranchez le flexible de dérivation de la vanne de dérivation (Figure 17).

## Dépose des vannes de section de rampe, les flexibles d'alimentation et le support de vanne de section

- Retirez les 4 boulons à embase (5/16" x 3/4") qui fixent la patte de fixation de la vanne de section au support de la vanne de section (Figure 18).

**Remarque:** Conservez les boulons à embase pour la pose à la section [Montage du collecteur de vanne de section \(page 25\)](#).

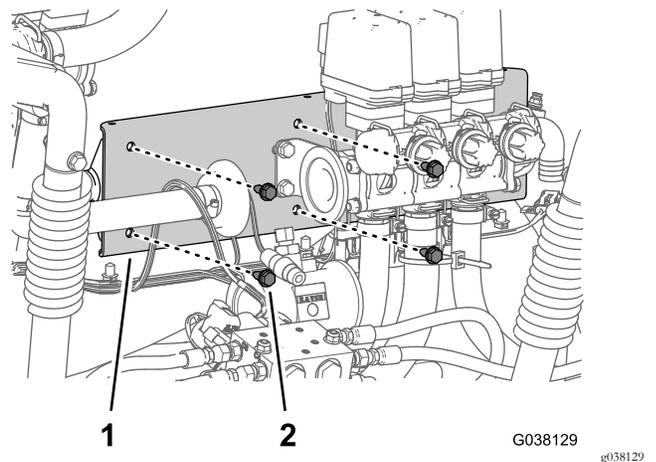


Figure 18

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Patte de fixation (vanne de section) | 2. Boulon à embase (5/16" x 3/4") |
|---|-----------------------------------|

2. Soulevez les vannes de section de rampe, les flexibles d'alimentation et la patte de fixation de la vanne de section et déposez-les de la machine (Figure 19).

**Remarque:** Vous n'avez plus besoin des vannes, des flexibles et de la patte de fixation.

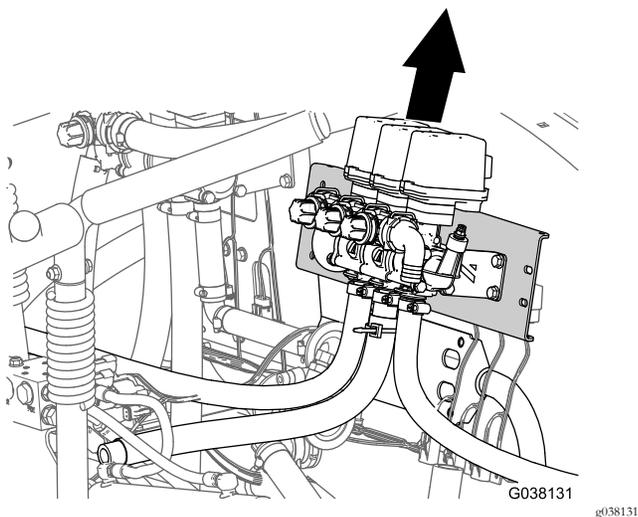


Figure 19

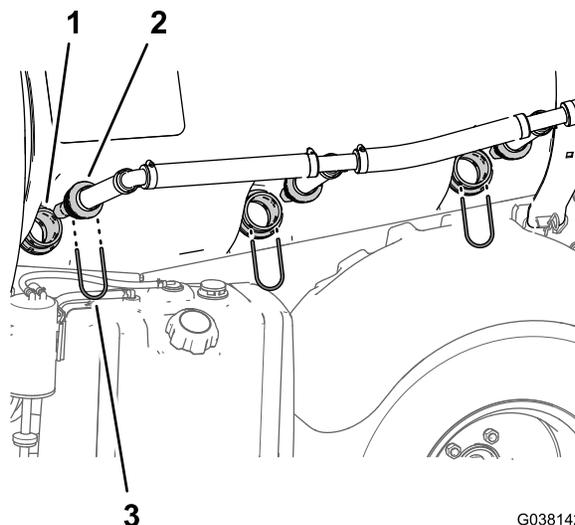


Figure 20

1. Raccord de traversée
2. Buse d'agitation
3. Étrier de fixation

2. Déposez les buses des raccords de traversée (Figure 20).

## Dépose de la patte de fixation du régulateur de débit d'agitation

1. Retirez les 2 boulons à embase (5/16" x 5/8") qui fixent le régulateur de débit d'agitation à la patte de fixation (Figure 21).

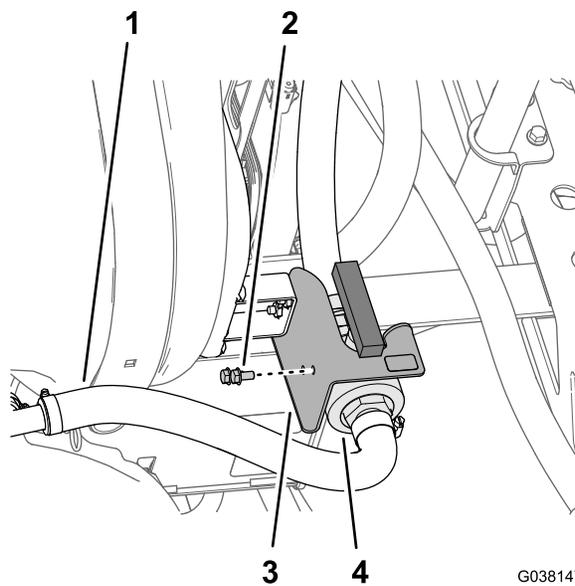


Figure 21

1. Flexible d'alimentation d'agitation
2. Boulon à embase (5/16" x 5/8")
3. Patte de fixation (régulateur de débit)
4. Régulateur de débit d'agitation

2. Retirez les 2 boulons à embase (5/16" x 3/4") qui fixent la patte de fixation du régulateur de débit au support du régulateur, et déposez la patte de fixation (Figure 22).

# 6

## Dépose des buses d'agitation

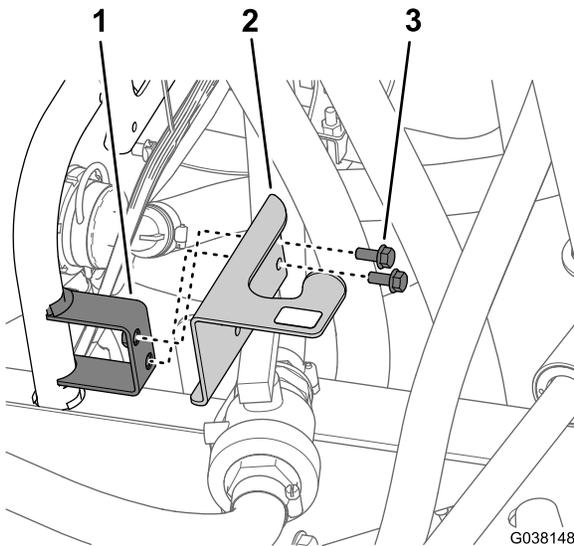
Aucune pièce requise

### Dépose des buses d'agitation de la cuve du pulvérisateur

1. Retirez les 3 étriers qui fixent les buses d'agitation aux raccords de traversée sur le côté gauche de la cuve (Figure 20).

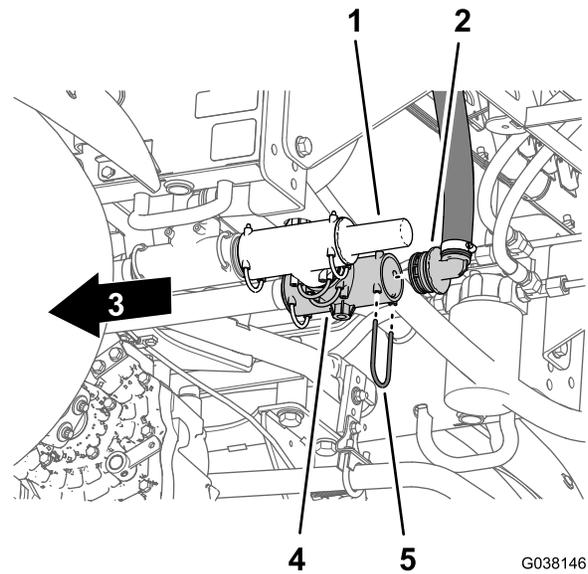
**Remarque:** Conservez les étriers en vue de la pose à la section 13 Montage du bloc de buses d'agitation et des flexibles (page 30).

**Remarque:** Vous n'avez plus besoin des 4 boulons à embase ni de la patte de fixation du régulateur de débit.



**Figure 22**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Support (patte de fixation du régulateur de débit) | 3. Boulon à embase (5/16" x 3/4") |
| 2. Patte de fixation (régulateur de débit)            |                                   |



**Figure 23**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Clapet de décharge                         | 4. Raccord en T       |
| 2. Raccord à 90° cannelé (flexible de retour) | 5. Étrier de fixation |
| 3. Avant de la machine                        |                       |

- Débranchez le raccord à 90° cannelé du raccord en T (Figure 23).
- Déposez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation du pulvérisateur au raccord en T situé devant le clapet de décharge de pression (Figure 24).

**Remarque:** Conservez les étriers en vue de la pose à la section [Montage du flexible d'alimentation du pulvérisateur – machines sans kit mélangeur en option.](#) (page 34).

# 7

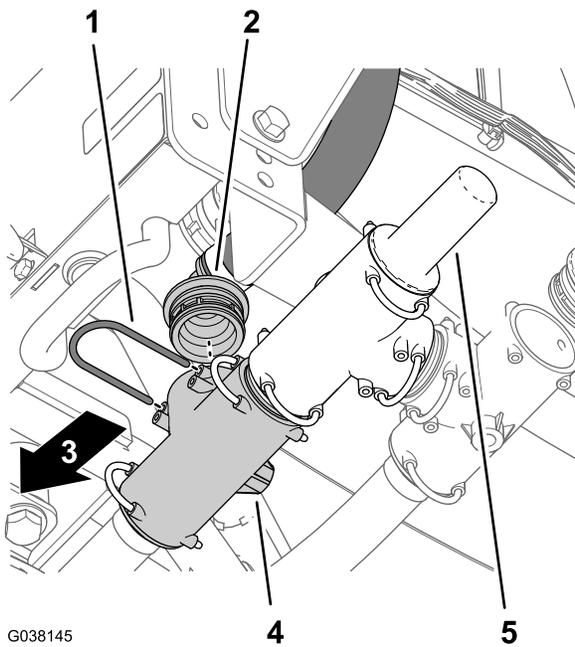
## Dépose des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale

Aucune pièce requise

### Débranchement des flexibles de retour, d'alimentation du pulvérisateur et de dérivation

- À l'arrière de la machine, déposez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible de retour au raccord en T situé du côté intérieur du clapet de décharge (Figure 23).

**Remarque:** Conservez les étriers en vue de la pose à la section [Montage du flexible de retour](#) (page 31).



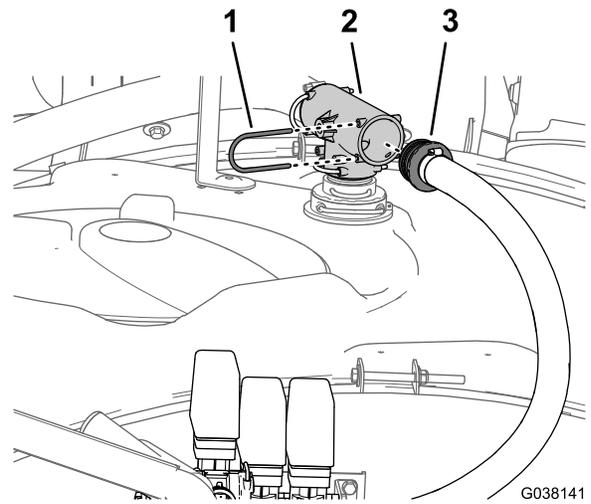
G038145

Figure 24

1. Étrier de fixation
2. Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation de pulvérisateur)
3. Avant de la machine
4. Raccord en T
5. Clapet de décharge

4. Débranchez le raccord à 90° cannelé du raccord en T (Figure 24).
5. Au sommet de la cuve du pulvérisateur, retirez l'étrier qui fixe le raccord cannelé droit du flexible de dérivation au raccord en T (Figure 25).

**Remarque:** Conservez les étriers en vue de la pose à la section [Montage du flexible de dérivation – machines sans applicateur manuel ou kit dévidoir électrique en option](#) (page 33).



G038141

g038141

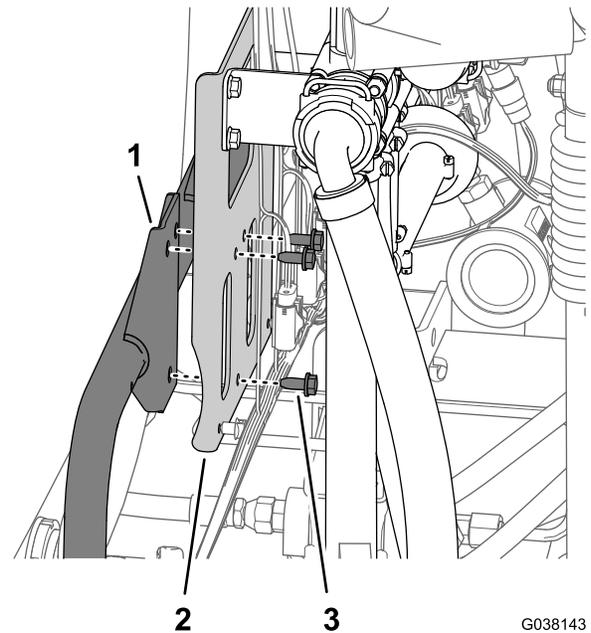
Figure 25

1. Étrier de fixation
2. Raccord en T
3. Raccord droit cannelé (flexible de dérivation)

6. Détachez le raccord cannelé droit du raccord en T (Figure 25).

## Dépose des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale de la machine

1. Tout en soutenant la patte de fixation des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale, retirez les 3 boulons à embase (5/16" x 3/4") qui fixent la patte au support (Figure 26).



G038143

g038143

Figure 26

1. Support
2. Patte de fixation
3. Boulons à embase (5/16" x 3/4")

- Déposez la patte de fixation, les vannes, les flexibles et les buses d'agitation de la machine (Figure 27).

**Remarque:** Conservez les 3 boulons à embase (5/16" x 3/4") pour l'installation à la section [Montage du collecteur des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale](#) (page 24) ; vous n'avez plus besoin de la patte de fixation, des vannes, des flexibles et des buses d'agitation.

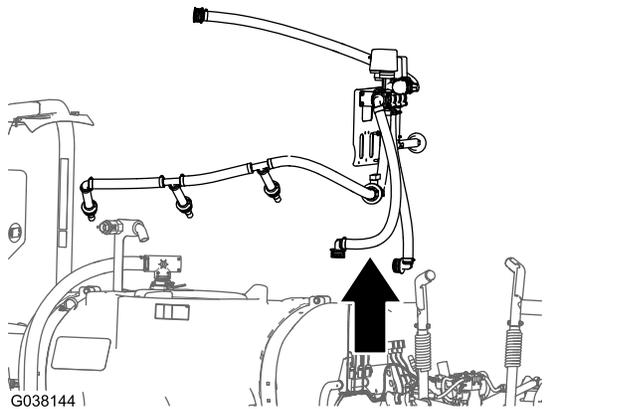


Figure 27

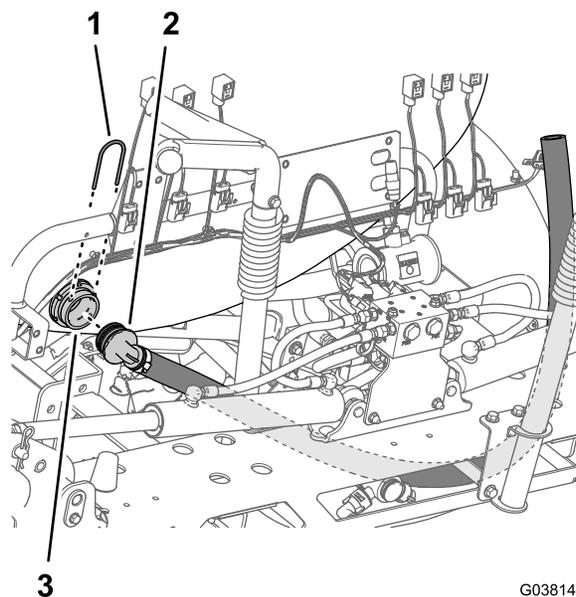


Figure 28

- Étrier de fixation
- Raccord à 90° cannelé – flexible de dérivation de section (vannes de section de rampe)
- Raccord de traversée (cuve du pulvérisateur)

## Dépose du flexible de dérivation de section

- Retirez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation de section relié aux vannes de section du raccord de traversée à l'arrière de la cuve du pulvérisateur (Figure 28).

- Débranchez le raccord à 90° cannelé du raccord de traversée (Figure 28).

**Remarque:** Conservez les étriers pour le montage à la section [Montage du flexible de dérivation de section](#) (page 37) ; vous n'avez plus besoin du flexible de dérivation des vannes de section de rampe.

# 8

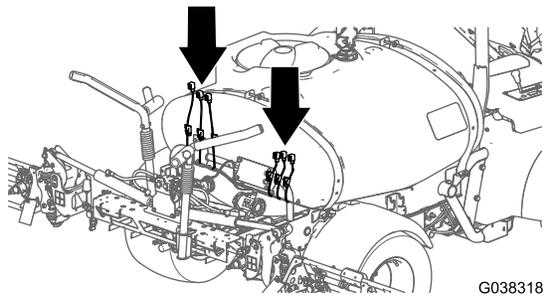
## Remplacement des connecteurs électriques des vannes

Pièces nécessaires pour cette opération:

6	Serre-câbles
5	Adaptateur à 3 broches
1	Adaptateur à 4 broches

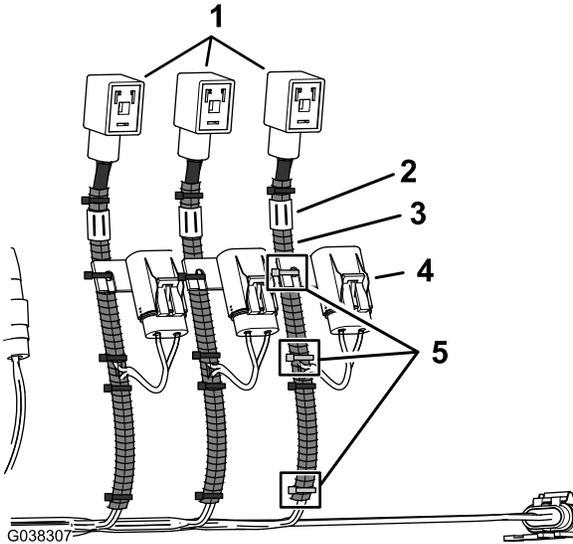
## Préparation du faisceau de câblage

- À l'arrière de la machine, retirez les 3 serre-câbles qui fixent la gaine ondulée et le porte-fusibles en ligne au faisceau de câblage pour la branche étiquetée RIGHT SPRAY VALVE (vanne de pulvérisation droite), comme montré à la Figure 29.



G038318

g038318

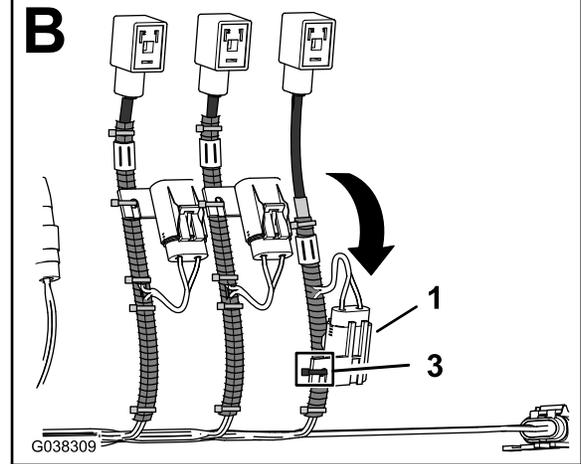
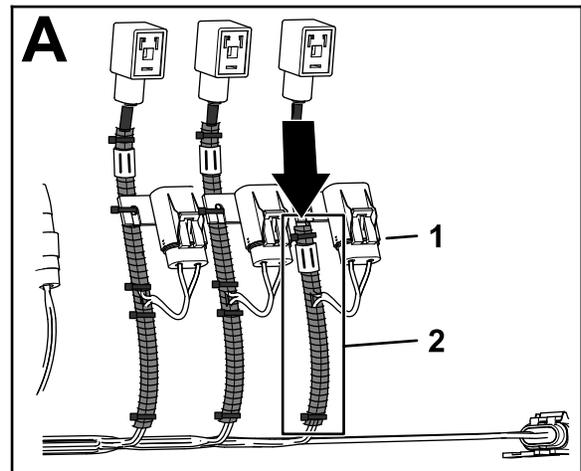


G038307

g038307

**Figure 29**

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Connecteurs DIN | 4. Porte-fusibles en ligne |
| 2. Étiquette       | 5. Serre-câbles            |
| 3. Gaine ondulée   |                            |



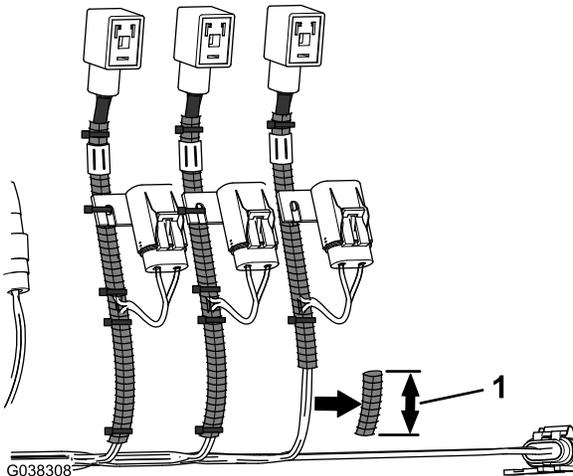
G038309

g038309

**Figure 31**

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Porte-fusibles en ligne   | 3. Serre-câble |
| 2. Gaine ondulée positionnée |                |

- Enlevez 76 mm de la gaine ondulée, comme montré à la [Figure 30](#).



G038308

g038308

**Figure 30**

- Section enlevée de gaine ondulée (76 mm)

- Positionnez la gaine ondulée vers la branche principale du faisceau de câblage, comme montré à la [Figure 31](#).

- Alignez le porte-fusibles en ligne et la gaine ondulée, comme montré à la [Figure 31](#), et fixez le porte-fusibles à la gaine avec un serre-câble.
- Coupez le faisceau du connecteur DIN sous connecteur ([Figure 32](#))

**Remarque:** Coupez le faisceau aussi près que possible du connecteur.

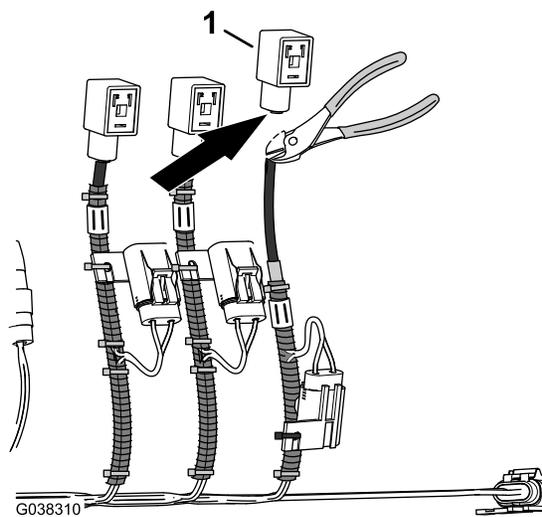


Figure 32

1. Connecteur DIN

6. Enlevez 70 mm de la gaine du faisceau du connecteur DIN (Figure 33).

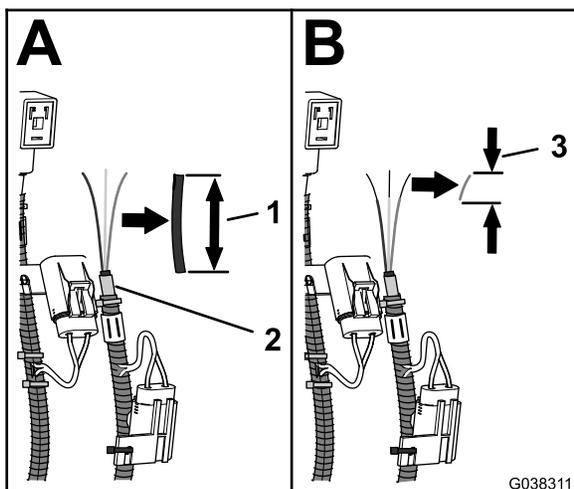


Figure 33

1. Gaine de câble (70 mm)      3. Portion de fil dénudée (8 mm)
2. Épissure (faite à l'usine)

7. Dénudez les 3 fils du connecteur DIN sur 8 mm (Figure 33).
8. Répétez les opérations 1 à 7 pour les branches du faisceau de câblage étiquetées CENTER SPRAY VALVE (vanne de pulvérisation centrale), LEFT SPRAY VALVE (vanne de pulvérisation gauche), RATE VALVE (vanne de débit), AGITATION VALVE (vanne d'agitation) et MASTER SPRAY VALVE (vanne de pulvérisation générale).

## Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation droite

1. Faites correspondre la couleur du gainage des fils du faisceau DIN et la couleur du gainage des fils de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation droite, comme indiqué dans le tableau de câblage de la vanne de pulvérisation droite.

### Tableau de câblage – vanne de pulvérisation droite

Codes des couleurs du câblage – faisceau de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 3 broches
Marron	Rose
Bleu	Noir
Jaune/vert	Blanc

2. Insérez le câble du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout de l'adaptateur à 3 broches (Figure 34).

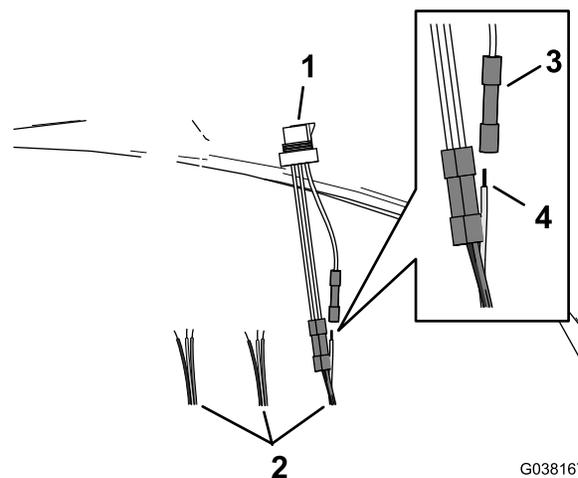


Figure 34

1. Adaptateur à 3 broches      3. Connecteur à épissure bout à bout
2. Faisceau de câblage DIN      4. Fil exposé 9,5 mm

3. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur (Figure 35).

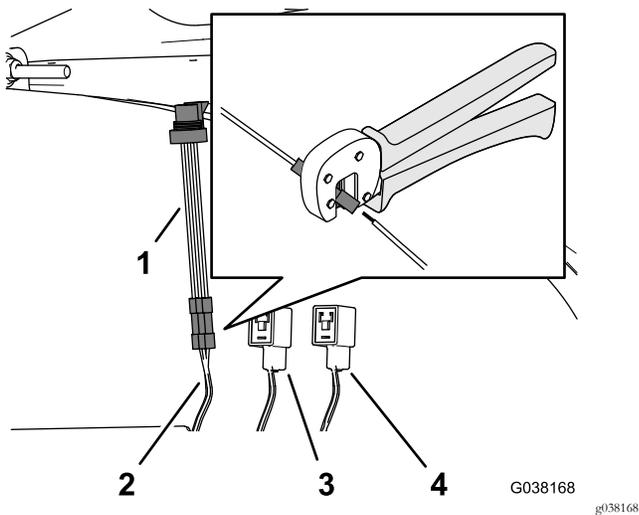


Figure 35

- |  |  |
|--|--|
| 1. Adaptateur à 3 broches                                | 3. Connecteur (pulvérisation centrale) |
| 2. Branche du faisceau de câblage (pulvérisation gauche) | 4. Connecteur (pulvérisation droite)   |

- Répétez les opérations 2 et 3 pour les 2 autres fils.
- Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir les gaines isolantes des 3 connecteurs à épissure bout à bout (Figure 36).

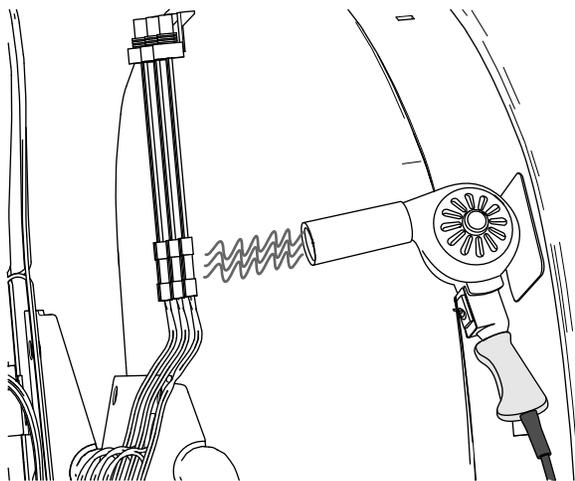


Figure 36

## Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation centrale

- Faites correspondre la couleur du gainage des fils du faisceau DIN et la couleur du gainage des fils de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation centrale, comme indiqué dans le tableau de câblage de la vanne de pulvérisation centrale.

## Tableau de câblage – vanne de pulvérisation centrale

Codes des couleurs du câblage – faisceau de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 3 broches
Marron	Rose
Bleu	Noir
Jaune/vert	Blanc

- Insérez le câble du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout de l'adaptateur à 3 broches.
- Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
- Répétez les opérations 2 et 3 pour les 2 autres fils.
- Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir les gaines isolantes des 3 connecteurs à épissure bout à bout.

## Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation gauche

- Faites correspondre la couleur du gainage des fils du faisceau DIN et la couleur du gainage des fils de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation gauche, comme indiqué dans le tableau de câblage de la vanne de pulvérisation gauche.

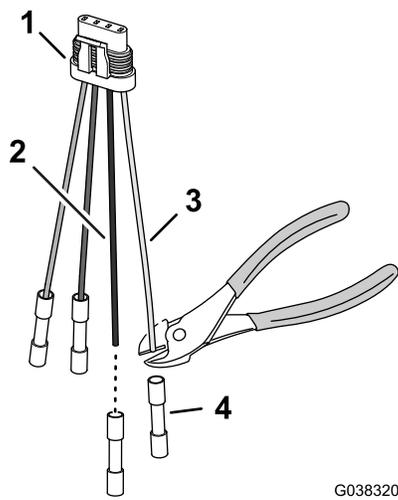
## Tableau de câblage – vanne de pulvérisation gauche

Codes des couleurs du câblage – faisceau de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 3 broches
Marron	Rose
Bleu	Noir
Jaune/vert	Blanc

- Insérez le câble du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout de l'adaptateur à 3 broches.
- Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
- Répétez les opérations 2 et 3 pour les 2 autres fils.
- Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir les gaines isolantes des 3 connecteurs à épissure bout à bout.

## Montage du connecteur de la vanne de débit

- Coupez les connecteurs à épissure bout à bout du fil rose et des fils noirs de l'adaptateur à 4 broches (Figure 37).

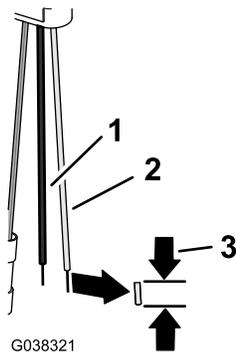


**Figure 37**

1. Adaptateur à 4 broches
2. Fil noir
3. Fil rose
4. Connecteur à épissure bout à bout

2. Dénudez sur 8 mm les fils rose et noir de l'adaptateur à 4 broches (Figure 38).

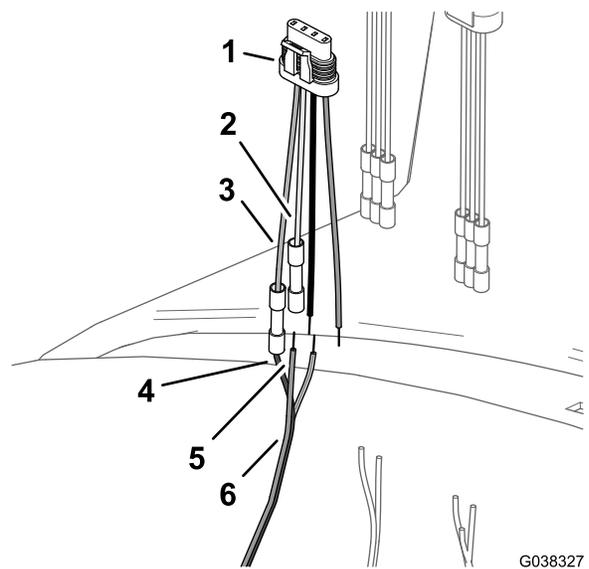
**Remarque:** Vous connectez les fils rose et noir de l'adaptateur à 4 broches à la section [Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation générale](#) (page 22).



**Figure 38**

1. Fil noir (adaptateur à 4 broches)
2. Fil rose (adaptateur à 4 broches)
3. Portion de fil dénudée (8 mm)

3. Alignez le fil marron du faisceau DIN et le fil gris de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit (Figure 39) ; reportez-vous au tableau de de câblage de la vanne de débit.



**Figure 39**

1. Adaptateur à 4 broches (vanne de débit)
2. Fil gris (adaptateur à 4 broches)
3. Fil vert (adaptateur à 4 broches)
4. Fil bleu (faisceau DIN)
5. Fil marron (faisceau DIN)
6. Faisceau DIN (vanne de débit)

### Tableau de câblage – vanne de débit

Codes des couleurs du câblage – faisceau de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 4 broches (position de vanne de débit)
Sans objet	Rose
Sans objet	Noir
Marron	Gris
Bleu	Vert

4. Insérez le câble marron du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout du fil gris de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit.
5. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
6. Insérez le câble bleu du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout du fil vert de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit (Figure 39).
7. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
8. Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir les gaines isolantes des connecteurs à épissure bout à bout des fils que vous avez installés aux opérations 3 à 6.
9. Terminez le fil vert et jaune du connecteur DIN comme suit :

- A. Coupez les conducteurs du fil vert et jaune au ras de la gaine isolante (Figure 40).

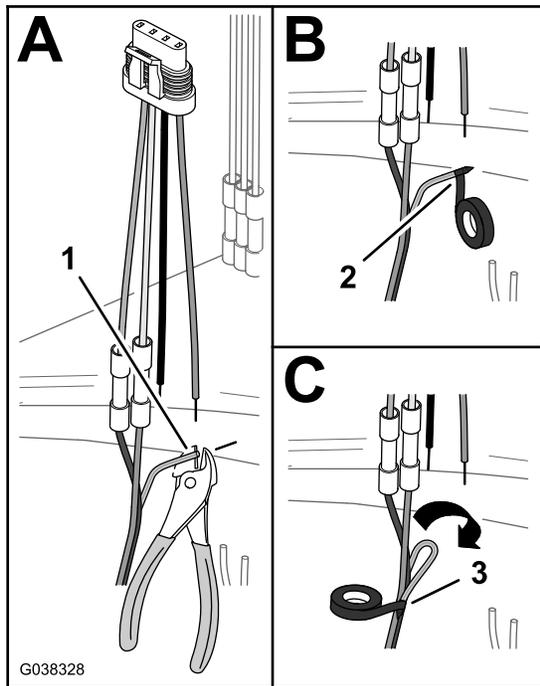


Figure 40

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Fil vert et jaune (sectionnement du conducteur)    | 3. Fils réunis par du ruban adhésif |
| 2. Ruban isolant enroulé au bout du fil vert et jaune |                                     |
- 
- B. Enroulez du ruban isolant autour de l'extrémité du fil vert et jaune pour le sceller (Figure 40).
- C. Repliez le fil vert et jaune sur le fil marron et le fil bleu et enroulez du ruban isolant autour des 3 fils réunis (Figure 40).

## Montage du connecteur de la vanne d'agitation

1. Coupez les connecteurs à épissure bout à bout du fil rose et du fil noir de l'adaptateur à 3 broches (Figure 41).

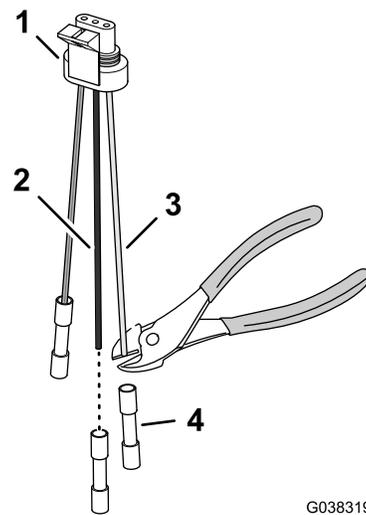


Figure 41

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Adaptateur à 3 broches | 3. Fil rose                          |
| 2. Fil noir               | 4. Connecteur à épissure bout à bout |

2. Dénudez sur 8 mm les fils rose et noir de l'adaptateur à 3 broches (Figure 42).

**Remarque:** Vous connectez les fils rose et noir de l'adaptateur à 3 broches à la section [Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation générale](#) (page 22).

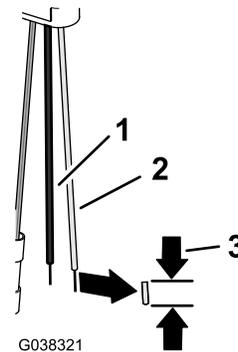


Figure 42

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Fil noir (adaptateur à 3 broches) | 3. Portion de fil dénudée (8 mm) |
| 2. Fil rose (adaptateur à 3 broches) |                                  |

3. Alignez le fil jaune et vert du faisceau DIN et le fil blanc de l'adaptateur à 3 broches de la vanne d'agitation (Figure 43) ; reportez-vous au tableau de câblage de la vanne d'agitation.

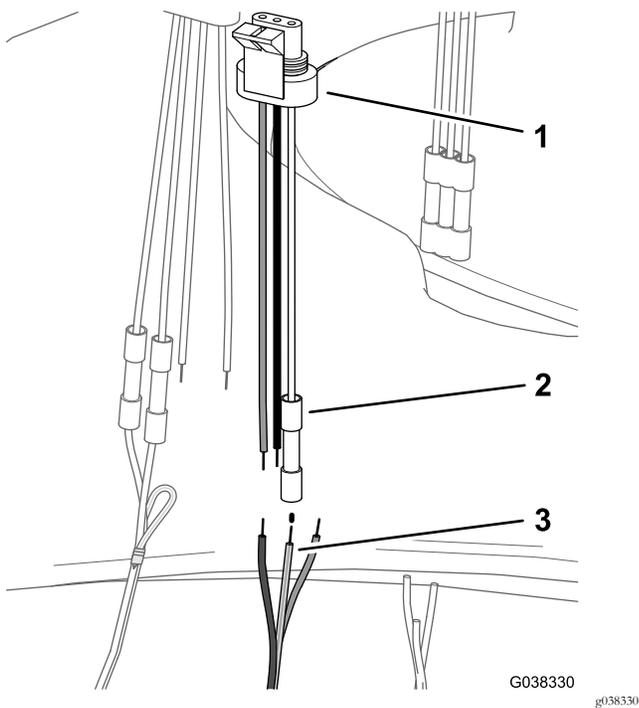


Figure 43

1. Adaptateur à 3 broches
2. Connecteur à épissure bout à bout (fil blanc – vanne d'agitation)
3. Fil jaune et vert (faisceau DIN – vanne d'agitation)

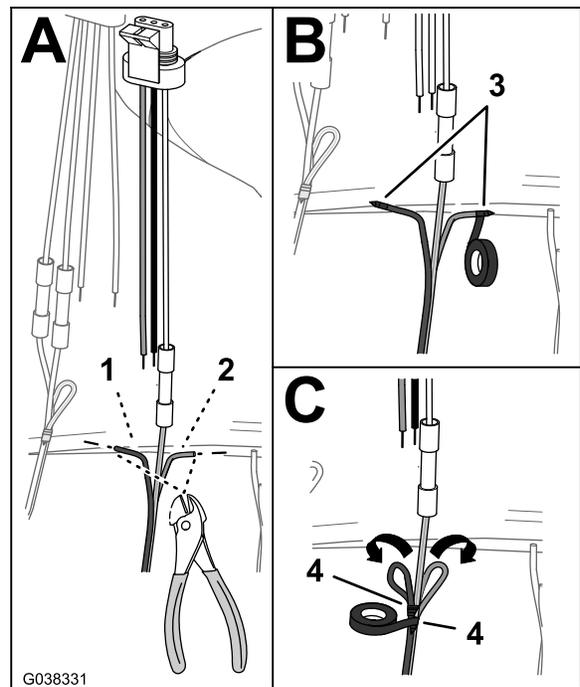


Figure 44

1. Fil marron (sectionnement du conducteur)
2. Fil bleu (sectionnement du conducteur)
3. Ruban isolant enroulé au bout du fil marron et du fil jaune
4. Fils réunis par du ruban adhésif

### Tableau de câblage – vanne d'agitation

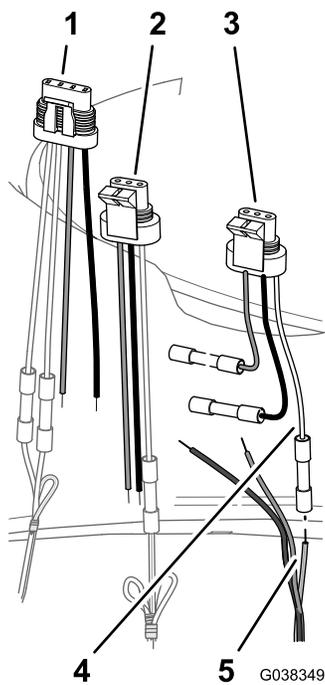
Codes des couleurs du câblage – faisceau de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 3 broches (position de vanne d'agitation)
Sans objet	Rose
Sans objet	Noir
Jaune/vert	Blanc

4. Insérez le câble du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout de l'adaptateur à 3 broches.
5. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
6. Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir la gaine isolante du connecteur à épissure bout à bout des fils que vous avez installés aux opérations 3 à 5.
7. Terminez le fil marron et bleu du connecteur DIN comme suit :
  - A. Coupez les conducteurs du fil marron et du fil bleu au ras de la gaine isolante (Figure 44).

- B. Enroulez du ruban isolant autour de l'extrémité du fil marron pour le sceller (Figure 44).
- C. Enroulez du ruban isolant autour de l'extrémité du fil bleu pour le sceller (Figure 44).
- D. Repliez le fil marron et le fil bleu sur le fil jaune et vert, et enroulez du ruban isolant autour des 3 fils réunis (Figure 44).

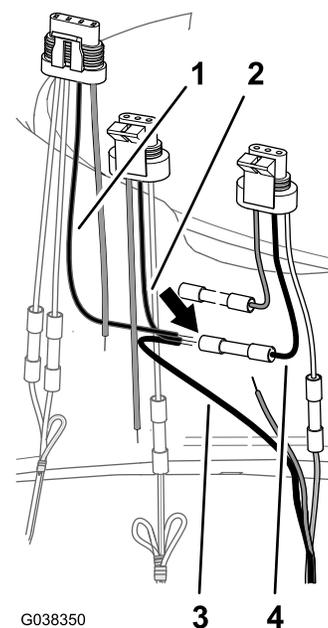
### Montage du connecteur de la vanne de pulvérisation générale

1. Insérez le fil jaune et vert du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout du fil blanc de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation générale (Figure 45).



**Figure 45**

1. Adaptateur à 4 broches (vanne de débit)
2. Adaptateur à 3 broches (vanne d'agitation)
3. Adaptateur à 3 broches (vanne de pulvérisation générale)
4. Fil blanc (adaptateur à 3 broches – vanne de pulvérisation générale)
5. Fil jaune et vert (faisceau DIN – vanne de pulvérisation générale)



**Figure 46**

1. Fil noir (adaptateur à 4 broches – vanne de débit)
2. Fil noir (adaptateur à 3 broches – vanne d'agitation)
3. Fil bleu (faisceau DIN – vanne de pulvérisation générale)
4. Fil noir (adaptateur à 3 broches – vanne de pulvérisation générale)

### Tableau de câblage – vanne de pulvérisation générale

Codes des couleurs du câblage – faisceaux de câblage DIN	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 4 broches pour vanne de débit et adaptateur à 3 broches pour vanne d'agitation	Codes des couleurs du câblage – adaptateur à 3 broches (vanne de pulvérisation générale)
Marron (vanne de pulvérisation générale)	Rose	Rose
Bleu (vanne de pulvérisation générale)	Noir	Noir
Jaune/vert (vanne de pulvérisation générale)	Sans objet	Blanc

2. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
3. Aligned le fil noir de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit, le fil noir de l'adaptateur à 3 broches de la vanne d'agitation ainsi que le fil bleu du faisceau DIN et le fil noir de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation générale ; reportez-vous au tableau de câblage de la vanne de pulvérisation générale (Figure 46).
4. Insérez le fil noir de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit, le fil noir de l'adaptateur à 3 broches de la vanne d'agitation, et les fils bleus du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout sur le fil noir de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation générale.
5. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.

6. Alignez le fil rose de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit, le fil rose de l'adaptateur à 3 broches de la vanne d'agitation ainsi que le fil marron du faisceau DIN et le fil rose de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation générale ; reportez-vous au tableau de câblage de la vanne de pulvérisation générale.
7. Insérez le fil rose de l'adaptateur à 4 broches de la vanne de débit, le fil rose de l'adaptateur à 3 broches de la vanne d'agitation, et les fils marron du faisceau DIN dans le connecteur à épissure bout à bout sur le fil rose de l'adaptateur à 3 broches de la vanne de pulvérisation générale.

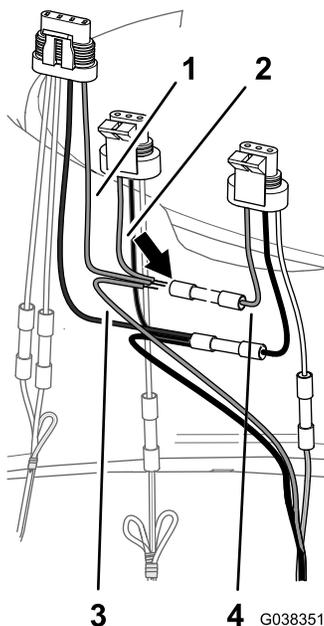


Figure 47

- |  |  |
|--|--|
| 1. Fil rose (adaptateur à 4 broches – vanne de débit)    | 3. Fil marron (faisceau DIN – vanne de pulvérisation générale)         |
| 2. Fil rose (adaptateur à 3 broches – vanne d'agitation) | 4. Fil rose (adaptateur à 3 broches – vanne de pulvérisation générale) |

8. Centrez la pince à sertir au-dessus du connecteur à épissure bout à bout et des fils, et sertissez solidement le connecteur.
9. Utilisez un pistolet à air chaud pour rétrécir les gaines isolantes des 3 connecteurs à épissure bout à bout.

# 9

## Montage des collecteurs de vanne

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Collecteur des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale
1	Collecteur de vanne de section

### Montage du collecteur des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale

1. Placez les 3 trous de la patte de fixation des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale devant le support (Figure 48).

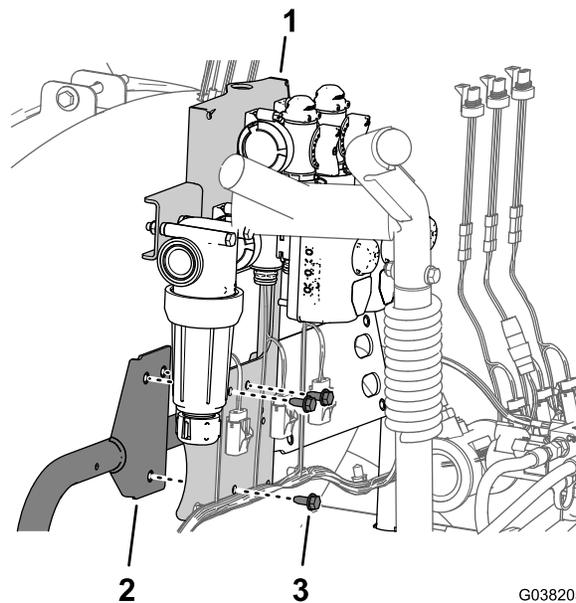


Figure 48

- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Patte de fixation | 3. Boulons à embase (5/16" x 3/4") |
| 2. Support           |                                    |

2. Fixez la patte des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale sur le support (Figure 48) à l'aide des 3 boulons à embase (5/16" x 3/4") que vous avez retirés à l'opération 1 de [Dépose des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale de la machine](#) (page 15).
3. Serrez les boulons à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N m.

## Montage du collecteur de vanne de section

1. Alignez les 4 trous de la patte de fixation de la vanne de section et les 4 trous du support (Figure 49).

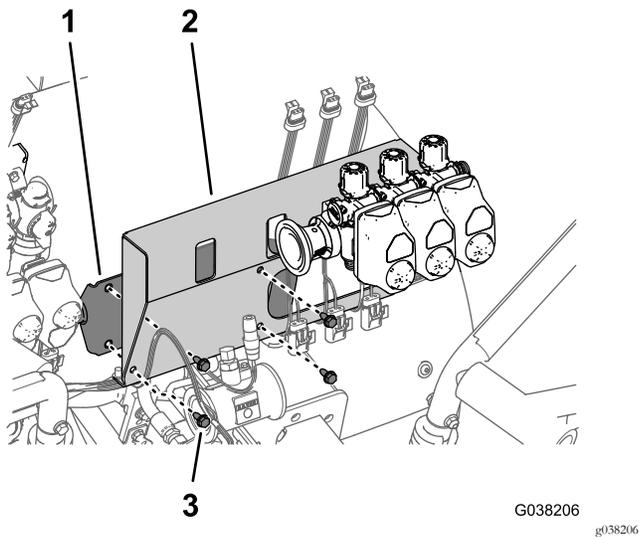


Figure 49

1. Support
2. Patte de fixation
3. Boulon à embase (5/16" x 3/4")

2. Fixez la patte de la vanne de section sur le support (Figure 49) à l'aide des 4 boulons à embase (5/16" x 3/4") que vous avez retirés à l'opération 1 de [Dépose des vannes de section de rampe, les flexibles d'alimentation et le support de vanne de section](#) (page 12).
3. Serrez les boulons à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N m.
4. Fixez le faisceau de câblage de la machine à la patte de fixation des vannes d'agitation, de débit et de pulvérisation générale, et à la patte de fixation des vannes de section au moyen des 5 fixations à pression (Figure 50).

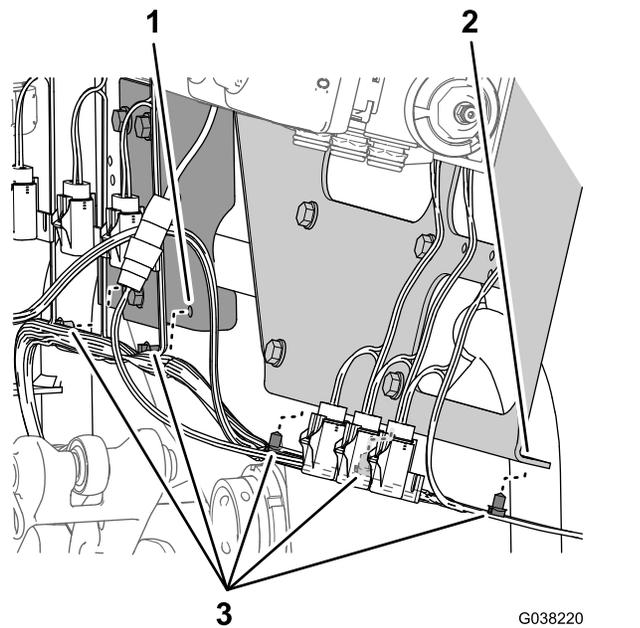


Figure 50

1. Patte de fixation (vannes d'agitation/de débit/de pulvérisation générale)
2. Patte de fixation (vannes de section)
3. Fixations à pression

# 10

## Montage du débitmètre et des flexibles

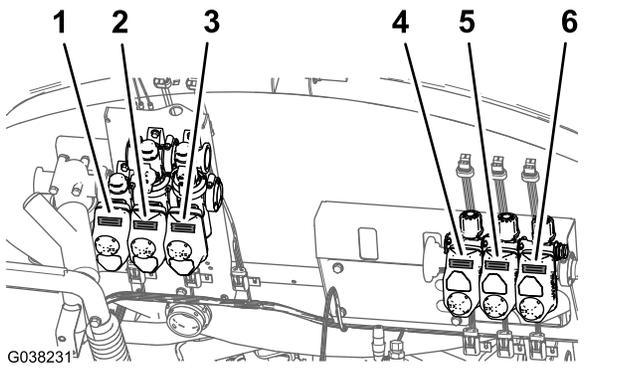
### Pièces nécessaires pour cette opération:

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Flexible de débitmètre (2,5 x 28,9 cm) |
|---|--|

## Dépose des actionneurs de vanne

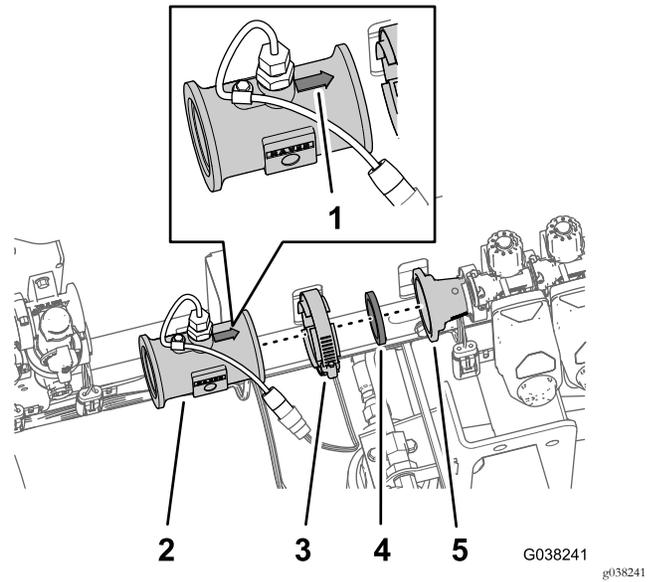
**Remarque:** Effectuez cette procédure pour augmenter le jeu lors du montage des flexibles sur l'orifice de raccord rapide inférieur de la ou des vannes du collecteur.

1. Utilisez des morceaux de ruban de marouflage pour désigner la position du ou des actionneurs de vanne, comme montré à la [Figure 51](#).



**Figure 51**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Actionneur de vanne de débit                  | 4. Actionneur de vanne de pulvérisation gauche |
| 2. Actionneur de vanne d'agitation               | 5. Actionneur de vanne de pulvérisation centre |
| 3. Actionneur de vanne de pulvérisation générale | 6. Actionneur de vanne de pulvérisation droite |

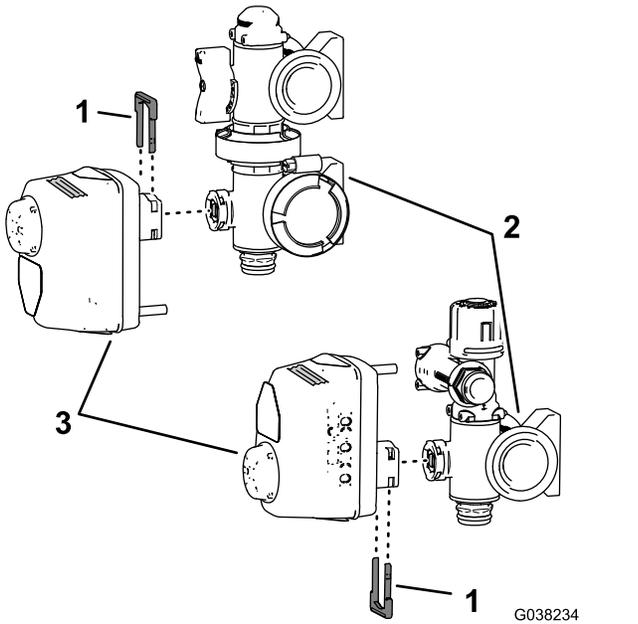


**Figure 53**

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1. Flèche        | 4. Joint  |
| 2. Débitmètre    | 5. Adaptateur réducteur (vanne de pulvérisation gauche) |
| 3. Collier bride |   |

- Retirez l'étrier qui fixe l'actionneur à la vanne du collecteur et séparez l'actionneur de la vanne (Figure 52).

**Remarque:** Conservez l'actionneur de vanne et l'étrier de fixation pour la repose sous [Montage de l'actionneur sur la vanne de collecteur](#) (page 27).

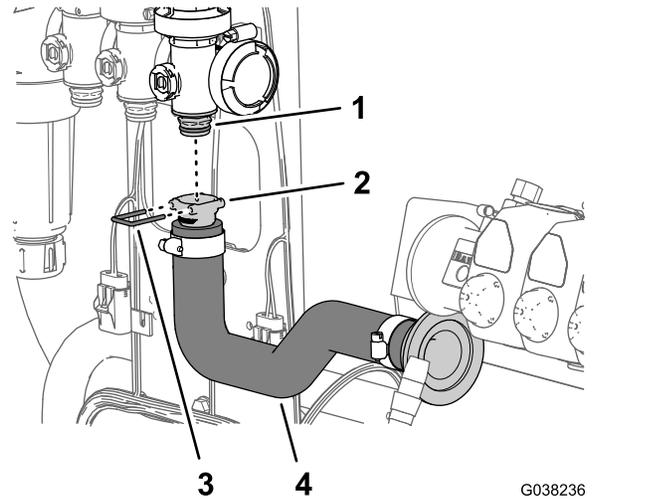


**Figure 52**

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Étrier de fixation  | 3. Actionneur de vanne |
| 2. Vanne de collecteur |                        |

## Montage du débitmètre

- Placez le débitmètre en face de l'adaptateur réducteur situé sur la vanne de pulvérisation générale en orientant la flèche du débitmètre vers la droite (Figure 53).



**Figure 54**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Raccord rapide (vanne de pulvérisation générale) | 3. Étrier de fixation     |
| 2. Raccord rapide (flexible de débitmètre)          | 4. Flexible de débitmètre |

- Fixez le raccord de flexible au raccord de vanne à l'aide de l'étrier (Figure 54) fourni avec le flexible de débitmètre.
- Placez le raccord cannelé à bride du flexible du débitmètre et le joint que vous avez retirés à l'opération 3 de [Dépose du débitmètre des collecteurs de vanne](#) (page 11) en face de la bride de l'entrée du débitmètre (Figure 55).

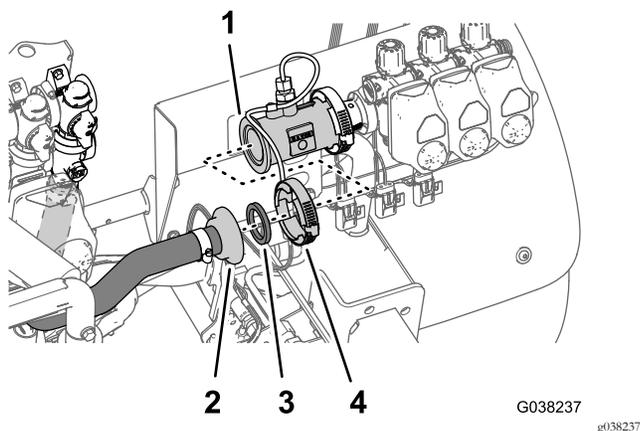


Figure 55

- |                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| 1. Bride (débitmètre)      | 3. Joint         |
| 2. Raccord à bride cannelé | 4. Collier bride |

- Fixez le flexible du débitmètre sur le débitmètre avec un collier (Figure 55) que vous avez retiré à l'opération 1 de [Dépose du débitmètre des collecteurs de vanne](#) (page 11)

## Montage de l'actionneur sur la vanne de collecteur

Si vous avez déposé le ou les actionneurs de vanne, effectuez cette procédure pour monter les flexibles sur la ou les vannes de collecteur.

- Placez l'actionneur de vanne que vous avez identifié à l'opération 1 de [Dépose des actionneurs de vanne](#) (page 25) en face de la vanne de collecteur, à la position indiquée à la Figure 51.
- Fixez l'actionneur de vanne de à la vanne de collecteur à l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération 2 de [Dépose des actionneurs de vanne](#) (page 25).

# 11

## Connexion du faisceau de câblage aux vannes

Aucune pièce requise

### Branchement des connecteurs électriques de la vanne de section

- Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de vanne étiqueté LEFT SPRAY VALVE au connecteur à 3 douilles de la vanne de pulvérisation gauche (Figure 56).

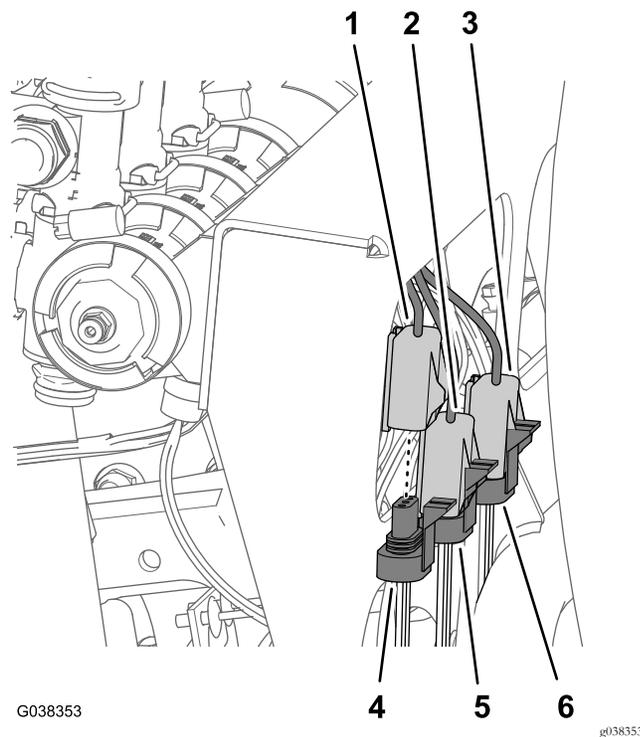


Figure 56

- |   |  |
|---|--|
| 1. Connecteur à 3 douilles de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation droite)   | 4. Connecteur à 3 broches de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation droite)   |
| 2. Connecteur à 3 douilles de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation centrale) | 5. Connecteur à 3 broches de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation centrale) |
| 3. Connecteur à 3 douilles de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation gauche)   | 6. Connecteur à 3 broches de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation gauche)   |

- Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de vanne étiqueté CENTER SPRAY VALVE au connecteur à 3 douilles de la vanne de pulvérisation centrale (Figure 56).

3. Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de vanne étiqueté RIGHT SPRAY VALVE au connecteur à 3 douilles de la vanne de pulvérisation droite (Figure 56).

# 12

## Branchement des connecteurs électriques de la vanne de débit, la vanne d'agitation et la vanne de pulvérisation générale

1. Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de vanne étiqueté MASTER SPRAY VALVE au connecteur à 3 douilles de la vanne de pulvérisation générale (Figure 57).

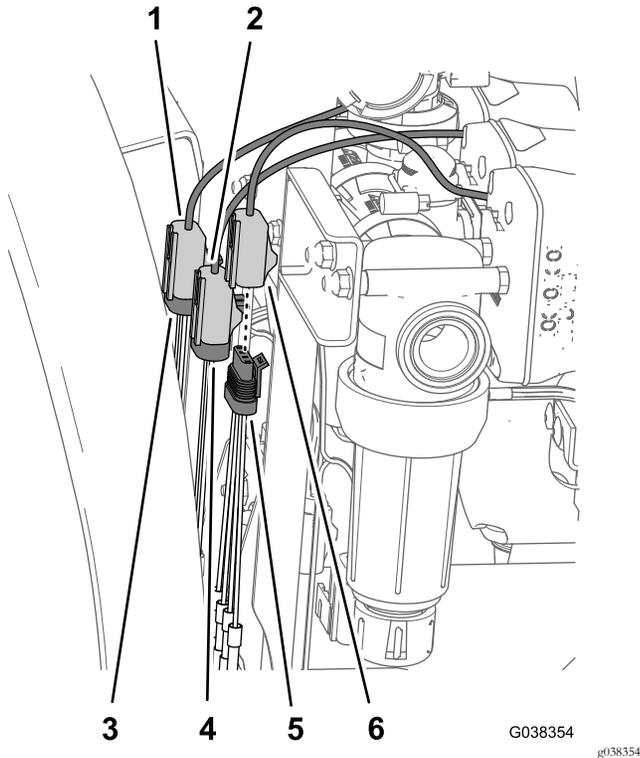


Figure 57

- |   |   |
|---|---|
| 1. Connecteur à 3 douilles de faisceau de vanne (vanne de pulvérisation générale) | 4. Adaptateur à 3 broches de faisceau (vanne de pulvérisation générale) |
| 2. Connecteur à 3 douilles de faisceau de vanne (vanne d'agitation)               | 5. Adaptateur à 3 broches de faisceau (vanne d'agitation)               |
| 3. Connecteur à 4 douilles de faisceau de vanne (vanne de débit)                  | 6. Adaptateur à 4 broches de faisceau (vanne de débit)                  |

2. Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de vanne étiqueté AGITATION VALVE au connecteur à 3 douilles de la vanne d'agitation (Figure 57).
3. Branchez le connecteur à 4 broches du faisceau de vanne étiqueté RATE VALVE au connecteur à 4 douilles de la vanne de débit (Figure 57).

## Montage du régulateur de débit d'agitation et de la vanne de coupure de mélangeur pour les machines équipées du kit mélangeur en option

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée
1	Vis (6"-32 x 5/8")
1	Régulateur de débit d'agitation
1	Patte de fixation (nylon)
1	Support de vanne d'agitation
4	Boulon (6 x 12 mm)
1	Vanne de coupure de mélangeur
1	Support de vanne de coupure de mélangeur
4	Contre-écrou à embase (1/4")
2	Boulon à embase (5/16" x 3/4")

### Montage du régulateur de débit d'agitation

1. Montez la poignée sur le régulateur de débit d'agitation (Figure 58) à l'aide de la vis (6"-32 x 5/8").

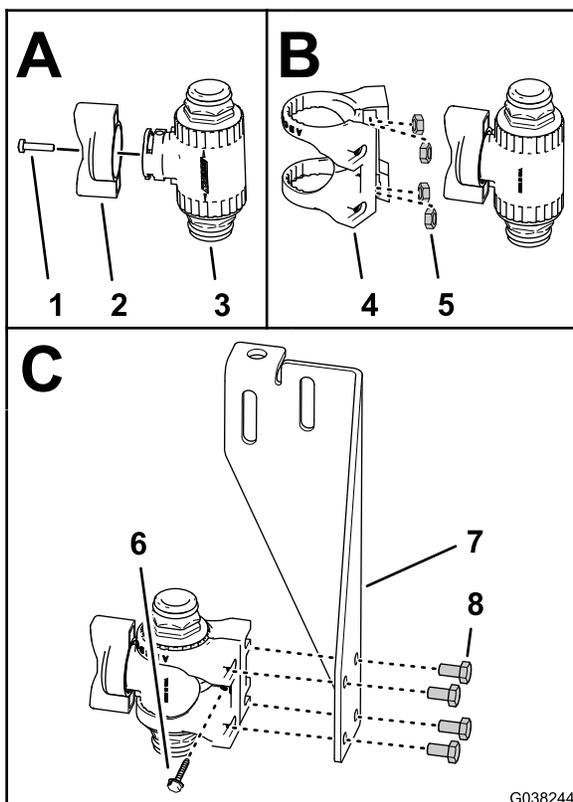


Figure 58

- |   |   |
|---|---|
| 1. Vis (6"-32 x 5/8")                     | 5. Écrou inox (6 mm – support de régulateur de débit)   |
| 2. Poignée                                | 6. Vis à embase (n° 6 – support de régulateur de débit) |
| 3. Régulateur de débit d'agitation        | 7. Support de vanne d'agitation                         |
| 4. Support de régulateur de débit (nylon) | 8. Boulon (6 x 12 mm)                                   |

- Si ce n'est fait, insérez les 4 écrous inox dans les fentes du support en nylon du régulateur de débit (Figure 58).
- Montez le régulateur de débit d'agitation dans son support comme montré à la (Figure 58)
- Fixez le support au régulateur de débit d'agitation à l'aide de la vis (6"-32 x 5/8"), comme montré à la (Figure 58).
- Fixez le régulateur au support de la vanne d'agitation (Figure 58) à l'aide des 4 boulons (6 x 12 mm).

## Montage de la vanne de coupure de mélangeur pour les machines équipées du kit mélangeur en option

- Alignez le flexible dans le support de la vanne de coupure du mélangeur et les goujons de la vanne de coupure comme montré à la Figure 59.

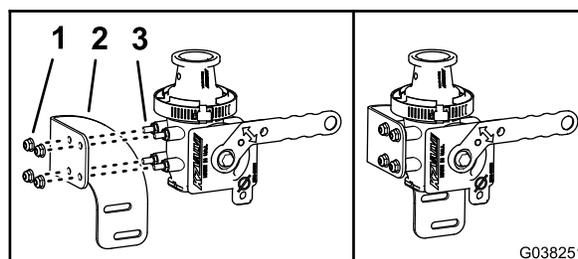


Figure 59

- |   |   |
|---|---|
| 1. Contre-écrou à embase (1/4")             | 3. Goujon (vanne de coupure de mélangeur) |
| 2. Support de vanne de coupure de mélangeur |   |

- Fixez le support à la vanne (Figure 59) avec les 4 contre-écrous à embase (1/4")
- Serrez les contre-écrous à embase à un couple de 10,2 à 12,4 N m.

## Montage du régulateur de débit pour les machines équipées du kit mélangeur en option

**Remarque:** Si votre machine est équipée du kit mélangeur en option, passez à la section [Montage du régulateur de débit et de la vanne de coupure pour les machines équipées du kit mélangeur en option](#) (page 30).

- Alignez les fentes du support de la vanne d'agitation et les trous du support du régulateur (Figure 60).

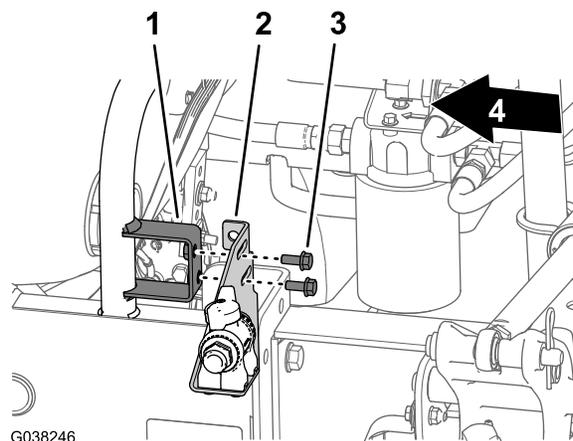


Figure 60

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Support (patte de fixation du régulateur de débit) | 3. Boulon à embase (5/16" x 3/4") |
| 2. Support de vanne d'agitation                       | 4. Avant de la machine            |

- Fixez le support de la vanne d'agitation au support du régulateur de débit (Figure 60) à l'aide de 2 boulons à embase (5/16" x 3/4").
- Serrez les boulons à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N m.

## Montage du régulateur de débit et de la vanne de coupure pour les machines équipées du kit mélangeur en option

- Placez les fentes du support du régulateur de débit d'agitation et les fentes du support de la vanne de coupure de mélangeur devant les trous du support du régulateur (Figure 61).

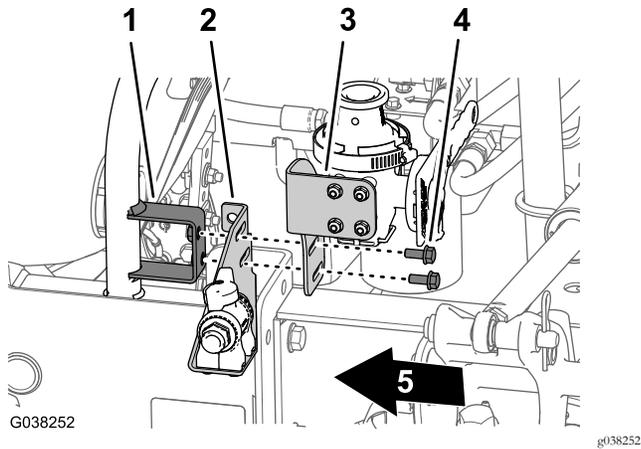


Figure 61

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Support de régulateur de débit d'agitation | 4. Boulon à embase (5/16" x 3/4") |
| 2. Patte de fixation (régulateur de débit)    | 5. Avant de la machine            |
| 3. Support de vanne de coupure de mélangeur   |                                   |

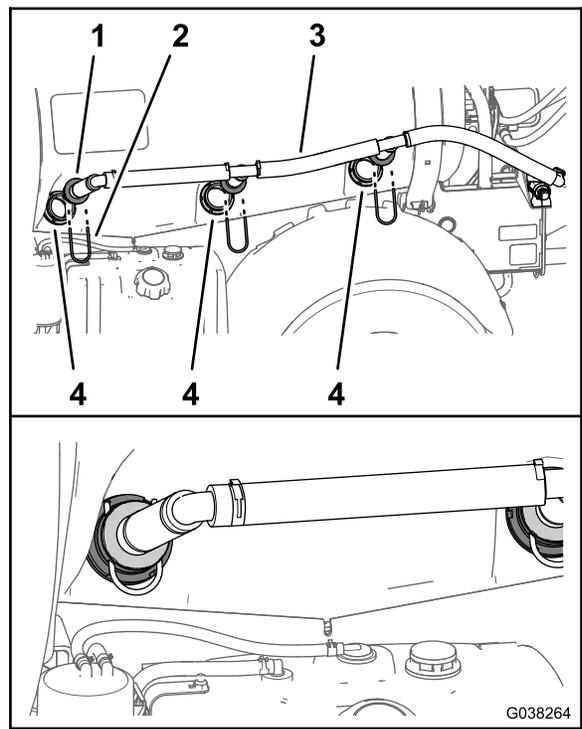


Figure 62

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Buse d'agitation (bloc de buses d'agitation) | 3. Bloc de buses d'agitation |
| 2. Étrier de fixation                           | 4. Raccord de traversée      |

- Fixez le support de la vanne d'agitation et le support de la vanne de coupure de mélangeur au support de la patte de fixation du régulateur de débit (Figure 61) à l'aide de 2 boulons à embase (5/16" x 3/4").
- Serrez les boulons à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N m.

- Fixez les buses d'agitation avec les 3 étriers (Figure 62) que vous avez retirés à l'opération 1 de [Dépose des buses d'agitation de la cuve du pulvérisateur](#) (page 13).
- Fixez le raccord rapide à 90° du bloc de buses d'agitation au raccord rapide du régulateur d'agitation avec l'étrier fourni avec le flexible d'agitation (Figure 63).

# 13

## Montage du bloc de buses d'agitation et des flexibles

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bloc de buses d'agitation
---	---------------------------

### Procédure

- Insérez les 3 buses d'agitation du bloc de buses dans les raccords de traversée de la cuve du pulvérisateur (Figure 62).

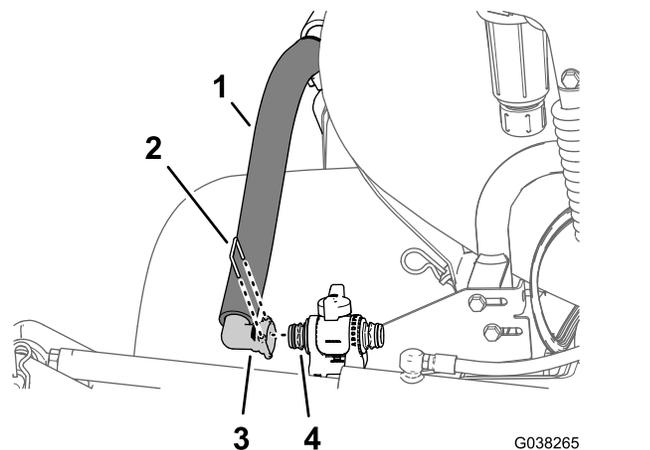


Figure 63

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Bloc de buses d'agitation | 3. Raccord rapide à 90°                    |
| 2. Étrier de fixation        | 4. Raccord rapide (régulateur d'agitation) |

# 14

## Montage du flexible de retour, du flexible d'alimentation d'agitation et du flexible de dérivation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible de retour (2,5 x 71 cm)
1	Flexible d'alimentation d'agitation (2,5 x 72 cm)
1	Flexible de dérivation (2,5 x 110 cm) – machines sans applicateur manuel en option ou kit dévidoir électrique

### Montage du flexible de retour

1. Fixez le raccord rapide (cannelé droit) du flexible de retour (2,5 x 71 cm) au raccord rapide de la vanne de débit avec le (petit) étrier fourni avec le flexible (Figure 64).

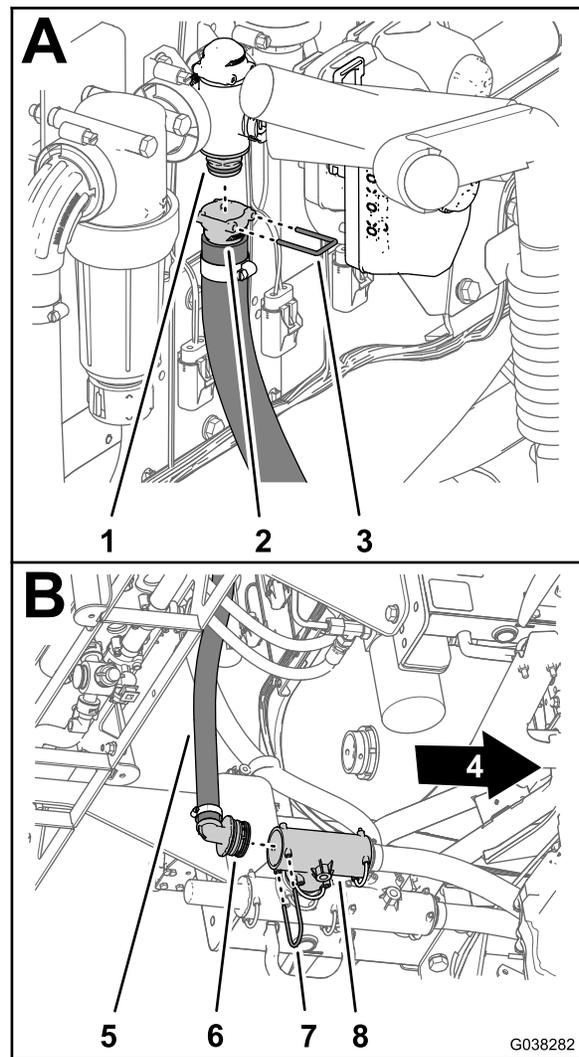
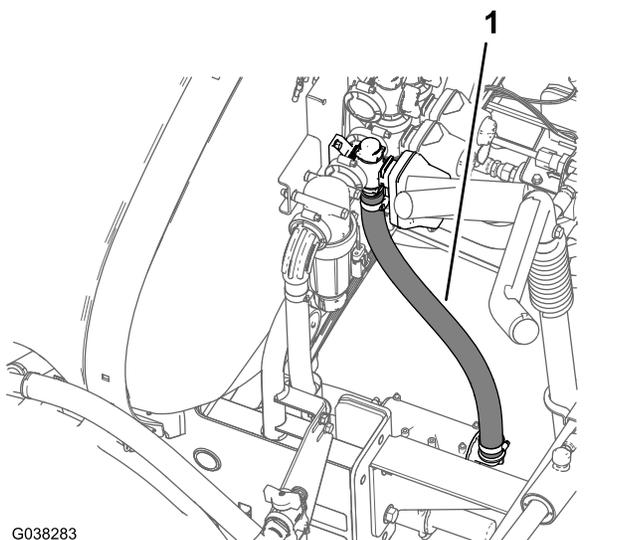


Figure 64

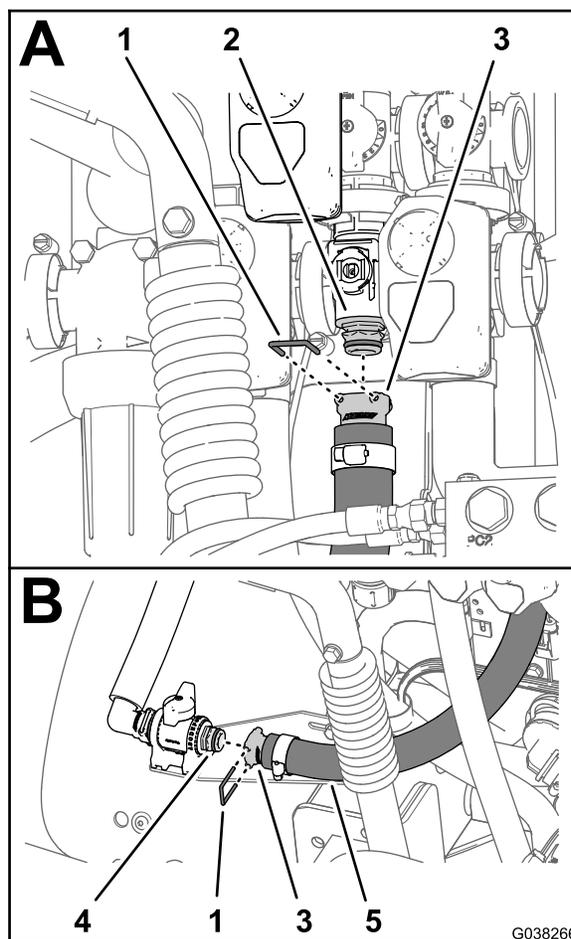
- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Raccord rapide (vanne de commande de débit)         | 5. Flexible de retour (2,5 x 71 cm) |
| 2. Raccord rapide (cannelé droit – flexible de retour) | 6. Raccord à 90° cannelé droit      |
| 3. Étrier (petit)                                      | 7. Étrier (grand)                   |
| 4. Avant de la machine                                 | 8. Raccord en T (intérieur)         |

2. Acheminez le flexible de retour vers le bas et le raccord en T situé sur le côté intérieur du clapet de décharge de pression, comme montré à la Figure 65.



**Figure 65**

1. Flexible de retour (2,5 x 71 cm)
- 
3. Emboîtez le raccord à 90° cannelé du flexible de retour dans l'orifice arrière du raccord en T intérieur (Figure 64).
  4. Fixez le raccord à 90° au raccord en T à l'aide de l'étrier (grand) que vous avez retiré à l'opération 1 de Débranchement des flexibles de retour, d'alimentation du pulvérisateur et de dérivation (page 14).



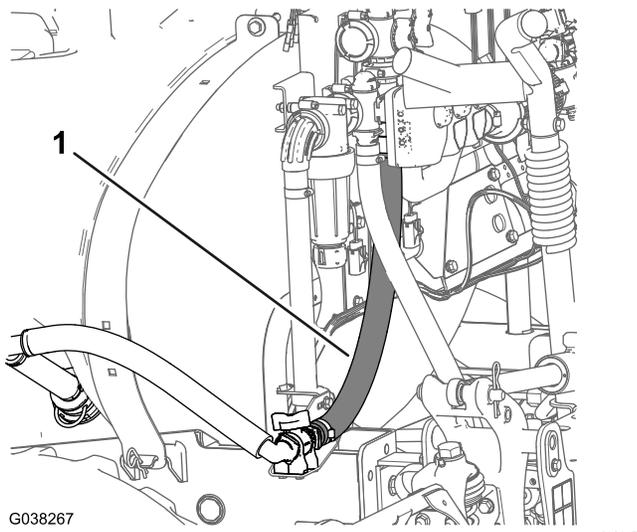
**Figure 66**

## Montage du flexible d'alimentation d'agitation

1. Fixez le raccord rapide (cannelé droit) du flexible d'alimentation d'agitation (2,5 x 72 cm) au raccord rapide de la vanne de commande d'agitation avec l'étrier fourni avec le flexible (Figure 66).

- |   |  |
|---|--|
| 1. Étrier de fixation                             | 4. Raccord rapide (régulateur d'agitation)           |
| 2. Raccord rapide (vanne de commande d'agitation) | 5. Flexible d'alimentation d'agitation (2,5 x 72 cm) |
| 3. Raccord rapide (cannelé droit)                 |  |

- 
2. Acheminez le flexible vers le régulateur d'agitation (Figure 67).



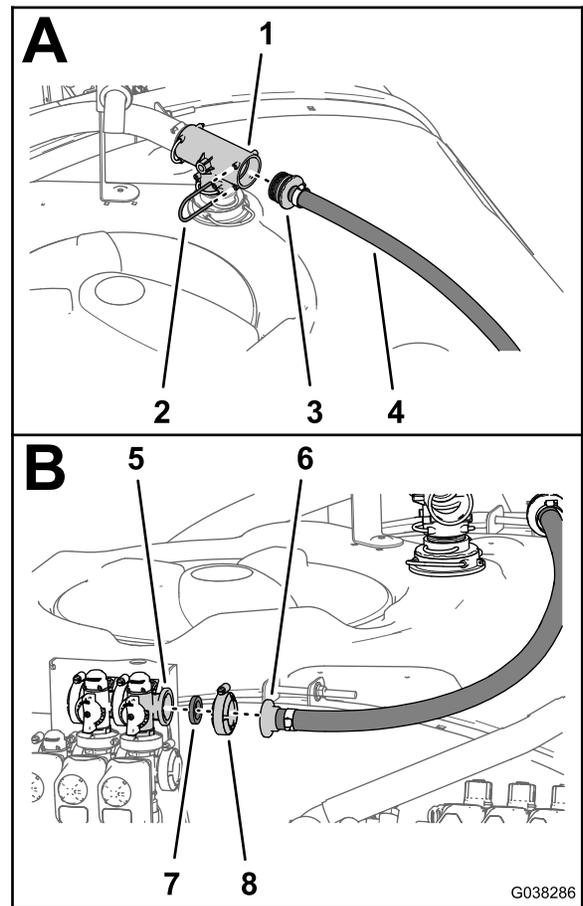
**Figure 67**

1. Flexible d'alimentation d'agitation (2,5 x 72 cm)
- 
3. Fixez le raccord rapide (cannelé droit) du flexible d'alimentation d'agitation au raccord rapide du régulateur d'agitation avec l'étrier fourni avec le flexible (Figure 67).

## Montage du flexible de dérivation – machines sans applicateur manuel ou kit dévidoir électrique en option

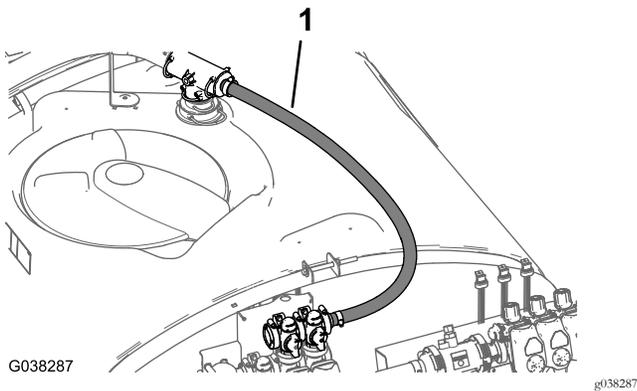
Si votre machine est équipée du kit applicateur manuel ou du kit dévidoir électrique en option, sautez cette procédure. Vous installerez le flexible de dérivation à la section [17 Montage de la vanne de coupure et des flexibles pour le kit pistolet-pulvérisateur ou le kit dévidoir électrique en option \(page 40\)](#).

1. Emboîtez le raccord cannelé droit du flexible de dérivation (2,5 x 110 cm) dans l'orifice arrière du raccord en T au sommet de la cuve du pulvérisateur (Figure 68).



**Figure 68**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Raccord en T                          | 5. Bride – vanne de dérivation (position de vanne de pulvérisation générale) |
| 2. Étrier de fixation                    | 6. Raccord cannelé droit   |
| 3. Raccord cannelé droit                 | 7. Joint (1" x 1 3/8")   |
| 4. Flexible de dérivation (2,5 x 110 cm) | 8. Collier bride (40 à 64 mm)  |
- 
2. Fixez le raccord cannelé droit au raccord en T à l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération 5 de [Débranchement des flexibles de retour, d'alimentation du pulvérisateur et de dérivation \(page 14\)](#).
  3. Acheminez le flexible de dérivation vers la vanne de dérivation située au-dessus de la vanne de pulvérisation générale, comme montré à la [Figure 69](#).



**Figure 69**

1. Flexible de dérivation (2,5 x 110 cm)

4. Placez la bride du raccord cannelé droit et le joint (1" x 1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>") en face de la bride de la vanne de dérivation (Figure 68).
5. Fixez le raccord cannelé droit à la vanne de dérivation (Figure 69) avec un collier bride (40 à 64 mm).

# 15

## Montage du flexible d'alimentation du pulvérisateur

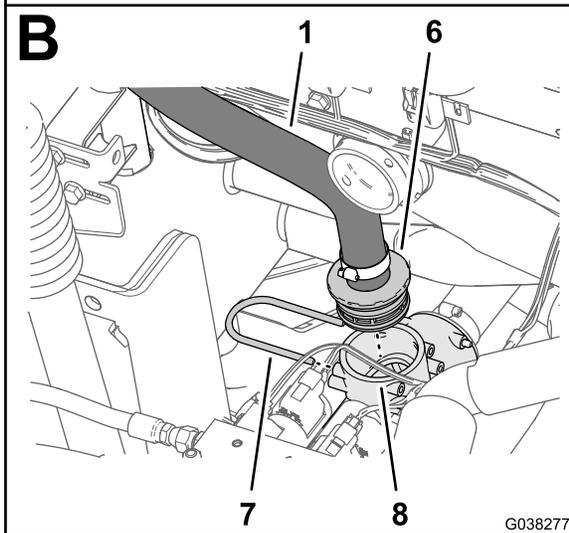
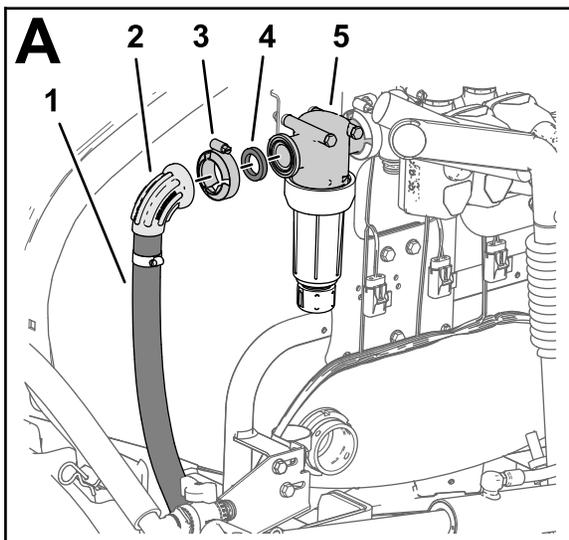
### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible d'alimentation de pulvérisateur (2,5 x 73 cm) – machines sans kit mélangeur en option.
2	Collier bride (40 à 64 mm)
2	Joint (1" x 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> ")
1	Collier de support – machines sans kit mélangeur en option
1	Boulon à embase (5/16" x 3/4") – machines sans kit mélangeur en option
1	Contre-écrou à embase (5/16") – machines sans kit mélangeur en option
1	Flexible d'alimentation inférieur (2,5 x 66 cm) – machines avec kit mélangeur en option.
1	Étrier de fixation (petit) – machines sans kit mélangeur en option.
1	Flexible d'alimentation supérieur (2,5 x 22 cm) – machines avec kit mélangeur en option.

## Montage du flexible d'alimentation du pulvérisateur – machines sans kit mélangeur en option.

Si votre machine est équipée du kit mélangeur en option, passez à la section [Montage du flexible d'alimentation inférieur du pulvérisateur – machines avec kit mélangeur en option](#) (page 36).

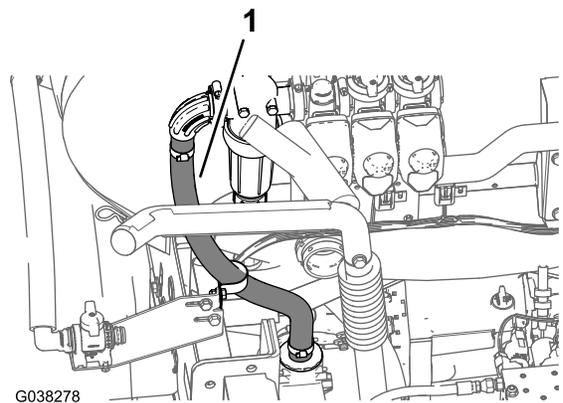
1. Placez le raccord coudé à 90° à bride du flexible d'alimentation du pulvérisateur (2,5 x 73 cm), assorti d'un joint (1" x 1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>") en face de la bride de la tête de filtre (Figure 70).



**Figure 70**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Flexible d'alimentation de pulvérisateur (2,5 x 73 cm) | 5. Tête de filtre                       |
| 2. Raccord à bride à 90°                                  | 6. Raccord cannelé droit                |
| 3. Collier bride (40 à 64 mm)                             | 7. Étrier de fixation                   |
| 4. Joint (1" x 1 3/8")                                    | 8. Raccord en T (position avant gauche) |

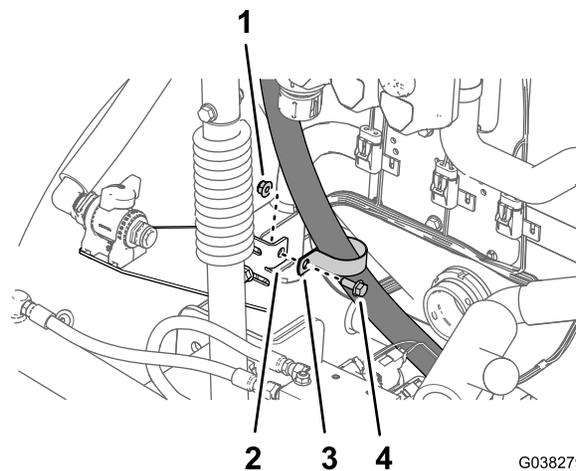
- Fixez légèrement le flexible d'alimentation du pulvérisateur et le joint sur la tête de filtre (Figure 70) à l'aide d'un collier bride (40 à 64 mm).
- Acheminez le flexible d'alimentation du pulvérisateur vers le bas et le raccord en T situé à l'avant du clapet de décharge de pression, comme montré à la Figure 71.



**Figure 71**

- Flexible d'alimentation de pulvérisateur (2,5 x 73 cm)

- Emboîtez le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation du pulvérisateur dans le raccord en T avant gauche (Figure 70).
- Fixez le raccord cannelé au raccord en T à l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération et 3 de [Débranchement des flexibles de retour, d'alimentation du pulvérisateur et de dérivation](#) (page 14).
- Fixez le flexible relié au flexible d'alimentation du pulvérisateur sur la languette de la patte de fixation de la vanne d'agitation (Figure 72) à l'aide du boulon à embase (5/16" x 3/4") et du contre-écrou à embase (5/16").



**Figure 72**

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Contre-écrou à embase (5/16") | 3. Collier de support             |
| 2. Support de vanne d'agitation  | 4. Boulon à embase (5/16" x 3/4") |

- Serrez le collier bride qui fixe le raccord à 90° à bride du flexible d'alimentation du pulvérisateur à la tête de filtre (Figure 70).

## Montage du flexible d'alimentation inférieur du pulvérisateur – machines avec kit mélangeur en option

1. Emboîtez le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation inférieur du pulvérisateur (2,5 x 66 cm) dans l'orifice d'entrée de la vanne de coupure du mélangeur (Figure 73).

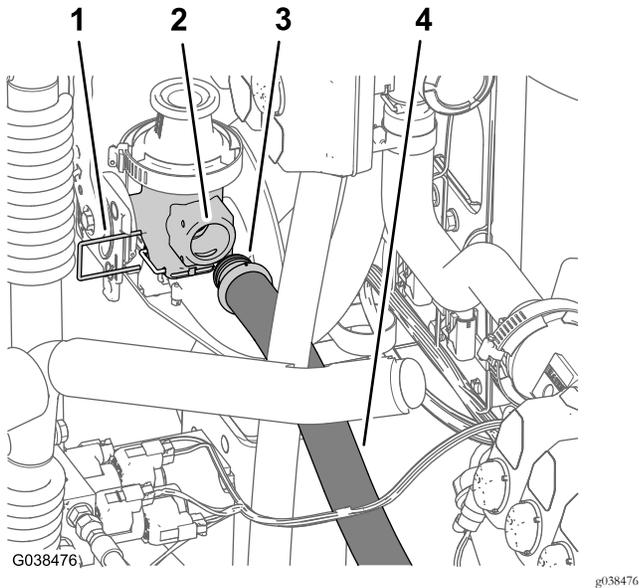


Figure 73

- |  |   |
|--|---|
| 1. Étrier (petit)                          | 3. Raccord cannelé droit  |
| 2. Orifice (vanne de coupure de mélangeur) | 4. Flexible d'alimentation inférieur (2,5 x 66 cm) – machines avec kit mélangeur en option. |

2. Fixez le raccord cannelé dans l'orifice avec un étrier
3. Acheminez le flexible d'alimentation du pulvérisateur vers le bas et le raccord en T situé à l'avant du clapet de décharge de pression, comme montré à la Figure 74.

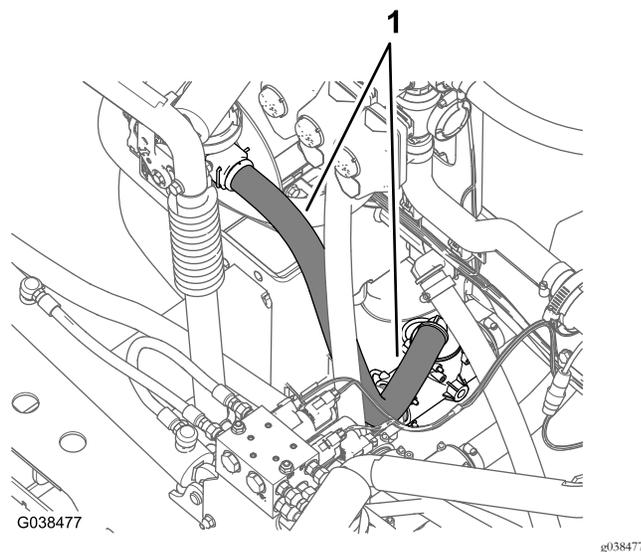


Figure 74

1. Flexible d'alimentation inférieur (2,5 x 66 cm)

4. Emboîtez le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation du pulvérisateur dans le raccord en T avant gauche (Figure 75).

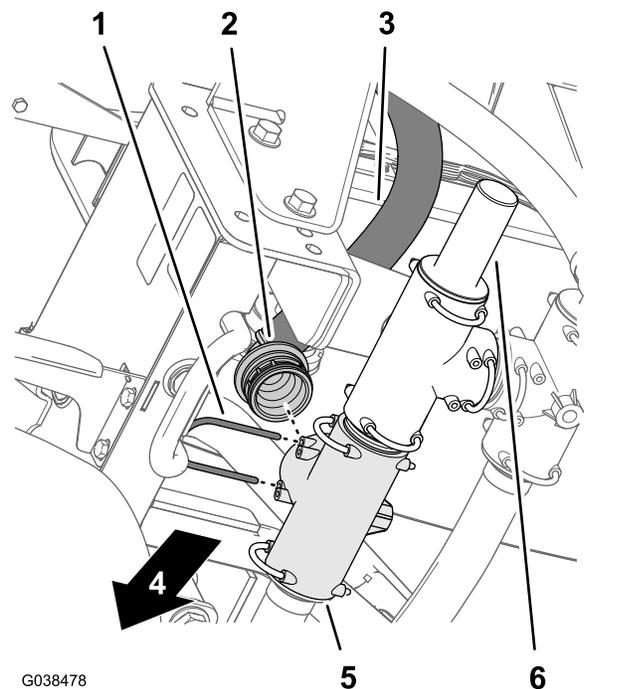


Figure 75

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Étrier de fixation   | 4. Avant de la machine          |
| 2. Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation de pulvérisateur) | 5. Raccord en T                 |
| 3. Flexible d'alimentation inférieur (2,5 x 66 cm)                  | 6. Clapet de décharge inférieur |

5. Fixez le raccord cannelé au raccord en T à l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération et 3 de

## Montage du flexible d'alimentation supérieur du pulvérisateur – machines avec kit mélangeur en option

1. Placez le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation supérieur (2,5 x 22 cm) et un joint (1" x 1 3/8") en face de la bride de l'adaptateur sur la vanne de coupure du mélangeur (Figure 76).

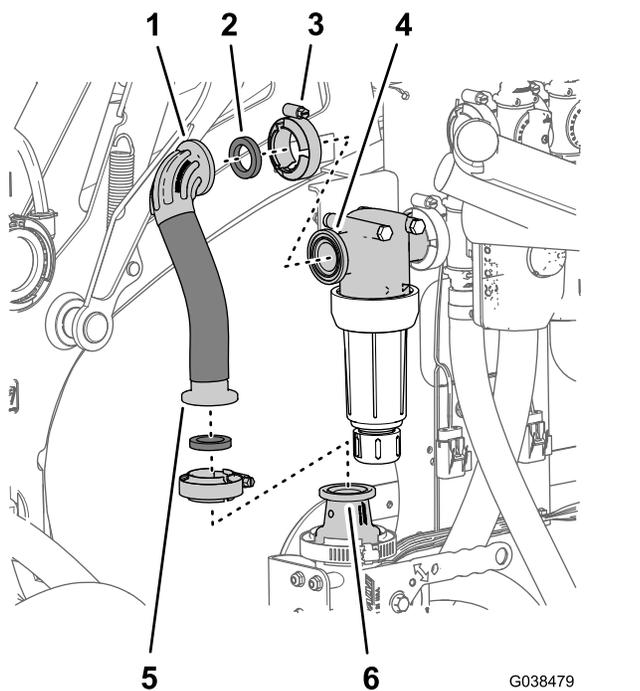


Figure 76

- |  |   |
|--|---|
| 1. Raccord coudé à 90° à bride – flexible d'alimentation supérieur (2,5 x 22 cm) | 4. Tête de filtre                             |
| 2. Joint (1" x 1 3/8")   | 5. Raccord cannelé droit                      |
| 3. Collier bride (40 à 64 mm)  | 6. Adaptateur (vanne de coupure de mélangeur) |

## Montage des flexibles de vanne de pulvérisation de section

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)
1	Flexible d'alimentation (2 x 205 cm) – section de rampe gauche
1	Flexible d'alimentation (2 x 58 cm) – section de rampe centrale
1	Flexible d'alimentation (2 x 170 cm) – section de rampe droite

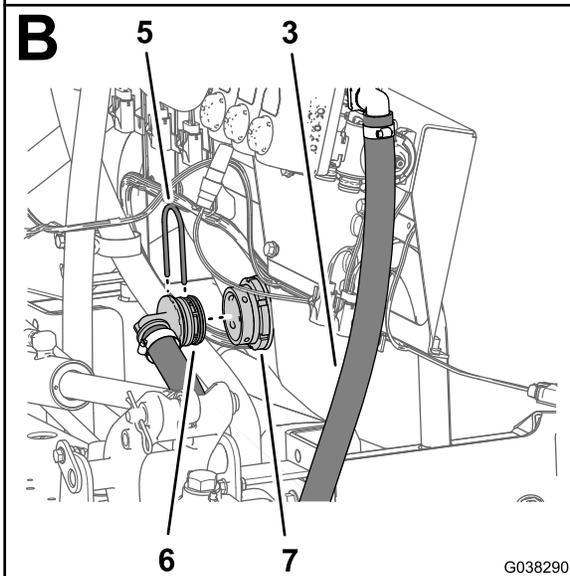
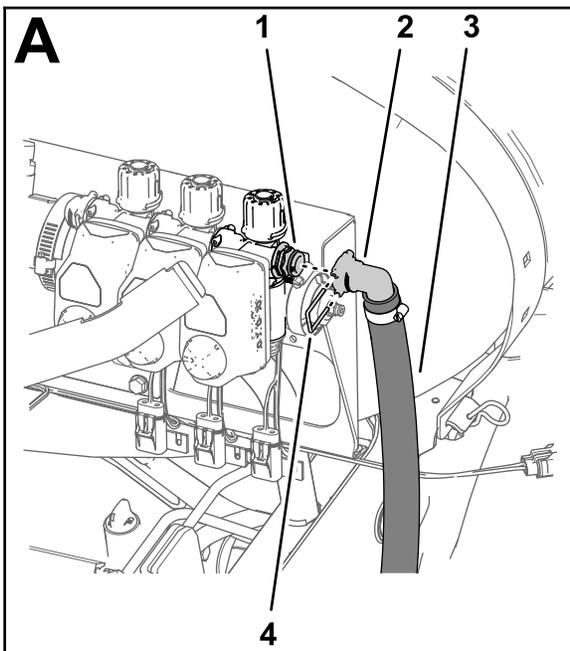
### Montage du flexible de dérivation de section

#### Pour les machines équipées du kit pistolet-pulvérisateur ou du kit dévidoir électrique en option

**Remarque:** Si vous montez le kit de conversion de vannes sur une machine équipée du kit applicateur manuel ou du kit dévidoir électrique en option, sautez cette procédure. Vous installerez le flexible de dérivation de section dans [Montage du flexible de dérivation de section – machines avec kit pistolet-pulvérisateur ou kit dévidoir électrique en option \(page 45\)](#).

1. Fixez le raccord rapide à 90° du flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm) au raccord rapide du collecteur de dérivation à l'aide de l'étrier (petit) fourni avec le flexible de dérivation de section (Figure 77).

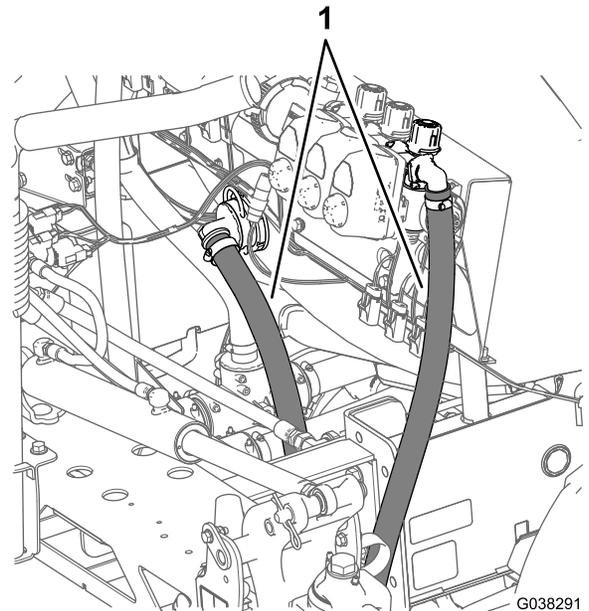
2. Fixez légèrement le flexible sur l'adaptateur (Figure 76) à l'aide d'un collier bride (40 à 64 mm).
3. Placez le raccord coudé à 90° à bride du flexible d'alimentation supérieur et le joint en face de la bride de la tête de filtre (Figure 76).
4. Fixez le raccord coudé à 90° à bride de la tête de filtre (Figure 76) avec un collier bride (40 à 64 mm).
5. Serrez le collier bride qui fixe le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation supérieur à l'adaptateur de la vanne de coupure du mélangeur (Figure 76).



**Figure 77**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Raccord rapide (collecteur de dérivation)        | 5. Étrier (grand)                               |
| 2. Raccord rapide à 90°                             | 6. Raccord à 90° cannelé                        |
| 3. Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm) | 7. Raccord de traversée (cuve du pulvérisateur) |
| 4. Étrier (petit)                                   |   |

2. Acheminez le flexible de dérivation de section autour du profilé droit du cadre, vers le raccord de traversée situé dans la cuve du pulvérisateur, comme montré à la [Figure 78](#).



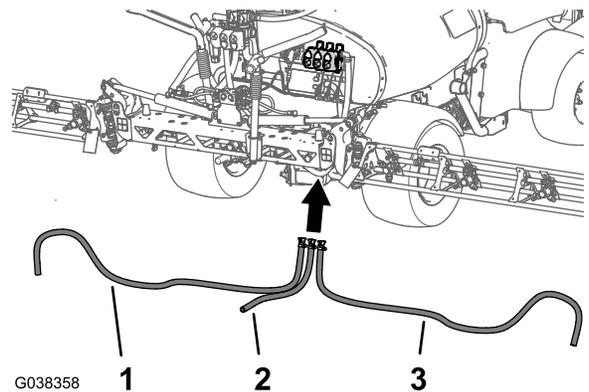
**Figure 78**

1. Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)

3. Emboîtez le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation de section dans le raccord de traversée ([Figure 77](#)).
4. Fixez le raccord à 90° [Figure 77](#) au raccord de traversée à l'aide du grand étrier que vous avez retiré à l'opération 1 de [Dépose du flexible de dérivation de section](#) (page 16).

## Montage des flexibles d'alimentation de section

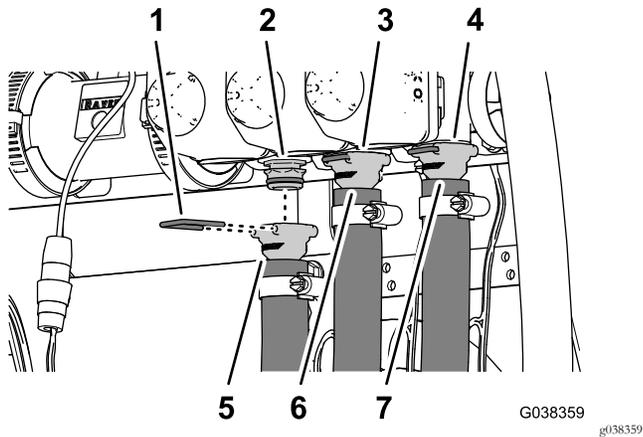
1. Acheminez les flexibles d'alimentation de rampe gauche, centrale et droite vers les vannes de section de rampe, comme montré à la [Figure 79](#).



**Figure 79**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Flexible d'alimentation de rampe gauche (2 x 213 cm)  | 3. Flexible d'alimentation de rampe droite (2 x 142 cm) |
| 2. Flexible d'alimentation de rampe centrale (2 x 67 cm) |   |

- Assemblez le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation au raccord rapide de la vanne de section de rampe gauche (Figure 80).



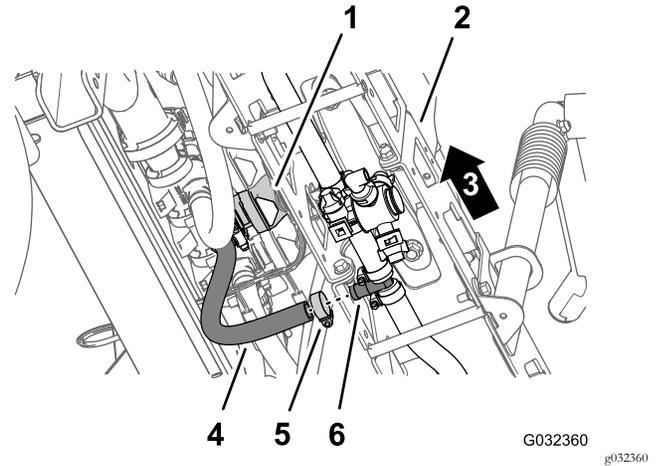
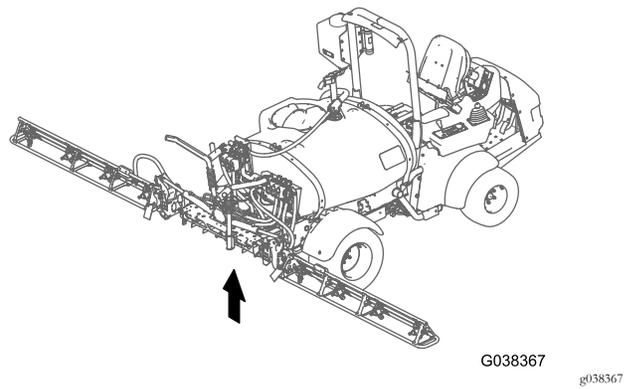
**Figure 80**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Étrier de fixation                                  | 5. Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe gauche (2 x 205 cm)  |
| 2. Raccord rapide (vanne de section de rampe gauche)   | 6. Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe centrale (2 x 58 cm) |
| 3. Raccord rapide (vanne de section de rampe centrale) | 7. Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe droite (2 x 170 cm)  |
| 4. Raccord rapide (vanne de section de rampe droite)   |   |

- Fixez le raccord cannelé droit au raccord rapide à l'aide de l'étrier fourni avec le flexible (Figure 80).

## Raccord cannelé droit – flexible d'alimentation de section de rampe droite (2 x 170 cm)

- Branchez le flexible de section de rampe centrale au raccord en T de la section de rampe centrale (Figure 81).



**Figure 81**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Vanne de section de rampe centrale | 4. Flexible d'alimentation (section de rampe centrale) |
| 2. Section de rampe centrale          | 5. Collier   |
| 3. Côté gauche de la machine          | 6. Raccord en T cannelé                                |

- Fixez le flexible au raccord en T avec un collier bride que vous avez retiré à l'opération 5 de [Dépose des flexibles de section de rampe](#) (page 11).
- Faites passer le flexible de la section de rampe droite dans le collier de support au bout de la section de rampe centrale (Figure 82).

# 17

## Montage de la vanne de coupure et des flexibles pour le kit pistolet-pulvérisateur ou le kit dévidoir électrique en option

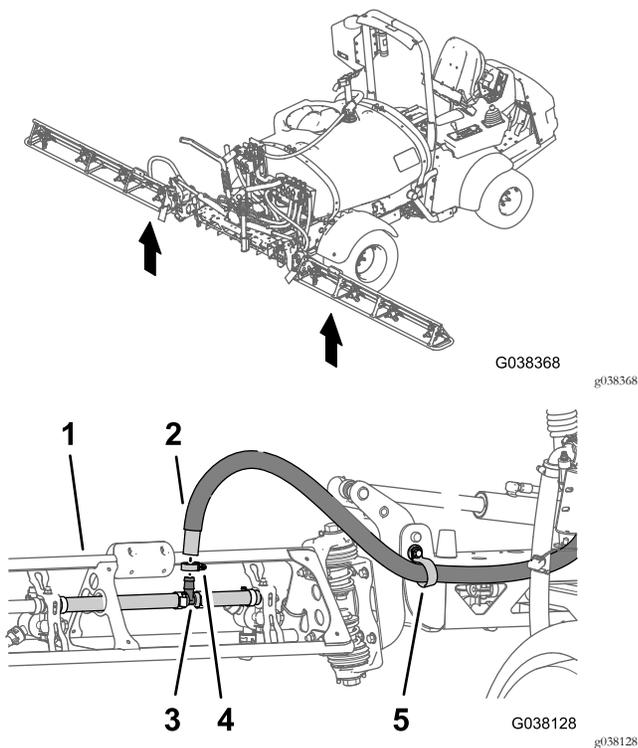


Figure 82

1. Section de rampe extérieure
2. Flexible d'alimentation (section de rampe extérieure)
3. Raccord en T cannelé
4. Collier
5. Collier en R

4. Branchez le flexible de section de rampe droite au raccord en T de la section de rampe droite (Figure 82).
5. Fixez le flexible au raccord en T avec un collier bride que vous avez retiré à l'opération 1 de [Dépose des flexibles de section de rampe](#) (page 11).
6. Répétez les opérations 3 à 5 pour le flexible d'alimentation de la section de rampe gauche.

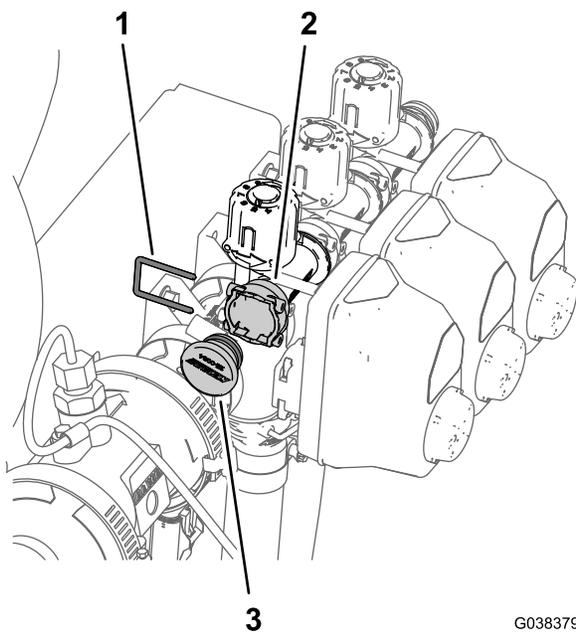
### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Chapeau et étrier
1	Raccord cannelé droit (1/2")
1	Raccord rapide (douille)
2	Collier bride (13 à 32 mm)
1	Flexible (1,3 x 762 cm)
1	Flexible (1,3 x 180 cm)
2	2412-36 Collier bride (6 à 11 mm)
1	Vanne de coupure de dérivation
1	Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)

### Déplacement des vannes de dérivation des sections

1. Retirez l'étrier qui fixe l'obturateur sur le raccord rapide femelle du collecteur de dérivation (Figure 83).

**Remarque:** Conservez l'étrier en vue de la repose (voir [Montage du flexible de dérivation de section – machines avec kit pistolet-pulvérisateur ou kit dévidoir électrique en option](#) (page 45)).



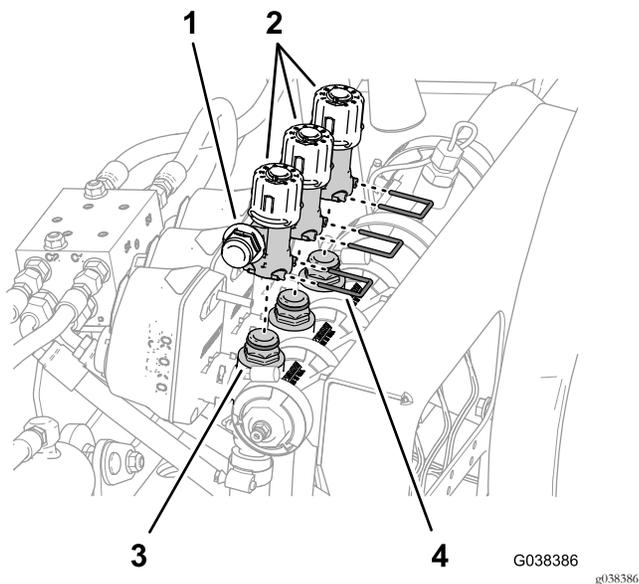
**Figure 83**

- |                           |               |
|---------------------------|---------------|
| 1. Étrier de fixation     | 3. Obturateur |
| 2. Raccord rapide femelle |               |

2. Déposez l'obturateur du raccord rapide femelle (Figure 83).

**Remarque:** Vous n'avez plus besoin de l'obturateur.

3. Déposez les étriers qui fixent le collecteur de dérivation au collecteur des vannes de pulvérisation (Figure 84).

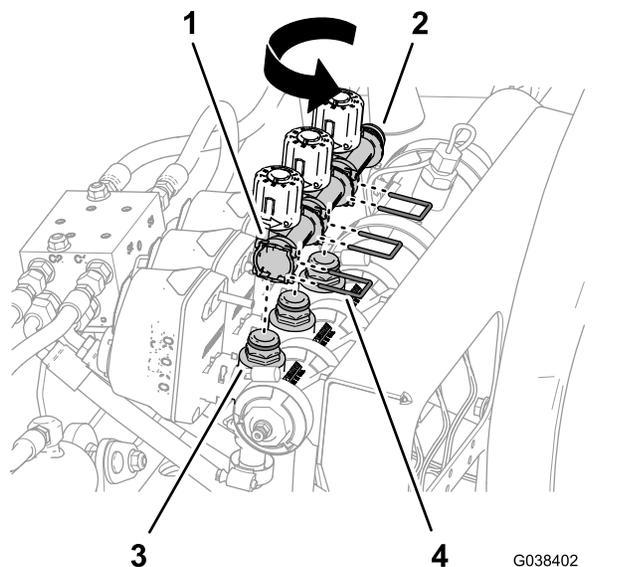


**Figure 84**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Raccord rapide (vanne de dérivation) | 3. Raccord rapide (collecteur de vanne de pulvérisation) |
| 2. Vannes de dérivation                 | 4. Étrier de fixation                                    |

4. Soulevez le collecteur de dérivation pour le détacher du collecteur des vannes de pulvérisation (Figure 84).

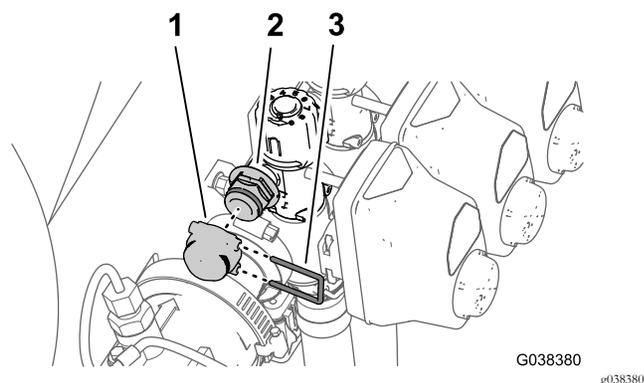
5. Faites pivoter le collecteur de dérivation de 180° et placez-le sur les 3 raccords rapides du collecteur des vannes de pulvérisation (Figure 85).



**Figure 85**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Collecteur de dérivation –<br>raccord rapide femelle | 3. Raccord rapide (collecteur<br>de vanne de pulvérisation) |
| 2. Raccord rapide (vanne de<br>dérivation)              | 4. Étrier de fixation                                       |

6. Fixez le collecteur de dérivation sur les raccords rapides du collecteur des vannes de pulvérisation (Figure 85) à l'aide des 3 étriers que vous avez retirés à l'opération 3.
7. Fixez le chapeau sur le raccord rapide (Figure 86) avec l'étrier que vous avez retiré à l'opération 1.



**Figure 86**

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Chapeau        | 3. Étrier de fixation |
| 2. Raccord rapide |                       |

## Montage de la vanne de coupure pour le kit pistolet-pulvérisateur en option ou le kit dévidoir électrique

1. Retirez le collier bride qui fixe le joint et le chapeau d'extrémité à la bride de la vanne de pulvérisation droite (Figure 87).

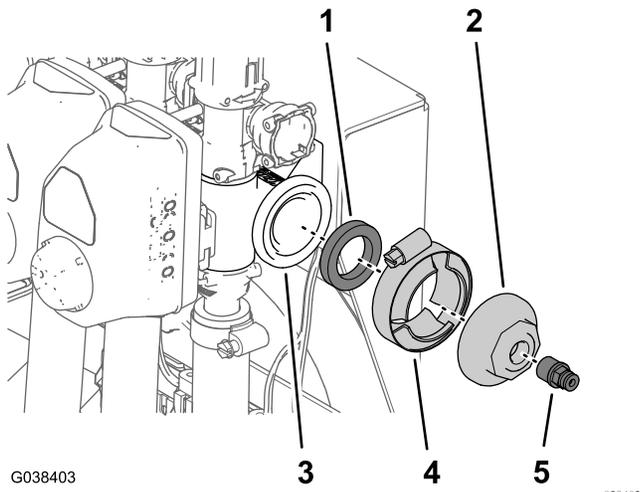


Figure 87

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Joint                                 | 4. Collier bride   |
| 2. Chapeau d'extrémité (à orifice)       | 5. Raccord de tube |
| 3. Bride (vanne de pulvérisation droite) |                    |

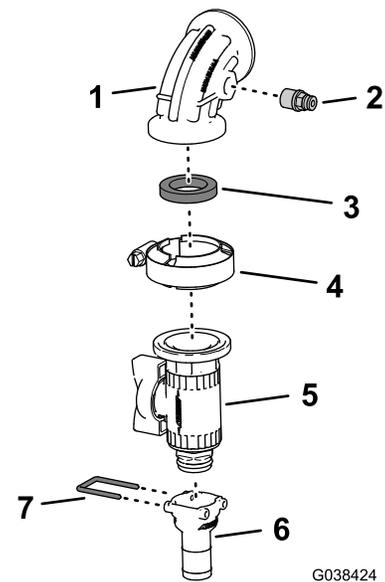


Figure 88

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Raccord coudé à 90° (avec orifice de pression) | 5. Vanne de coupure à bride     |
| 2. Raccord de tube                                | 6. Raccord cannelé droit (3/4") |
| 3. Joint (1" x 1 3/8")                            | 7. Étrier de fixation           |
| 4. Collier bride (40 à 64 mm)                     |                                 |

2. Retirez le raccord de tube de l'orifice du chapeau d'extrémité (Figure 87).

**Remarque:** Conservez le collier bride, le joint et le raccord de tube. Vous n'avez plus besoin du chapeau d'extrémité.

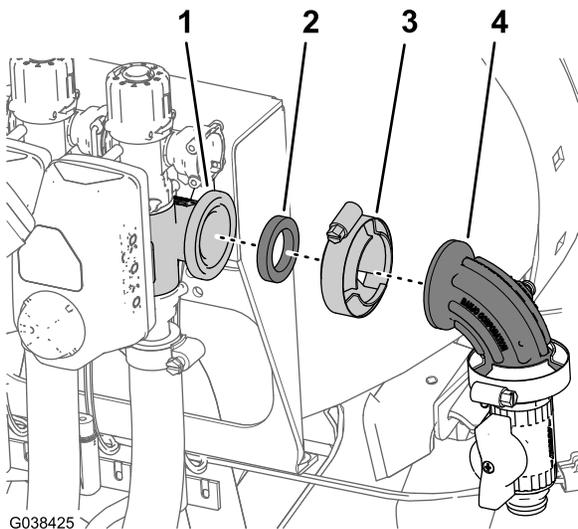
3. Retirez l'étrier qui fixe le raccord cannelé droit (3/4") à la vanne de coupure à bride et déposez le raccord cannelé (Figure 88).

**Remarque:** Conservez l'étrier et le raccord cannelé droit pour la pose sous Montage du flexible d'alimentation (machines à kit dévidoir électrique en option) (page 44).

4. Emboîtez le raccord de tube que vous avez retiré à l'opération 2 dans l'orifice de pression du raccord coudé à 90° (Figure 88).
5. Fixez la vanne de coupure à bride sur le raccord coudé à 90° (avec orifice de pression) et le joint (1" x 1 3/8") à l'aide du collier bride (40 à 64 mm), comme montré à la Figure 88.

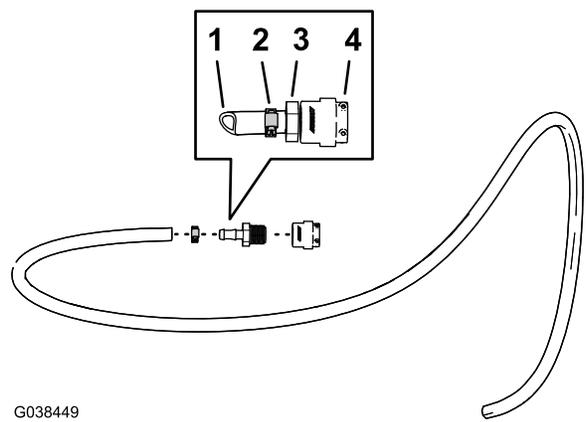
**Remarque:** Assurez-vous d'aligner la poignée de la vanne de coupure et le raccord de tube à 180° d'écart.

6. Fixez la bride du raccord coudé à 90° (avec orifice de pression) à la bride de la vanne de section de rampe droite avec le joint et le collier bride que vous avez retirés à l'opération 1, comme montré à la Figure 89.



**Figure 89**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bride (vanne de section de rampe droite) | 3. Collier bride                                  |
| 2. Joint                                    | 4. Raccord coudé à 90° (avec orifice de pression) |



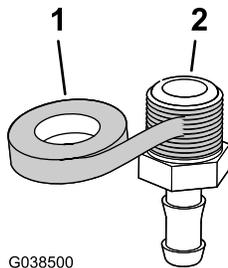
**Figure 91**

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Flexible (1,3 x 762 cm) | 3. Raccord cannelé droit (1/2") |
| 2. Collier                 | 4. Raccord rapide (douille)     |

3. Branchez le flexible (1,3 x 762 cm) au raccord cannelé droit à l'aide du collier (6 à 11 mm) (Figure 91).
4. Branchez le raccord rapide (douille) du flexible au raccord rapide de la vanne de coupure à bride (Figure 92).

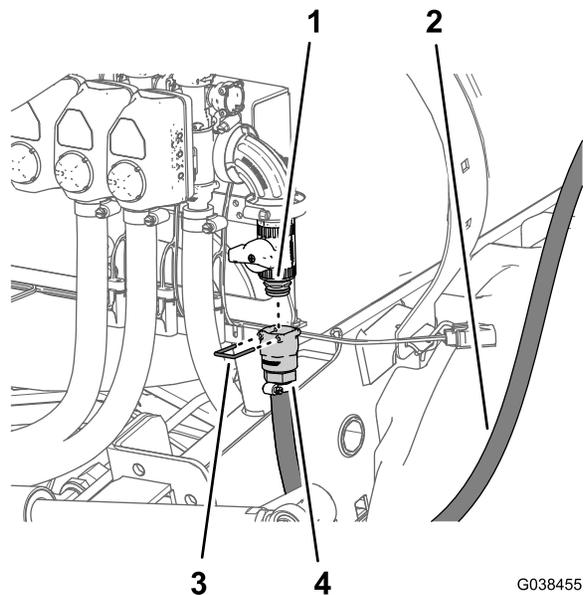
## Montage du flexible d'alimentation (machines avec kit pistolet-pulvérisateur en option)

1. Appliquez du ruban en PTFE sur le filetage (Figure 91) du raccord cannelé droit (1/2").



**Figure 90**

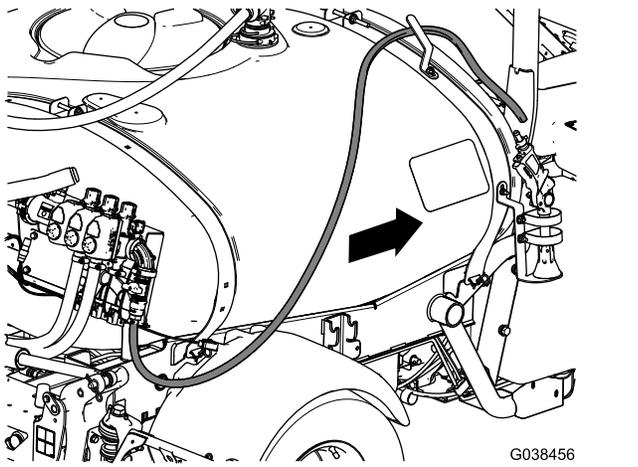
- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Ruban en PTFE | 2. Raccord cannelé droit (1/2") |
|------------------|---------------------------------|



**Figure 92**

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Raccord rapide (vanne de coupure à bride) | 3. Étrier de fixation       |
| 2. Flexible (1,3 x 762 cm)                   | 4. Raccord rapide (douille) |

5. Fixez les raccords rapides des flexibles et la vanne de coupure à bride à l'aide de l'étrier fourni avec le raccord rapide du flexible (Figure 92).
6. Acheminez le flexible d'alimentation vers l'avant et le long de la cuve de pulvérisation en direction du support du pistolet-pulvérisateur, et fixez le flexible au cadre de la cuve avec les 3 serre-câbles (Figure 93).

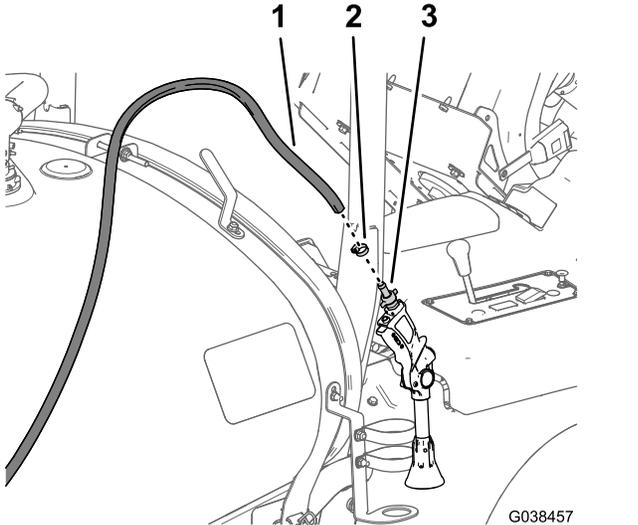


**Figure 93**

G038456

g038456

- Fixez l'embout cannelé du pistolet-pulvérisateur (Figure 94), que vous avez retiré sous [Débranchement du kit applicateur manuel en option](#) (page 10), au flexible d'alimentation avec un collier (6 à 11 mm).



**Figure 94**

G038457

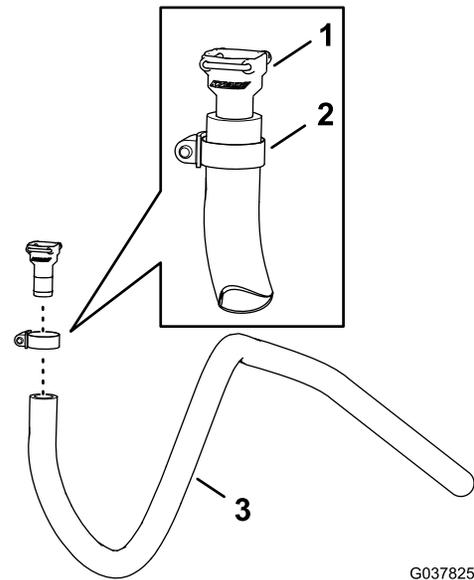
g038457

- Flexible d'alimentation
- Collier
- Embout cannelé de flexible (pistolet-pulvérisateur)

- Placez le pistolet-pulvérisateur dans son support et accrochez le flexible à son crochet.

## Montage du flexible d'alimentation (machines à kit dévidoir électrique en option)

- Fixez le raccord cannelé droit ( $\frac{3}{4}$ " ), que vous avez retiré à l'opération 3 de [Montage de la vanne de coupure pour le kit pistolet-pulvérisateur en option ou le kit dévidoir électrique](#) (page 42), au flexible (1,3 x 180 cm) avec un collier (13 à 32 mm), comme montré à la Figure 95.



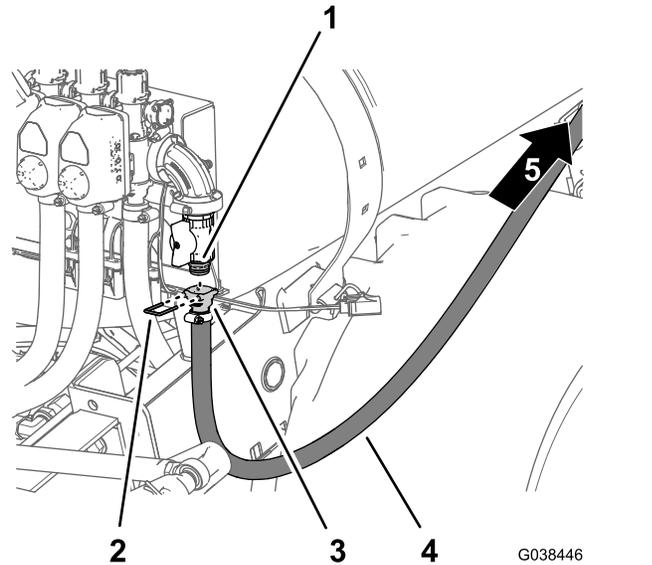
**Figure 95**

G037825

g037825

- Raccord cannelé droit ( $\frac{3}{4}$ " )
- Collier
- Flexible (1,3 x 180 cm)

- Branchez le raccord cannelé droit du flexible au raccord rapide de la vanne de coupure à bride (Figure 96).



**Figure 96**

G038446

g038446

- Raccord rapide (vanne de coupure à bride)
- Étrier de fixation
- Raccord cannelé droit
- Flexible (1,3 x 180 cm)
- Avant de la machine

- Fixez le raccord cannelé droit au raccord rapide (Figure 96) l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération 3 de [Montage de la vanne de coupure pour le kit pistolet-pulvérisateur en option ou le kit dévidoir électrique](#) (page 42).

- Acheminez le flexible d'alimentation vers l'avant et le long de la cuve de pulvérisation en direction du dévidoir (Figure 96).
- Faites passer le flexible d'entrée dans le collier de support sur la sangle avant de la cuve du pulvérisateur (Figure 97).

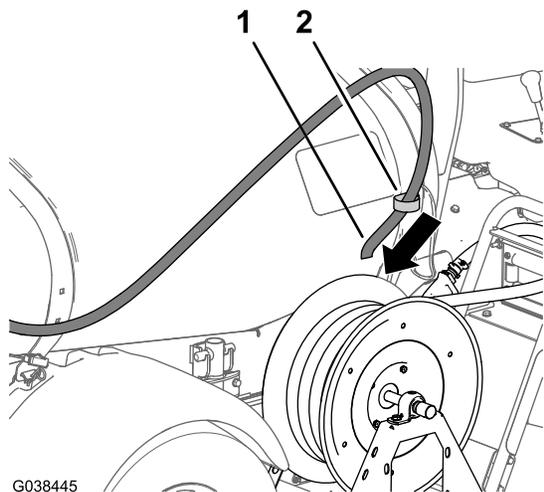


Figure 97

- Flexible (1,3 x 180 cm)
- Collier de support

- Branchez le flexible d'alimentation au raccord cannelé droit à l'entrée du dévidoir (Figure 98), et fixez le flexible avec un collier (13 à 32 mm).

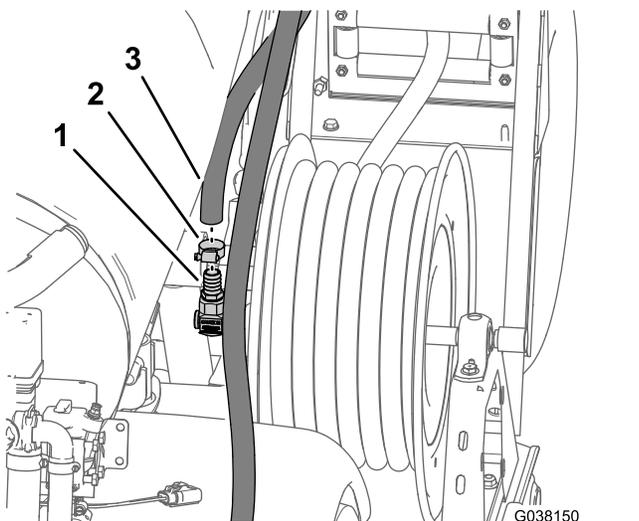


Figure 98

- Raccord cannelé (pivot d'entrée)
- Collier
- Flexible d'alimentation (dévidoir)

## Montage du flexible de dérivation de section – machines avec kit pistolet-pulvérisateur ou kit dévidoir électrique en option

- Fixez la vanne de coupure de dérivation sur le raccord rapide femelle du collecteur de dérivation (Figure 99) à l'aide du petit étrier que vous avez retiré à l'opération 1 de [Déplacement des vannes de dérivation des sections](#) (page 40).

**Remarque:** Vérifiez que la poignée de la vanne de coupure de dérivation est alignée comme montré à la Figure 99.

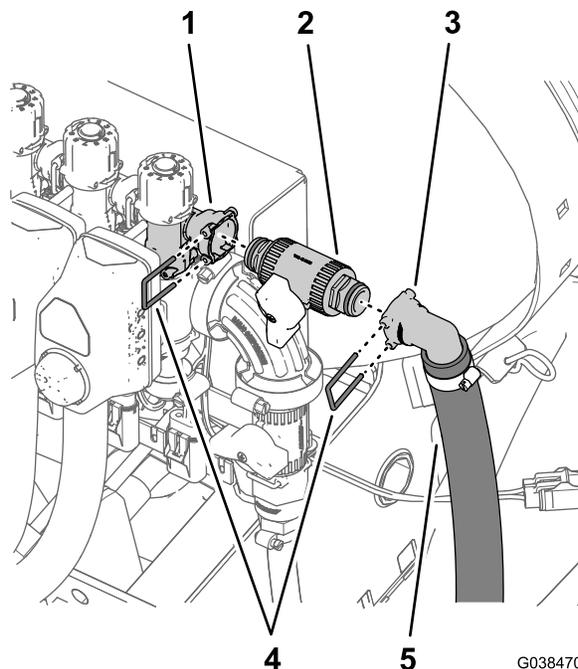
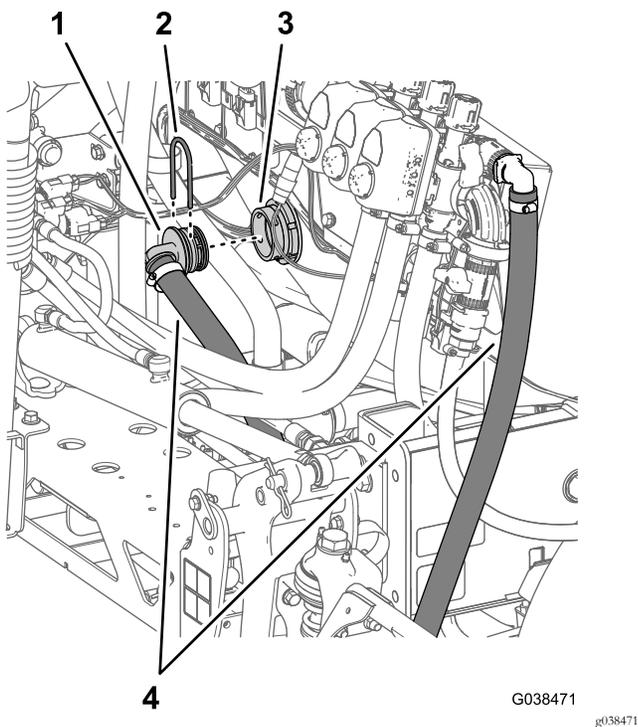


Figure 99

- Collecteur de dérivation – raccord rapide femelle
- Vanne de coupure de dérivation
- Raccord rapide à 90°
- Étrier (petit)
- Flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm)

- Fixez le raccord rapide à 90° du flexible de dérivation de section (2,5 x 146 cm) au raccord rapide de la vanne de coupure de dérivation à l'aide de l'étrier (petit) fourni avec le flexible de dérivation de section (Figure 99).
- Acheminez le flexible de dérivation de section autour du profilé droit du cadre, vers le raccord de traversée situé dans la cuve du pulvérisateur, comme montré à la Figure 100.



**Figure 100**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Étrier (grand)        | 3. Raccord de traversée (cuve du pulvérisateur) |
| 2. Raccord à 90° cannelé | 4. Flexible de dérivation de section            |

- Emboîtez le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation de section dans le raccord de traversée (Figure 100).
- Fixez le raccord à 90° Figure 100 au raccord de traversée à l'aide du grand étrier que vous avez retiré à l'opération 1 de [Dépose du flexible de dérivation de section](#) (page 16).

# 18

## Montage du flexible d'alimentation pour le kit mélangeur en option

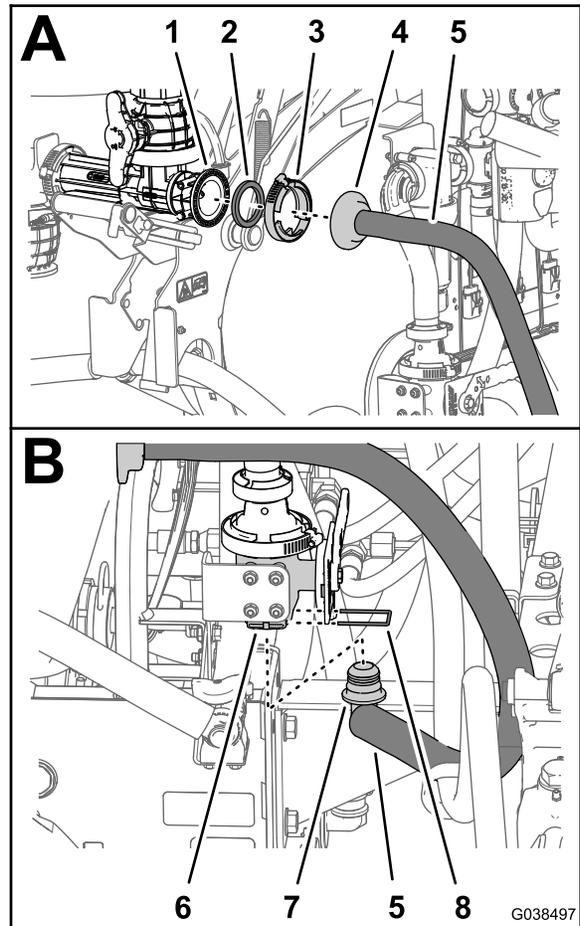
### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible d'alimentation de mélangeur (2 x 88 cm)
1	Étrier (petit)

### Procédure

- Placez le raccord cannelé droit du flexible d'alimentation de mélangeur (2 x 88 cm) avec le joint que vous avez déposé à l'opération 2 de [Débranchement du kit](#)

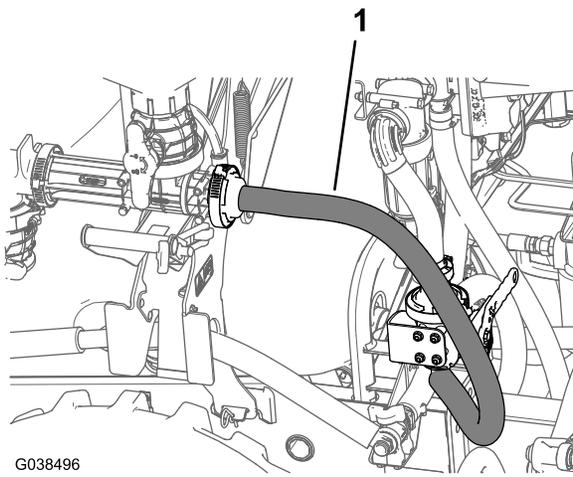
mélangeur en option (page 9) en face de la bride du mélangeur (Figure 101).



**Figure 101**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Bride (mélangeur)     | 5. Flexible d'alimentation de mélangeur (2 x 88 cm) |
| 2. Joint                 | 6. Orifice inférieur (vanne de coupe de mélangeur)  |
| 3. Collier bride         | 7. Raccord à 90° cannelé                            |
| 4. Raccord cannelé droit | 8. Étrier (petit)                                   |

- Fixez légèrement le raccord cannelé à la bride du mélangeur avec le collier bride que vous avez déposé à l'opération 1 de [Débranchement du kit mélangeur en option](#) (page 9)
- Acheminez le flexible d'alimentation du mélangeur vers le bas de la vanne de coupe du mélangeur, comme montré à la Figure 102.



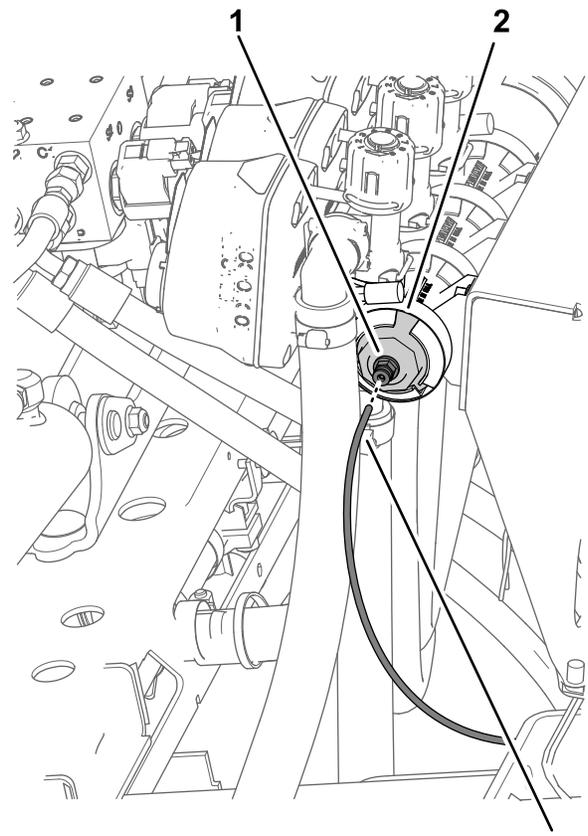
G038496

g038496

**Figure 102**

1. Flexible d'alimentation de mélangeur (2 x 88 cm)

4. Placez le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation du mélangeur dans l'orifice inférieur de la vanne de coupure du mélangeur (Figure 101).
5. Fixez le raccord à 90° cannelé dans l'orifice de la vanne de coupure du mélangeur avec un petit étrier (Figure 101).
6. Serrez le collier bride qui fixe le raccord cannelé du flexible d'alimentation de mélangeur à la bride du mélangeur (Figure 102).



G038498

g038498

**Figure 103**

Machines sans kit applicateur manuel ou kit dévidoir électrique

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Raccord de tube                 | 3. Tube de détection de pression |
| 2. Chapeau d'extrémité (à orifice) |                                  |

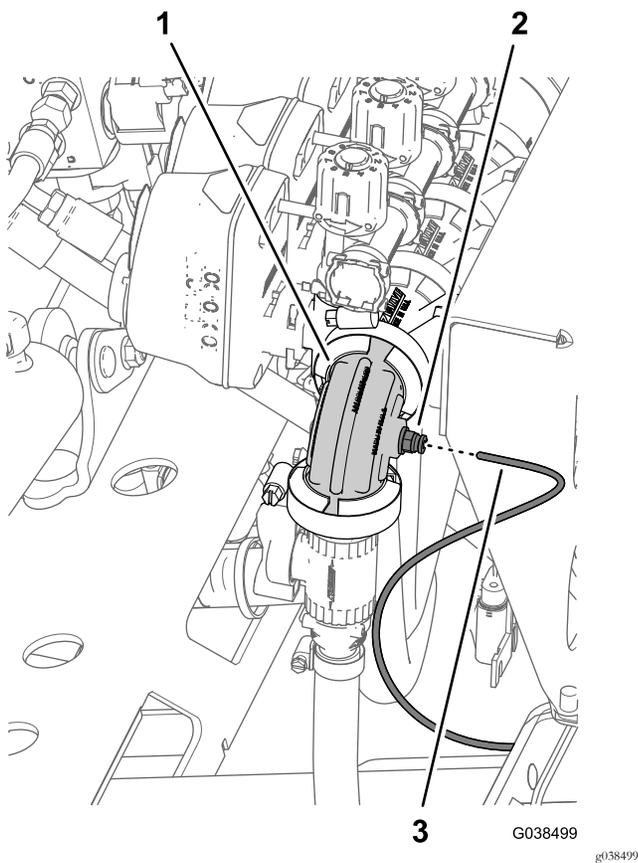
# 19

## Branchement du tube de détection de pression

Aucune pièce requise

### Procédure

Insérez le tube de détection de pression dans le raccord du tube sur la vanne de section d'extrémité (Figure 103 ou Figure 104).



**Figure 104**

Machines avec kit applicateur manuel ou kit dévidoir électrique

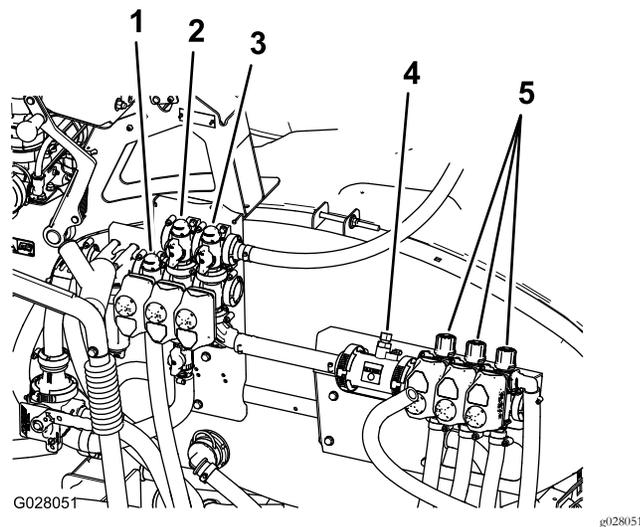
- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Raccord coudé à 90°<br>(avec orifice de pression) | 3. Tube de détection de<br>pression |
| 2. Raccord de tube                                   |                                     |

# Vue d'ensemble du produit

## Commandes

### Régulateur de débit

Il se trouve derrière la cuve (Figure 105) et régule le volume de liquide qui est dirigé vers les rampes ou le retour de débit vers la cuve.



**Figure 105**

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Régulateur de débit        | 4. Débitmètre                 |
| 2. Vanne d'agitation          | 5. Vannes de section de rampe |
| 3. Vanne maîtresse des rampes |                               |

# 20

## Pour terminer l'installation du kit de conversion de vannes Arag à KZ

**Aucune pièce requise**

### Procédure

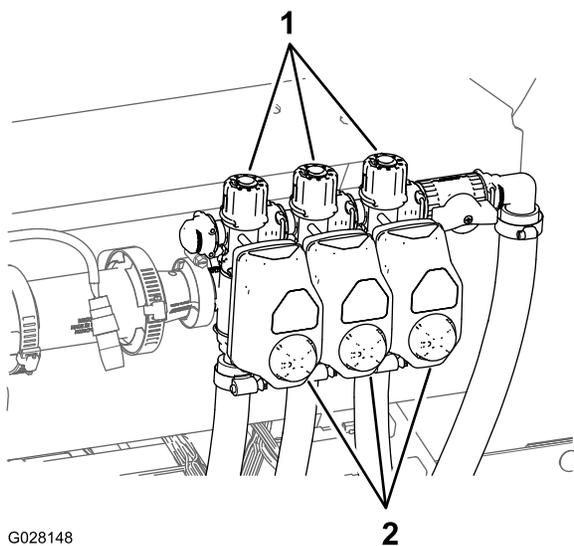
1. Branchez le câble positif (rouge) à la borne positive (+) de la batterie et le câble négatif (noir) à la borne négative (-) à l'aide des boulons et écrous ; voir Figure 4 sous Débranchement de la batterie (page 6).
2. Glissez le capuchon isolant sur les deux bornes de la batterie ; voir Figure 4 sous Débranchement de la batterie (page 6).
3. Placez la béquille du siège dans la fente et abaissez le siège jusqu'à ce qu'il se bloque en position.

### Vanne maîtresse des rampes

La vanne maîtresse des rampes (Figure 105) permet de couper l'alimentation vers le débitmètre et les vannes des rampes.

### Vannes de section de rampe

Les vannes de section de rampe régulent le débit aux 3 sections de rampe et peuvent être activées ou désactivées (Figure 106).



G028148

g028148

**Figure 106**

1. Bouton (vanne de dérivation de section de rampe)
2. Actionneurs (vanne de section de rampe)

## Vanne de dérivation de section de rampe

La dérivation de rampe redirige le liquide d'une section de rampe vers la cuve lorsque vous désactivez la section concernée. Vous pouvez ajuster la dérivation de sorte que la pression de rampe reste constante quel que soit le nombre de sections de rampe en service. Voir [Réglage de la vanne de dérivation générale des rampes](#) (page 51).

## Vanne d'agitation

Cette vanne se trouve à l'arrière de la cuve (Figure 105). Lorsque l'agitation est activée, le débit passe par les buses d'agitation dans la cuve. Lorsque l'agitation est désactivée, le débit passe par l'aspiration de la pompe.

## Régulateur de pression d'agitation

Le régulateur de débit d'agitation sert à réduire le débit disponible dans le circuit d'agitation. Il fournit un débit additionnel pour les autres sections de rampe.

# Utilisation

## Étalonnage des vannes de dérivation des sections de rampes

**Remarque:** Avant d'utiliser le pulvérisateur pour la première fois, si vous changez de buses ou selon les besoins, étalonnez le débit de pulvérisation, la vitesse du pulvérisateur et la dérivation des rampes.

Choisissez une surface plane et horizontale pour effectuer cette procédure.

1. Remplissez la cuve du pulvérisateur à moitié d'eau propre.
  2. Abaissez les rampes.
  3. Placez le sélecteur de vitesses au POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
  4. Réglez les 3 commandes individuelles des rampes en position de MARCHE, mais laissez la commande générale en position d'arrêt.
  5. Placez la commande de la pompe à la position de MARCHE et lancez l'agitation.
  6. Enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que vous atteignez le régime moteur maximum, puis placez la commande de blocage d'accélérateur en position ACTIVÉE.
  7. Sur l'écran de l'InfoCenter, ouvrez le menu d'étalonnage et sélectionnez l'option Test Speed (vitesse d'essai).
- Remarque:** Vous pouvez sélectionner l'icône de l'écran d'accueil à tout moment pour annuler l'étalonnage.
8. À l'aide des symboles plus (+) et moins (-), entrez une vitesse d'essai de 5,6 km, puis sélectionnez l'icône de l'écran d'accueil.
  9. Tournez le commutateur de blocage de débit en position DÉVERROUILLÉE, et tournez la commande générale des rampes en position de MARCHE.
  10. À l'aide de la commande de débit de pulvérisation, réglez le débit de pulvérisation selon le tableau ci-dessous.

Couleur de buse	SI (métrique)	Anglais	Turf
Jaune	159 l/ha	17 gal/a	0,39 gpk
Rouge	319 l/ha	34 gal/a	0,78 gpk
Marron	394 l/ha	42 gal/a	0,96 gpk
Gris	478 l/ha	51 gal/a	1,17 gpk
Blanc	637 l/ha	68 gal/a	1.56 gpk
Bleu	796 l/ha	85 gal/a	1,95 gpk
Vert	1 190 l/ha	127 gal/a	2,91 gpk

- Désactivez la rampe gauche et réglez le bouton de dérivation de rampe (Figure 107) jusqu'à ce que la pression indiquée corresponde à celle réglée précédemment (généralement 2,75 bar).

**Remarque:** Les chiffres sur le bouton de dérivation et l'aiguille servent uniquement de référence.

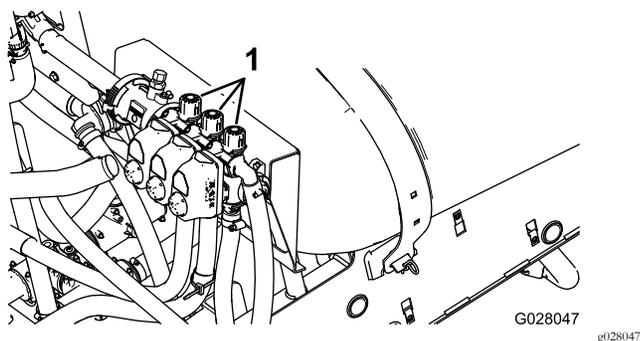


Figure 107

- Boutons de réglage de dérivation de section de rampe

- Activez la rampe gauche et désactivez la rampe droite.
- Réglez le bouton de dérivation de la rampe droite (Figure 107) jusqu'à ce que la pression indiquée corresponde à celle réglée précédemment (généralement 2,75 bar).
- Activez la rampe droite et désactivez la rampe centrale.
- Réglez le bouton de dérivation de la rampe centrale (Figure 107) jusqu'à ce que la pression indiquée corresponde à celle réglée précédemment (généralement 2,75 bar).
- Désactivez toutes les rampes.
- Arrêtez la pompe.

**Remarque:** L'étalonnage est maintenant terminé.

## Positionnement du bouton de la vanne de dérivation d'agitation

- La vanne de dérivation d'agitation est en position complètement OUVERTE comme montré à la Figure 108.
- La vanne de dérivation d'agitation est en position complètement FERMÉE (0) comme montré à la Figure 108.
- La vanne de dérivation d'agitation est en position INTERMÉDIAIRE (réglée en fonction du manomètre pour le système de pulvérisation) comme montré à la Figure 108.

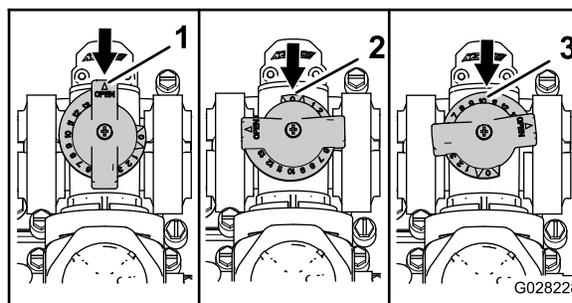


Figure 108

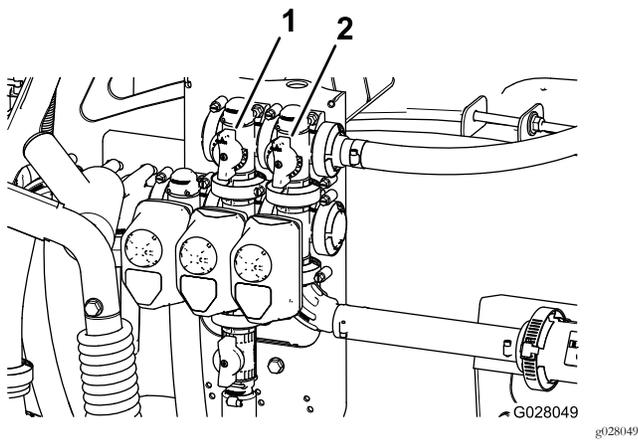
- Ouverte
- Fermée (0)
- Position intermédiaire

## Étalonnage de la vanne de dérivation d'agitation

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

Choisissez une surface plane et horizontale pour effectuer cette procédure.

- Remplissez la cuve du pulvérisateur d'eau propre.
- Vérifiez si la vanne de commande d'agitation est ouverte. Si elle a été réglée, ouvrez-la complètement.
- Serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche.
- Sélectionnez le POINT MORT.
- Réglez la commande de pompe à la position de MARCHE.
- Enfoncez la pédale d'accélérateur pour faire tourner le moteur au régime maximum et bloquez l'accélérateur.
- Réglez les 3 vannes de section de rampe en position d'ARRÊT.
- Placez la commande générale des rampes en position ACTIVÉE.
- Réglez la pression du système au MAXIMUM.
- Poussez la commande d'agitation à la position ARRÊT et observez le manomètre.
  - Si la pression indiquée reste à 6,9 bar, la vanne de dérivation est étalonnée correctement.
  - Si la pression indiquée est différente, passez à l'opération suivante.
- Réglez la vanne de dérivation (Figure 109) à l'arrière de la vanne d'agitation jusqu'à ce que la pression indiquée soit 6,9 bar.



**Figure 109**

1. Vanne de dérivation
2. Dérivation générale des rampes

12. Poussez la commande de pompe à la position ARRÊT, placez la commande d'accélérateur en position de RALENTI, et tournez la clé à la position ARRÊT.

## Réglage de la vanne de dérivation générale des rampes

**Remarque:** Cette vanne permet de réduire ou d'augmenter le volume de liquide envoyé aux buses d'agitation dans la cuve lorsque la commande générale des rampes est en position DÉSACTIVÉE.

1. Remplissez la cuve du pulvérisateur à moitié d'eau propre.
2. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Sélectionnez le POINT MORT.
5. Réglez la commande de pompe à la position de MARCHE.
6. Réglez la commande d'agitation à la position de MARCHE.
7. Placez la commande générale des rampes en position DÉSACTIVÉE.
8. Faites monter le régime moteur à pleins gaz et placez la commande de blocage d'accélérateur en position ACTIVÉE.
9. Déplacez la poignée de dérivation générale des rampes de manière à réguler l'agitation à l'intérieur de la cuve (Figure 109).
10. Réduisez le régime moteur au ralenti.
11. Réglez la commande d'agitation et la commande de pompe en position ARRÊT.
12. Coupez le moteur.

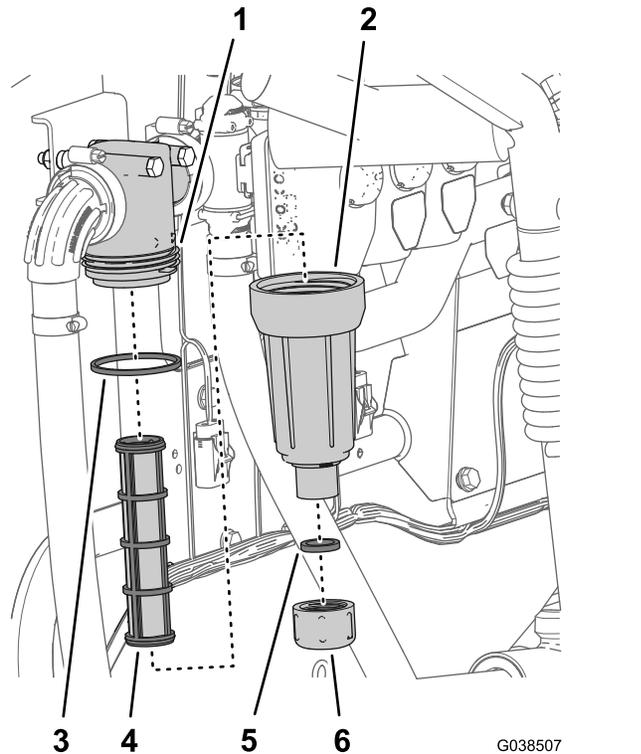
# Entretien

## Remplacement du filtre sous pression

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 400 heures—Remplacez le filtre sous pression.

**Remarque:** Des filtres sous pression sont disponibles en option chez les concessionnaire Toro agréés.

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, arrêtez la pompe de pulvérisation, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Placez un bac de vidange sous le filtre sous pression (Figure 110).



**Figure 110**

1. Tête de filtre
2. Cuvette
3. Joint torique (cuvette)
4. Élément filtrant
5. Joint torique (bouchon de vidange)
6. Bouchon de vidange

3. Tournez le bouchon de vidange dans le sens antihoraire et déposez-le de la cuvette du filtre sous pression (Figure 110).

**Remarque:** Vidangez complètement la cuvette.

4. Tournez la cuvette dans le sens antihoraire et déposez-la de la tête du filtre (Figure 110).
5. Retirez l'élément du filtre sous pression usagé (Figure 110).

**Remarque:** Mettez l'ancien filtre au rebut.

6. Contrôlez l'état et l'usure du joint torique du bouchon de vidange (sur le raccord fileté de la cuvette) et du joint torique de la cuvette (Figure 110).

**Remarque:** Remplacez les joints toriques usés ou endommagés pour le bouchon, la cuvette ou les deux .

7. Montez le nouvel élément filtrant dans la tête du filtre sous pression (Figure 110).

**Remarque:** Vérifiez que l'élément filtrant est bien engagé dans la tête du filtre.

8. Vissez la cuvette sur la tête du filtre et serrez-la à la main (Figure 110).
9. Vissez le bouchon sur la cuvette à la main (Figure 110).

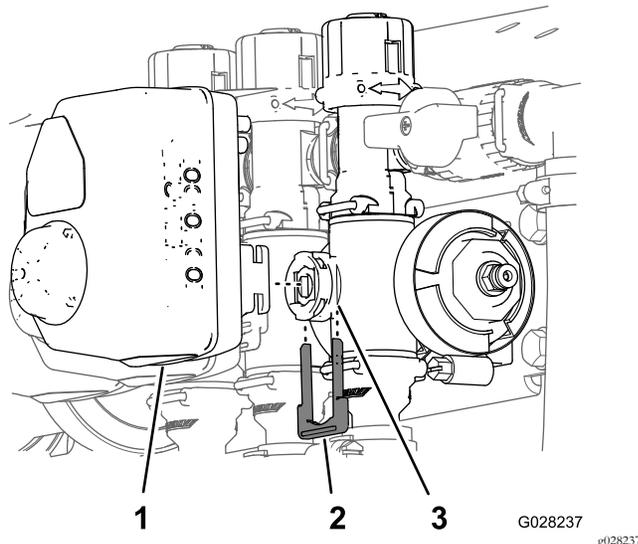
## Nettoyage des vannes d'agitation et de section de rampe

- Pour nettoyer la vanne d'agitation, reportez-vous aux rubriques suivantes :
  1. Dépose de l'actionneur de vanne (page 52)
  2. Dépose de la valve du collecteur d'agitation (page 53)
  3. Nettoyage de la valve de collecteur (page 55)
  4. Montage de la valve de collecteur (page 56)
  5. Repose de la valve de collecteur d'agitation (page 56)
  6. Montage de l'actionneur de valve (page 58)
- Pour nettoyer les 3 vannes de section, reportez-vous aux rubriques suivantes :
  1. Dépose de l'actionneur de vanne (page 52)
  2. Dépose du collecteur de vanne de section (page 53)
  3. Nettoyage de la valve de collecteur (page 55)
  4. Montage de la valve de collecteur (page 56)
  5. Repose de la valve du collecteur de section de rampe (page 57)
  6. Montage de l'actionneur de valve (page 58)

3. Retirez l'étrier qui fixe l'actionneur à la vanne du collecteur pour la vanne de débit, la vanne d'agitation, la vanne maîtresse des rampes ou la vanne de section de rampe (Figure 111).

**Remarque:** Rapprochez les 2 jambes de l'étrier de fixation tout en le poussant vers le bas.

**Remarque:** Conservez l'actionneur et l'étrier de fixation pour la repose sous [Montage de l'actionneur de valve \(page 58\)](#).



**Figure 111**

Actionneur de vanne de section de rampe montré (l'actionneur de vanne d'agitation est similaire)

1. Actionneur de vanne (vanne de section montré)
2. Étrier de fixation
3. Orifice de tige

4. Déposez l'actionneur de la valve de collecteur.

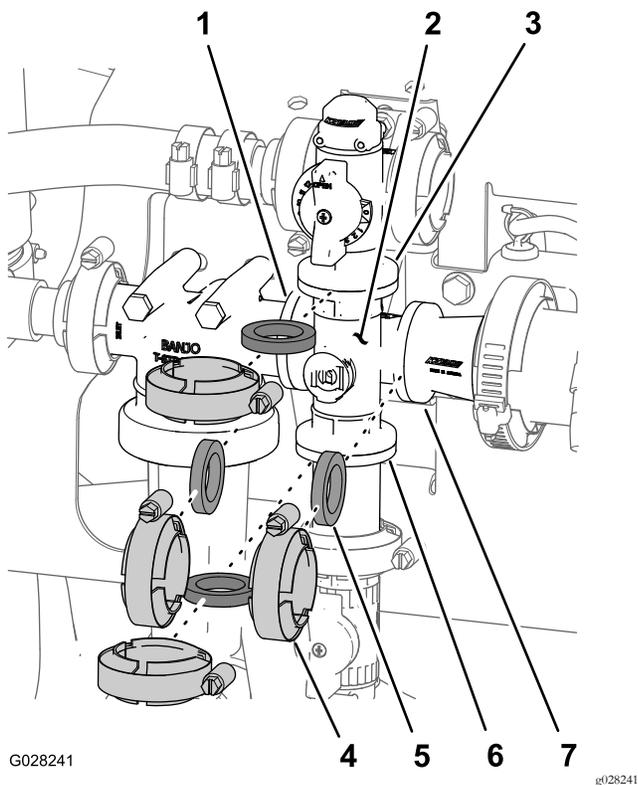
## Dépose de l'actionneur de vanne

1. Placez le pulvérisateur sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Débranchez le connecteur à 3 broches de l'actionneur de vanne du connecteur à 3 douilles du faisceau du pulvérisateur.

## Dépose de la valve du collecteur d'agitation

1. Déposez les colliers et les joints qui fixent le collecteur de la vanne d'agitation à la vanne de dérivation d'agitation, la tête du filtre sous pression, l'accouplement réducteur et le raccord adaptateur (régulateur de pression d'agitation, comme montré à la [Figure 112](#).

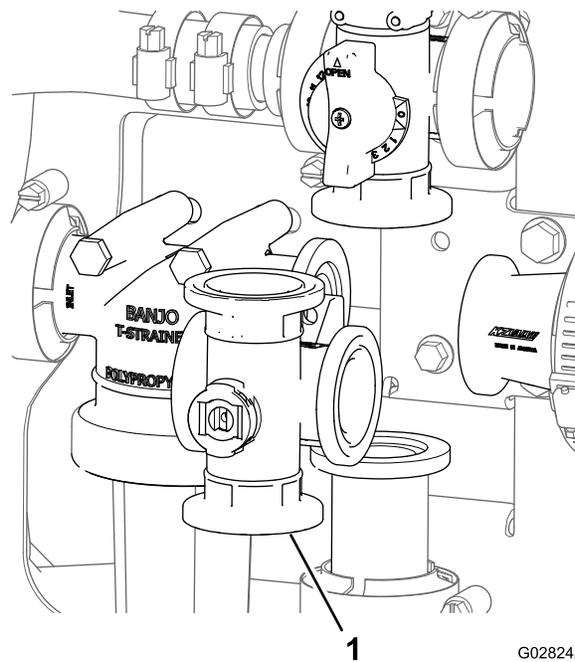
**Remarque:** Conservez les colliers, les joints, le raccord rapide et la goupille du raccord rapide pour l'installation à la section [Repose de la valve de collecteur d'agitation](#) (page 56).



**Figure 112**  
Vanne d'agitation

- |  |  |
|--|--|
| 1. Bride (tête de filtre sous pression)    | 5. Joint   |
| 2. Collecteur (vanne d'agitation)          | 6. Bride (raccord adaptateur – régulateur de pression d'agitation) |
| 3. Bride (vanne de dérivation d'agitation) | 7. Bride (accouplement réducteur)                                  |
| 4. Collier bride                           |  |

2. Déposez le collecteur de vanne d'agitation de la machine ([Figure 113](#)).

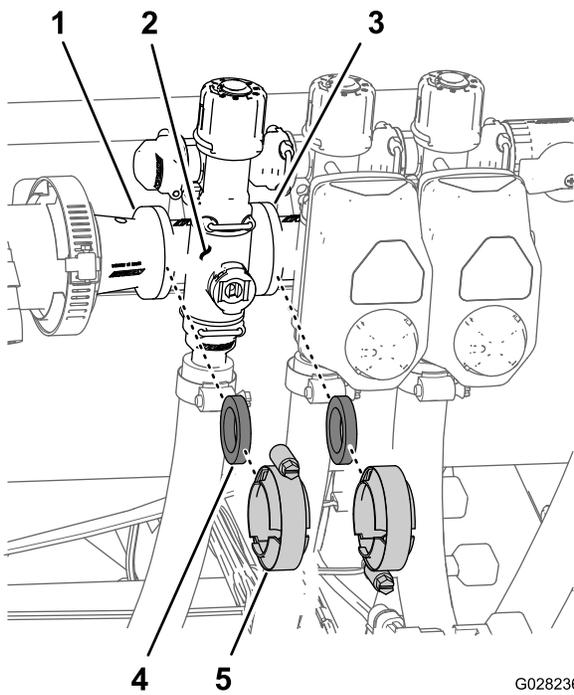


**Figure 113**

1. Collecteur de vanne d'agitation

## Dépose du collecteur de vanne de section

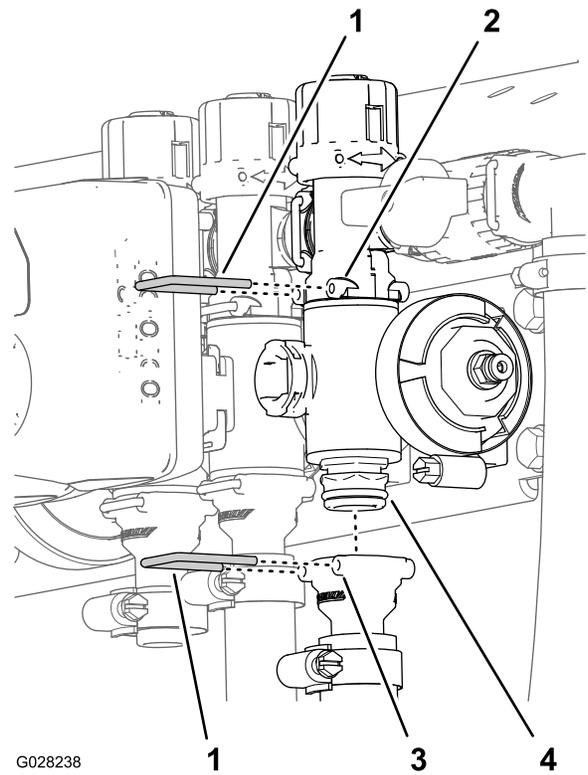
1. Déposez les colliers et les joints qui fixent le collecteur de la vanne de section (Figure 114) à la vanne de section adjacente (s'il s'agit de la vanne de section gauche, et accouplement réducteur).



G028236  
g028236

**Figure 114**

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Bride (accouplement réducteur)         | 4. Joint         |
| 2. Collecteur (vanne de section de rampe) | 5. Collier bride |
| 3. Bride (vanne de section adjacente)     |                  |



G028238

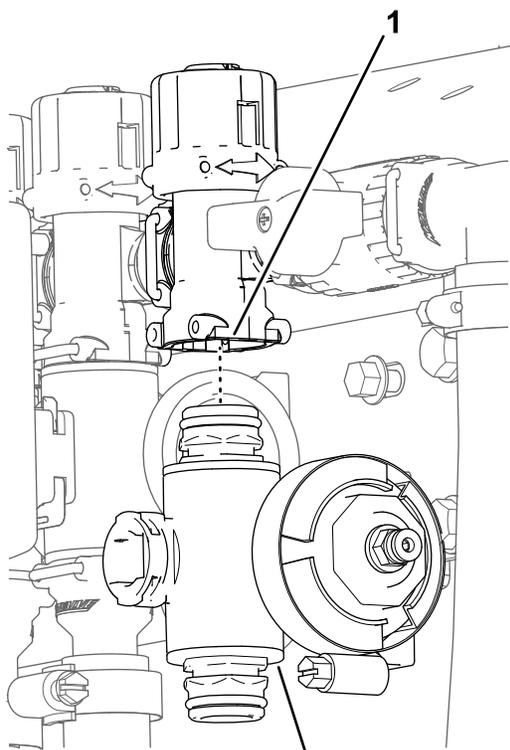
g028238

**Figure 115**

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Étrier de fixation              | 3. Valve de collecteur         |
| 2. Douille (raccord de dérivation) | 4. Douille (raccord de sortie) |

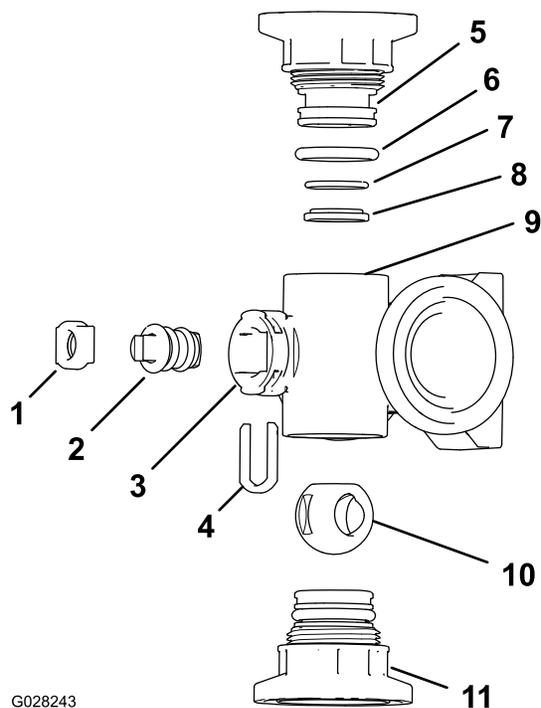
2. Déposez le dispositif de fixation qui maintient le collecteur de vanne de section sur le raccord de dérivation (Figure 115).

3. Déposez le collecteur de vanne de section de la machine (Figure 116).



**Figure 116**

1. Raccord de dérivation      2. Collecteur de vanne de section



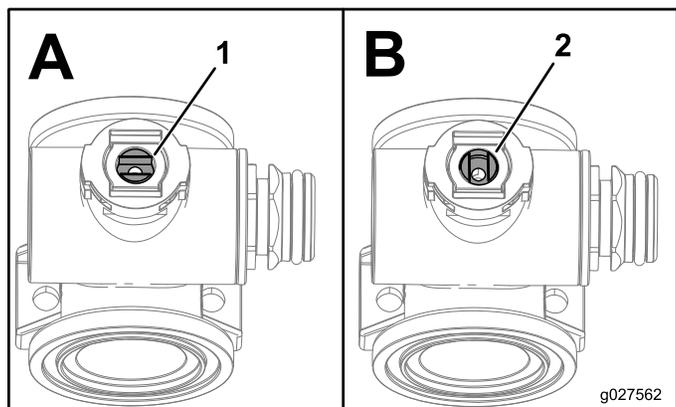
**Figure 118**

Collecteur de vanne d'agitation

- |   |   |
|---|---|
| 1. Étrier de fixation de tige                   | 7. Joint torique de portée arrière (0,676 po / 0,07 po) |
| 2. Tige de valve                                | 8. Joint de siège de valve                              |
| 3. Orifice de tige                              | 9. Corps du collecteur                                  |
| 4. Étrier de fixation de tige                   | 10. Valve à bille                                       |
| 5. Raccord d'embout                             | 11. Raccord rapide                                      |
| 6. Joint torique d'embout (0,796 po / 0,139 po) |   |

## Nettoyage de la valve de collecteur

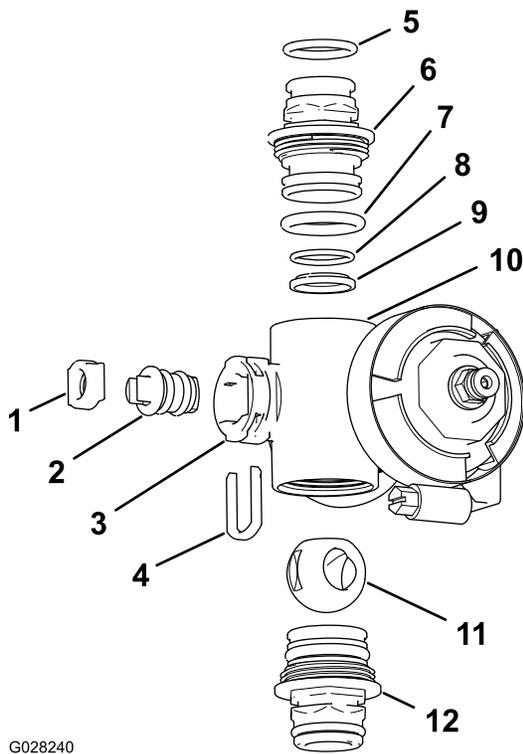
1. Positionnez la tige de la valve pour la placer en position fermée (Figure 117).



**Figure 117**

1. Valve ouverte      2. Valve fermée

2. Déposez les 2 raccords d'embout à chaque extrémité du collecteur (Figure 118 et Figure 119).



G028240

g028240

**Figure 119**

Collecteur de vanne de section

- |   |   |
|---|---|
| 1. Siège de tige de valve                                   | 7. Joint torique d'embout (0,796 po / 0,139 po)         |
| 2. Tige de valve  | 8. Joint torique de portée arrière (0,676 po / 0,07 po) |
| 3. Orifice de tige  | 9. Siège de bille                                       |
| 4. Étrier de fixation de tige                               | 10. Corps du collecteur                                 |
| 5. Joint torique de raccord de sortie (0,737 po / 0,103 po) | 11. Valve à bille                                       |
| 6. Raccord d'embout   | 12. Raccord d'embout                                    |

3. Tournez la tige de la valve pour placer la bille à la position OUVÉRTE (Figure 117).

**Remarque:** La tige de la valve doit être parallèle au sens de débit et la bille doit sortir.

4. Retirez l'étrier de fixation de tige situé dans les fentes de l'orifice de tige du collecteur (Figure 118 et Figure 119).
5. Déposez l'étrier de fixation et le siège de la tige du collecteur (Figure 118 et Figure 119).
6. En passant par le corps du collecteur, déposez la tige de valve (Figure 118 et Figure 119).
7. Nettoyez l'intérieur du collecteur et l'extérieur de la vanne à bille, la tige de valve, l'étrier de fixation de la tige et les raccords d'extrémité.

## Montage de la valve de collecteur

1. Vérifiez l'état et l'usure des joints toriques de raccord de sortie (collecteur de vanne de section seulement), joints toriques d'embout, joints toriques de portée arrière et siège de bille (Figure 118 et Figure 119).

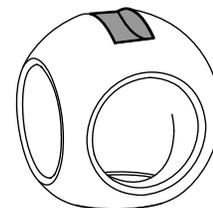
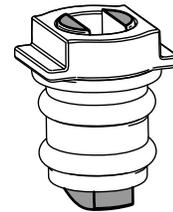
**Remarque:** Remplacez les joints toriques ou les sièges usés ou endommagés.

2. Appliquez de la graisse sur la tige et insérez cette dernière dans son siège (Figure 118 et Figure 119).
3. Placez la tige et le siège de soupape dans le collecteur et fixez-les à l'aide du dispositif de retenue (Figure 118 et Figure 119).
4. Vérifiez que le joint torique de portée arrière et le siège de bille sont alignés et bien engagés dans le raccord d'embout (Figure 118 et Figure 119).
5. Montez le raccord d'embout sur le corps du collecteur jusqu'à ce que la bride du raccord touche le corps (Figure 118 et Figure 119), puis tournez encore le raccord d'embout de  $\frac{1}{8}$  à  $\frac{1}{4}$  de tour.

**Remarque:** Veillez à ne pas endommager l'extrémité du raccord.

6. Insérez la bille dans le corps de la vanne (Figure 120).

**Remarque:** La tige de la valve doit entrer dans la fente d'entraînement de la bille. Si la tige de la valve ne rentre pas, ajustez la position de la bille (Figure 120).



g027565

g027565

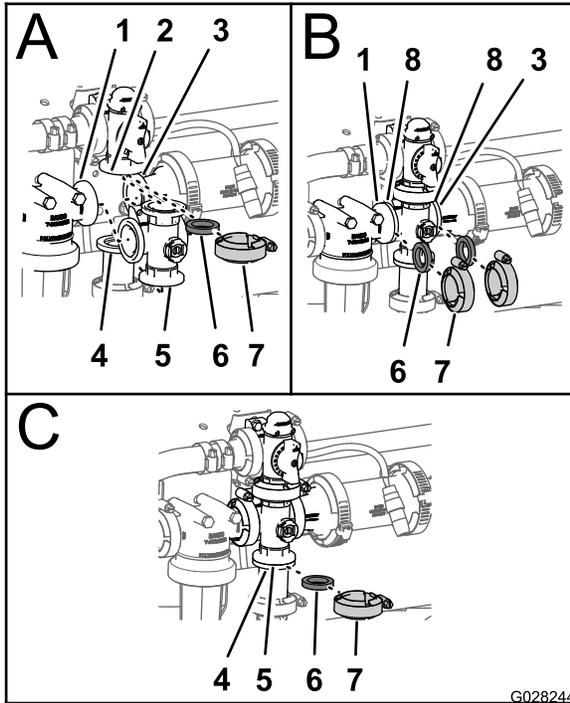
**Figure 120**

7. Tournez la tige de la valve de sorte à fermer la valve (Figure 117).
8. Répétez les opérations 4 et 5 pour l'autre raccord d'embout.

## Repose de la valve de collecteur d'agitation

1. Alignez la bride de la vanne de dérivation d'agitation, 1 joint et la bride de raccord d'embout du collecteur de la vanne d'agitation (Figure 121).

**Remarque:** Au besoin, desserrez la fixation de la tête du filtre sous pression afin d'obtenir le jeu nécessaire.



**Figure 121**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bride (tête de filtre sous pression)    | 5. Joint                                  |
| 2. Bride (vanne de dérivation d'agitation) | 6. Raccord rapide                         |
| 3. Bride (accouplement réducteur)          | 7. Collecteur (vanne d'agitation)         |
| 4. Collier bride                           | 8. Bride (collecteur – vanne d'agitation) |

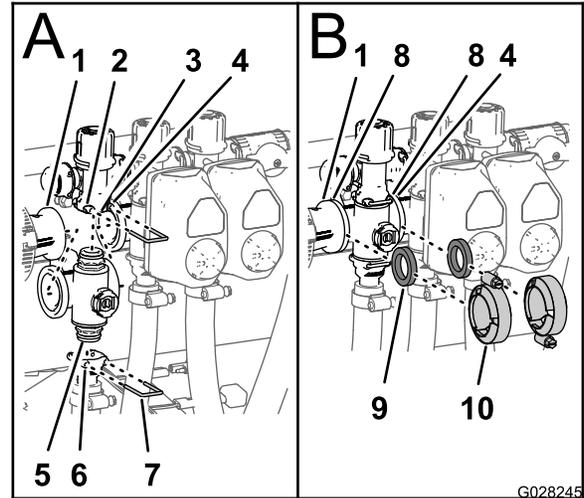
- Montez la vanne de dérivation d'agitation, le joint et le collecteur de la vanne d'agitation avec un collier serré à la main (Figure 121).
- Placez un joint entre les brides de la tête du filtre sous pression et du collecteur de vanne d'agitation (Figure 121).
- Montez la tête du filtre sous pression, le joint et le collecteur de vanne d'agitation avec un collier serré à la main (Figure 121).
- Placez un joint entre les brides du collecteur de vanne d'agitation et de l'accouplement réducteur (Figure 121).
- Montez le collecteur de vanne d'agitation, le joint et le raccord adaptateur avec un collier serré à la main (Figure 121).
- Placez un joint entre les brides du collecteur de vanne d'agitation et le raccord adaptateur du régulateur de pression d'agitation (Figure 121).
- Montez le collecteur de vanne d'agitation, le joint et le raccord adaptateur avec un collier serré à la main (Figure 121).

- Si vous desserrez la fixation de la tête du filtre sous pression, serrez l'écrou et le boulon à un couple de 19,8 à 25,4 N m.

## Repose de la valve du collecteur de section de rampe

- Insérez le raccord d'embout supérieur de la valve de collecteur dans le raccord de dérivation (Figure 122).

**Remarque:** Au besoin, desserrez la fixation de la vanne de dérivation afin d'obtenir le jeu nécessaire.



**Figure 122**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Bride (accouplement réducteur)                  | 6. Douille (raccord de sortie)           |
| 2. Douille (raccord de dérivation)                 | 7. Étrier de fixation                    |
| 3. Vanne de dérivation                             | 8. Bride (collecteur – vanne de section) |
| 4. Bride (collecteur adjacent – vanne d'agitation) | 9. Joint                                 |
| 5. Raccord d'embout (valve de collecteur)          | 10. Collier bride                        |

- Fixez le raccord d'embout au raccord de dérivation en insérant un étrier de fixation dans la douille du raccord de dérivation (Figure 122).
- Montez le raccord de sortie sur le raccord d'embout inférieur de la valve de collecteur (Figure 122).
- Fixez le raccord d'embout au raccord de sortie en insérant un étrier de fixation dans la douille du raccord de sortie (Figure 122)
- Placez un joint entre les brides de l'accouplement réducteur et du collecteur de vanne de section (Figure 122).
- Montez l'accouplement réducteur, le joint et le collecteur de vanne de section avec un collier serré à la main (Figure 122).

7. Si vous montez les 2 vannes de section à l'extrême gauche, placez un joint entre les brides des 2 collecteurs de vanne de section adjacentes ([Figure 122](#)).
8. Montez les 2 collecteurs de vanne de section adjacentes et le joint avec un collier serré à la main ([Figure 122](#)).
9. Si vous desserrez la fixation de la vanne de dérivation, serrez l'écrou et le boulon à un couple de 10,2 à 12,4 N m.

## Montage de l'actionneur de valve

1. Placez l'actionneur devant la vanne de collecteur.
2. Fixez l'actionneur et la valve à l'aide de l'étrier de fixation retiré à l'opération 3 de [Montage de l'actionneur de valve](#) (page 58).

# Remisage

Effectuez les opérations d'entretien suivantes avant le remisage à court ou à long terme :

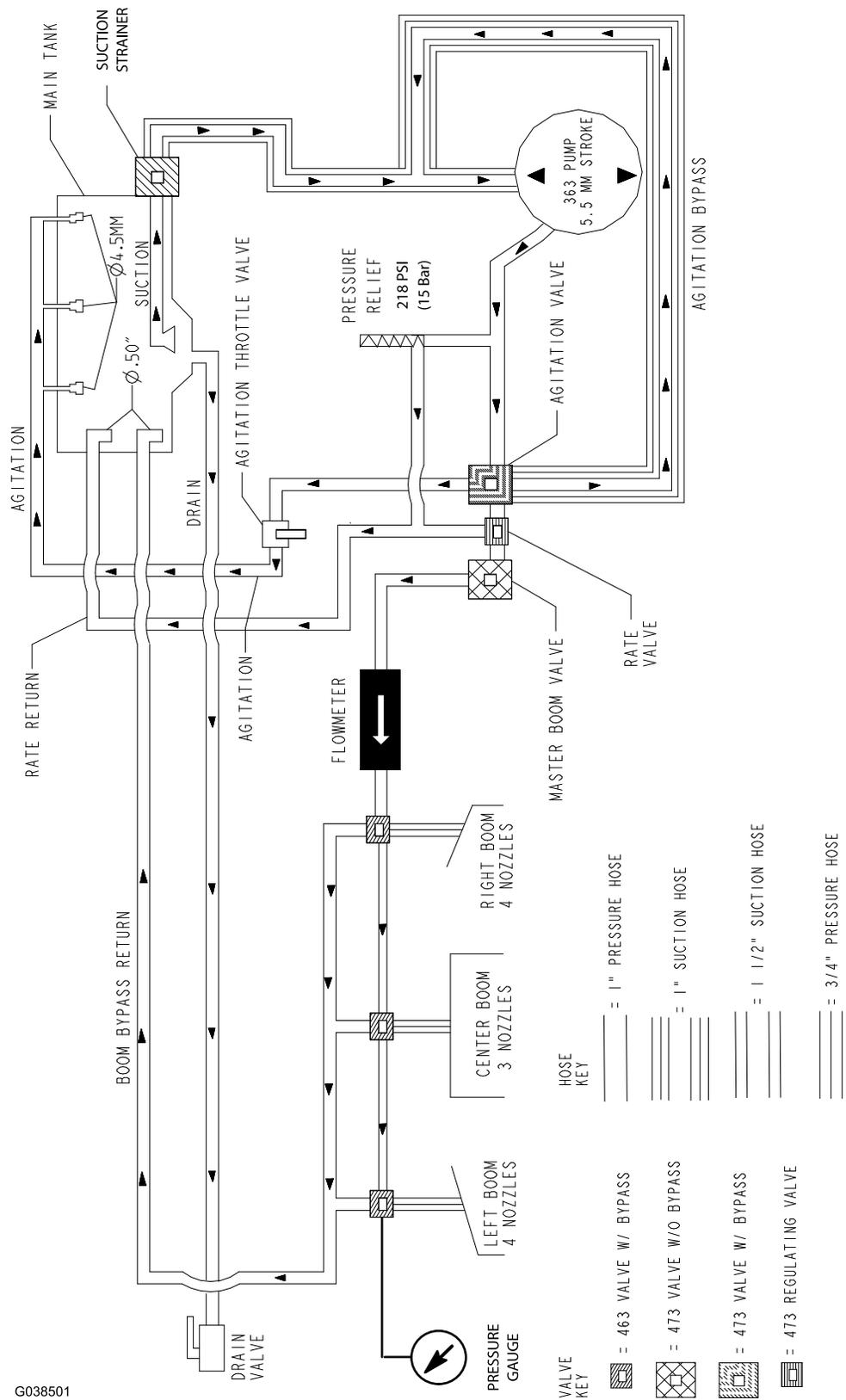
- **Remisage à court terme** (moins de 30 jours), nettoyez le système de pulvérisation ; voir le *manuel de l'utilisateur*
- **Remisage à long terme** (plus de 30 jours), nettoyez la vanne d'agitation et les 3 vannes de section de rampe ; voir [Nettoyage des vannes d'agitation et de section de rampe](#) (page 52).

# Dépistage des défauts

## Dépannage du système de pulvérisation

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Une section de rampe ne pulvérise pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La connexion électrique de la vanne de la rampe est encrassée ou débranchée.</li><li>2. Le fusible a grillé.</li><li>3. Un flexible est pincé.</li><li>4. Une vanne de dérivation de la rampe est mal réglée.</li><li>5. La vanne de la section de rampe est endommagée.</li><li>6. Le système hydraulique est endommagé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Coupez la vanne manuellement. Débranchez le connecteur électrique sur la vanne et nettoyez tous les fils, puis rebranchez le connecteur.</li><li>2. Vérifiez les fusibles et remplacez ceux qui ont fondu.</li><li>3. Réparez ou remplacez le flexible.</li><li>4. Réglez les vannes de dérivation des rampes.</li><li>5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li><li>6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li></ol>
Une section de rampe ne s'arrête pas de pulvériser.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La vanne est endommagée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Démontez la vanne de de rampe ; voir Nettoyage de section. Examinez toutes les pièces et remplacez celles qui sont endommagées.</li></ol>
Une vanne de rampe fuit.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Un joint torique est endommagé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Démontez la vanne et remplacez les joints à l'aide du kit de réparation de vanne ; contactez votre concessionnaire-réparateur agréé.</li></ol>
Une baisse de pression se produit quand vous activez une rampe.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La vanne de dérivation de la rampe est mal réglée.</li><li>2. Une obstruction gêne le corps de la vanne de rampe.</li><li>3. Un filtre de buse est endommagé ou colmaté.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Réglez la vanne de dérivation de la rampe.</li><li>2. Débranchez les raccords d'entrée et de sortie de la vanne et éliminez l'obstruction.</li><li>3. Déposez et examinez toutes les buses.</li></ol>
Un vérin de rampe est défectueux.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Déclenchement pour cause de surchauffe dans le porte-fusibles d'un disjoncteur thermique de vérin.</li><li>2. Déclenchement ou dysfonctionnement d'un disjoncteur thermique dans le vérin de rampe.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Attendez que le système refroidisse avant de recommencer à travailler. Si les disjoncteurs thermiques se déclenchent à plusieurs reprises, contactez votre réparateur agréé.</li><li>2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li></ol>

# Schémas



G038501

Schéma de principe (Rev. A)

g038501

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**



**Count on it.**